



DENGÊ ÊZİDİYAN

*Êzîdîtî berî
dema Şîxadî*

*Die Yeziden vor
Sheikh-Adi*

*Şeyh Adı
öncesi Yezidiler*



KOVARA KURDÎN EZİDLİ
JI BO PARASTIN Ü
PESVEBIRNA ÇANDE
Ü OLA EZİDİYAN

Pêşgotin / Vorwort	DENGÊ ÊZIDIYAN kovareke Kurdî ye	3
	DENGÊ ÊZIDIYAN - Eine kurdische Zeitschrift	3
Nûçe / Nachrichten / Haberler	Hilbijirtina Bavê Şêx	4
	Wahl des neuen Baba Sheikh	4
	Yezidi Derneklerinin Birliği Ufukta Görünmüyor	5
	Einheit der yezidischen Vereine ist nicht in Sicht	6
	Civînek ji bo avakirina Komeleke Êzîdiyan çê bû	7
	Gründung eines Zentralrates der Yeziden	8
	Die Wurzeln des Yezidentums	9
	Somut	10
	Berçav	11
	Konkret	11
Kurdistan / Kürdistan	Ulusal Kongre	12
	Interview: Der deutsche Kurdenkonflikt	13
	"Êzîdî û Misilman wek birayê hev bijîn"	14
	Emê kengî li xwe mukur werin?	15
	Pasaporta üç çarpi işaretî Yezidi demek	16
	Drei Kreuze im Paß bedeuten Yezide	18
Ol / Religion / Din	Êzîdîtû berî dema Şîxadî	20
	Die Yeziden vor Sheikh-Adi	22
	Şeyh Adi öncesi Yezidiler	25
	Serokatiya olê li ba Êzîdiyan	28
	Die Hierarchie bei den Yeziden	28
	Darbava Bavê Şêx	29
	Stammbaum des Baba Sheikh	29
Çandê / Kultur	Ji nava dilê bi kul	30
	Bibilo	30
	Derheqa pirtûka Êzîdiyatî	31
	Pirtûka „Li ser ola Êzîdîtiyê“ tê weşandin	32
	Buchbesprechung: „Die Yezidische Religion“	32
	Şivan: Eger hûn ji "Kirîvê" hiznakin, ez ji jê hiznakim.	33
	Şivan: Ich singe "Kirive" nicht mehr.	33
Dirok / Geschichte	Ciyayê Bagokê	34
	Bagok - Massenverfolgung von Yeziden und Christen	35
	Geschichte der Yeziden - Teil 2	37
	Helebçe (Erebî)	38
	Lalisch - das erste yezidische Zentrum in der Heimat	39
Okur mektupları	Yezidilerin Tarihi Sürecinde Dini Inanç Merhaleleri	41
	Zerdüştüğün Kütülerle bir ilgise yok	41
Mijûlbûn / Bunte Seite	In eigener Sache	42
	Gotinên pêşıya	42
	Veşartanok	42
	Pêkenîn	43
	Impressum	43

DENGË ÊZİDIYAN kovareke Kurdi ye!

Xwûşk û birayêñ hêjal

Bendewariya we hêja bû. Bersiv û baweriyên we li ser hejmara 4 ya kovara me em râkirin ser piyan û hiştin, ku em ne bitenê karê xwe berdewam bikin, hîn baştır bikin.

Hêviya me ji ew e, ku em di vê hejmara 5 de ji hindek têmêr rind, xwes û hêja ji we re pêşkêşbikin. Ji bo ku em vê hêviyê û vê armancê bicîhbînin, karûbar û zehmetkişandin ji me re ne xem bû. Me bi çalekî û bi dilücan karê xwe berdewam kir. Em këfxwes in, ku hejmara hevalên xizmetê ji bo DÊ dîkin, bêtür buye.

Em hêvidar in, ku hûn ji ber derengketina derxistina vê hejmarê li me bibuhîrin.

Ji aliye kî din ve ji em naxwezin ew rexna li me hatibûkirin, vesérin.

Ji aliye hindek birayêñ me yên Kurd ve hatîn rexenekirin, ku em dijî Kurdayetiyê ne. Vê rexnekirinê, ya ku ne rast e û ne ji di ciyê xwe de ye, pir dilê me sarkir û weke tîreke dijwar li dilê me ket. DÊ weke kovareke Êzidî pêwîst e, bi giranî li ser pirsgirêkên ola Êzidîyê û Êzidiyan raweste.

Ev tiş ji nayê vê manê, ku me xwe ji Kurdiyê dûrkiriye. DÊ kovareke Kurdi ye û dê kovareke Kurdi bimîne.

Bila ji me giştan re diyar be, ku Êzidî besêk ji besêr pirsgirêkên tevgera gelê Kurd e û jê cuda nabe. Mirovê DÊ bixwine dê bibîne, ku ev tiş rast e. Em di vê baweryê de ne, ku lez û beza me û lêkolîna hindek hevalên me dê ciyekî layiq û paqîj di nav Kurdan de bigrin. Ji ber ku ev karê me û pêkanîna vê kovare rengekî ji rengê berxwedana gelê Kurd e.

Tucar şik tê tune, ku Êzidîji berê ve û iro ji kanî û rehîn diroka gelê Kurd e.

Ji ber vê yekê ji pêwîst e, em hemû serbilind bin, ku Êzidî dikarin li ser diroka xwe, ola xwe, rabûn û rûniştina xwe bîniyîsin.

Ne bes e, ku em Kurd bi tenê li ser bindestî û koçberiya xwe bipeyvin. Pêwîst e, em ji cihanê re bidîne xuyakirin, ku em mîletekî bi çand û dirok in, keynar û nasdar in.

Em hêvidar in, ku hûn xweşyê di xwendina kovara me de bibînin. Silav li we û heyâ carêkê din.

Liebe Leserinnen und Leser,

das Warten hat sich gelohnt. Die positiven Reaktionen auf unsere 4. Ausgabe haben uns motiviert, unser neu zugelegtes Konzept nicht nur beizubehalten, sondern es noch weiter zu verbessern.

Wir hoffen Euch auch mit dieser 5. Ausgabe eine Vielfalt von interessanten Themen zu präsentieren.

Um dieses Ziel zu erreichen, haben wir auch dieses Mal keine Anstrengungen gescheut. Als erfreulich ist die gestiegene Anzahl der Mitarbeiter zu verzeichnen. Für unser verspätetes Erscheinen bitten wir dennoch um Entschuldigung.

Wir möchten die uns gegenüber negativ geäußerte Kritik nicht unerwähnt lassen. Es wurde uns Anti-Kurdisches Verhalten vorgeworfen. Diese Kritik hat uns sehr betroffen gemacht. Als yezidische Zeitschrift haben wir konsequenterweise eine yezidische Schwerpunktsetzung bei der Auswahl unserer Themen.

In unserem Selbstverständnis sind wir eine kurdische Zeitschrift. Unsere Überzeugung, daß die Yezidenfrage nicht unabhängig von der Kurdenproblematik gesehen werden darf, zieht sich wie ein roter Faden durch unsere Themenbeiträge.

Wir sind überzeugt, daß unser Einsatz für das Yezidentum seinen berechtigten Platz in der kurdischen Gesellschaft hat. Auch unsere Publikationsarbeit stellt eine Form des kurdischen Widerstandes dar. Unbestritten ist und bleibt, daß das Yezidentum das Gewissen und die Wurzel der kurdischen Geschichte und Gegenwart ist. Gerade deswegen sollte es das Interesse aller sein, daß nach langjähriger Fremdbestimmung die Yeziden über sich schreiben können.

Wir Kurden können uns nicht nur über unsere Unterdrückung definieren. Vielmehr sollten wir erreichen, uns auch als Kulturnation mit einer sehr alten und würdigen Geschichte zu identifizieren und zu repräsentieren.

Bis zum nächsten Mal und viel Spaß beim Lesen.

Hilbijartina Bavê Şêx

Gotinek bi kurtî li ser jiyanâ Bavê Şêx, yê berî çend mehan hatîbû hilbijartin

Navê wî Şêx Xeto ye, lawê Bavê Şêx Haci ye, lawê Bavê Şêx İsmâil e. Ew di roja 15ê hezîranâ 1932an de hatiye cihanê.

Malbata Bavê Şêx malbateke oldar e. Bavê wî guh daneke baş lê kir û her mamoto bû jê re. Wekî din 2 mamostên wî hebûn, Koçek Silêman û Koçek Elyas.

Xwedê Bavê Şêx li gundê Eyn Sufnê, li herêma Şêxan, nêzîki bajarê Nînewa li Kurdistanâ Îraqê dabû.

Hêñ xortekî 20 salî bû, dest bi fêbûna qewl û dihayêna ola Ezidiyan kiribû. Pişî mirina bavê wî di sala 1977an de, pêwîst bû, ku ew ciyê bavê xwe bigre. Ev daxweziya

Êzidiyan jî bû, lê belê Sedamê çavşor destêna xwe xiste nav problêmên Êzidiyan û Şêx Ilyasê lawê Şêx Naso ciyê wî girt.

Sedema vê qedexekirinê jî ew bû, ku Şêx Xeto birayê cangoriyê welat û endamê serokatiya Yekîti Niştiman, Şêx Hisêن bû.

Pişî mirina Bavê Şêx İlyas di sala 1995an de Êzidiyan Şêx Xeto di 11ê tebaxa 1995an de hilbijartî. Rûniştina Bavê Şêx Xeto Lalîşa Nûranî li Kurdistanê ye.

Dê bi rîdakşiyona xwe vê hilbijartîna Bavê Şêx Xeto pîroz dike û ji wî re û ji Kurdistanê re serfirazî û pêşveçûn dixwaze. Dema wî gul nêrgiz û rihan be. 

Wahl des neuen Baba Sheikh

Baba Sheikh Xeto ist am 15. Juni 1932 im Dorf Eyn Sufne im Sheikhan-Gebiet nahe der im Nordirak und jetzt von den Kurden regierten Stadt Ninive als Sohn des Baba Sheikh Haci geboren. Bereits in jungen Jahren begann er unter Anleitung seines Vaters die religiösen Inhalte des Yezidentums zu studieren. Des Weiteren wurde er von den Geistlichen, Süleyman und Elyas, unterrichtet. Nach dem Ableben seines Vaters im Jahre 1977 sollte er mit dem Willen des Volkes die Nachfolge als geistliches Oberhaupt der Yeziden antreten.

Der irakische Diktator Saddam Hussein verhinderte jedoch die rechtmäßige Wahl des Sheikh Xeto. Er befürchtete, daß mit ihm ein kurdischer Patriot Oberhaupt der Yeziden würde, der sich für eine Befreiung der von Irak besetzten kurdischen Gebiete ein-

setzen würde. Schließlich war der Bruder von Sheikh Xeto, Sheikh Hussein, Vorstandsmitglied der Patriotischen Union Kurdistans (PUK). So zwang Saddam Hussein durch massive Gewaltandrohung die Yeziden den Irak-treuen Sheikh Ilyas als neuen Baba Sheikh anzuerkennen.

Nach dem Tod des Baba Sheikh Ilyas wurde am 11.08.1995 Sheikh Xeto zum neuen Oberhaupt der Yeziden ernannt. Zu diesem Zeitpunkt war auch die Einflussnahme des Diktators Saddam Hussein verschwunden, da die größten Siedlungsgebiete der Yeziden sich bereits unter der Herrschaft der Kurden befanden.

Dê gratuliert im Namen der Redaktion Baba Sheikh Xeto zur Wahl zum neuen yezidischen Oberhaupt und wünscht ihm Erfolg bei seinen zukünftigen Vorhaben. 

SİZİN

için

NİFTER

YAPABILECEĞİMİZİ

biliyormuyduNuz



KARTVİZİ

YEMEK LISTESİ

BAŞLIKLI
MEKTUP KAĞITLARI

CESİMLİ
REKLAM

VE
DAVETİYELER

BİZİ, DENGË EZİDIYAN

ARAYIN,

SİZLER İÇİN SÜREKLİ
YARDIMA HAZIRIZ.

Yezidi Derneklerinin Birliği Ufukta Görünmüyor Zerdüşt Konferansı başarıya ulaşamadı

Yezidi dernekleri şimdiden kadar yapılan bir çok toplantıya rağmen, bütün dernekleri içinde barındıracak ortak bir organizasyon konusunda bir kara-varamadılar.

Halbuki, bir çatı örgütün kurulması için derneklerin 23.04.1994'te Berlin'de yaptıkları ilk toplantı çok umut verici başlamıştı. Yezidi dernekler bir sonuç bildirgesiyle (DE Haziran 1994 sayısında haberini vermiş) birlik konusundaki ortak istemlerini açıklamışlardı. Bu bildirgede, Yezidi kimliğinin korunması ilk koşul olarak ortaya çıkmıştı. Daha sonraki Oldenburg ve Bonn toplantılarında da önemli görünen ayrınlıklar bertaraf edilebilmişti. Böylece, dernekler örgütlenme şekli olarak, bir çatı örgütün uygun olduğu konusunda ortak karara vardılar. Buna göre, bu çatı örgütün üyeleri olarak dernekler bölgesel bazda bağımsızlıklarını koruyacaklardı. İsim olarak „Almanya'daki Yezidilerin Birlik Merkezi“ ve yer olarak ta „Berlin“ oybirliği ile saptanmıştı. Hattâ gelecekteki

tüzüğün bir taslağı da hazırlanmıştı. Bunun haricinde Oldenburg'ta 26.06.1994 tarihinde yapılan toplantıda kurulacak örgütün politik bağımsızlığı tekrar vurgulanmıştı. „Yezidiler Birliği diğer partilere bağımlı olamaz“, diyordu oybirliği ile alınan karar. Bu kararın „Yezidiler Birliği'nin Kürt siyaseti ile ilişkileri“ konusundaki engelleri ortadan kaldırdığı sonradan 21.01.1995'te Hannover'de yapılan toplantıda gösterecekti kendini. Bu toplantıda Yezidi dernekleri „Sürgünde Kurdistan Parlamentosu Hazırlık Komitesi“nin getirdiği, Yezidilerin 3 Yezidi temsilcini kurulacak parlamentoğa göndermeleri önerisi konusunda karar vereceklerdi. [Bu hak aynı zamanda Süryani, Alevi ve Müslümanlara da verilmiştir, redaksiyon notu.]

„Yezidiler Birliği“ ve Bonn'daki dernek gönderilecek Yezidi temsilcilerin, Yezidi derneklerin temsilcileri olarak Sürgünde Kurdistan Parlamentosu'nda yer almaları gibi bir düzenleme yönünde görüş belirttiler. Geri kalan dernekler ise,

Yezidi Demekler Birliği'nin henüz kurulmamış olduğu ve bununla bağlantılı olarak ta gelecekteki parlamento üyelerinin Yezidi dernekleri temsilcileri olarak parlamentoda yer alamayacakları noktasına dikkat çekerek, bu ek koşulu reddettiler. Yine de, varolan Kürt partileri üzerinden veya bağımsız adaylık şeklinde de olsa, Yezidilerin Sürgün Parlamentosunda yer almalarını selamlayacaklarını belirttiler.

„Yezidiler Birliği“ ve Bonn'daki dernek kendi görüşlerinde ısrar ettiler ve kendi aralarından seçtileri 3 temsilciyi 12.04.1995'te kurulan parlamentoğa gönderdiler. Derneklerin, en azından Zerdüşt sorunu konusunda ortak bir çözüm için çaba sarfettikleri sanılıyordu (DE son sayısında bu konuda da ayrıntılı bir haber vermiş). Bu konuda da dernekler arasında bir ayrılığın görüldüğü saptanmıştır. Aynı şekilde, Hannover toplantısında karar altına alınan Yezidiliğin Zerdüslükle ilişkisinin açıklığa kavuşturulması için bir konferans kararı, „Yezidiler Birliği“ ve Bonn'daki dernek tarafından geri alındı. „Yezidiler Birliği“nin bu konuda yaptığı açıklamada, Yezidilerin Zerdüslük kökenli olduklarına bağlı kalınacağı belirtilmiştir. Dernekler arasında varolan uyuşmazlık yüzünden bunların iş yapabilme güçleri konusunda bir çok Yezidinin kuşkuları gittikçe büyümektedir.

Yezidiler bir birliği arzuluyorlar, çünkü birlik Yezidi toplumunun sorunlarının çözümü için bir önkosul teşkil etmektedir.

**Almancadan Türkçeye
çeviren: Şükrü DE**

Yezidi dernekleri üzerine

Yezidi derneklerinin birliği

Verein Yezidischer Zarathustrischen Gemeinschaft e.V., Bremen, 1993
Union d. Zarathustr. Yeziden in Emmerich u. Umgebung, Emmerich, 1993
Yezidische Gemeinde Ostwestfalen-Lippe e.V., Bielefeld, 1994
Union der Zarathustr. Yeziden in Celle und Umgebung e.V., Celle, 1993
Verein Yezidischer Zarathustr. Gemeinschaft in Wesel e.V., Wesel, 1995
Yezidische Gemeinde Gießen und Umgebung, Gießen, 1995
Yezidische Gemeinde Hannover und Umgebung, Hannover, 1995

Diğer yezidi dernekleri

Religionszentrum der Yeziden und Zarathustra e.V., Bonn, 1990
Lalisch-Zentrum für Kultur und Soziales e.V., Berlin, 1993
Lalisch-Zentrum für Kultur und Soziales e.V., Hannover, 1994
Der Heilige "Ê-Zî-Dî" Yezidische Verein in Ostfriesland e.V., Leer, 1989
Kulturforum d. yezidischen Glaubensgemeinschaft e.V., Oldenburg, 1993

Die Einheit der yezidischen Vereine ist nicht in Sicht Zarathustra-Konferenz gescheitert

Die yezidischen Vereine haben sich trotz zahlreicher Treffen bisher nicht auf eine gemeinsame Organisation, die alle Vereine in sich vereinigt, entscheiden können.

Dabei hatte das 1. Treffen der Vereine zur Gründung einer Dachorganisation in Berlin am 23.04.1994 verheißungsvoll begonnen. In einem Abschlußkomunique (Die DE berichtete im Juni 94) erklärten die yezidischen Vereine ihren gemeinsamen Willen zur Einheit. Wurde hierin doch die wichtigste Voraussetzung für die Bewahrung yezidischer Identität gesehen.

Auch auf den nächsten Treffen in Oldenburg und Bonn konnten scheinbar wichtige Differenzen aus dem Wege geräumt werden. So wurden die Vereine sich über die zukünftige Organisationsform der Einheit als Dachorganisation einig. Die Vereine als Mitglieder dieser Organisationsform sollten ihre regionale Selbständigkeit behalten. Auch der Name „Einheitszentrale der Yezidi in Deutschland“ und der Sitz „Berlin“ wurden übereinstimmend festgelegt. Sogar ein Kon-

zept der zukünftigen Satzung konnte erarbeitet werden. Zudem wurde beim Oldenburger Treffen am 26.06.1994 die politische Unabhängigkeit der zukünftigen Organisation bekräftigt. „Die Einheit der Yeziden darf nicht von anderen Parteien abhängig sein“, so der einstimmig getroffene Beschuß. Daß zu dem Komplex „Verhältnis der yezidischen Einheit zur Kurdenpolitik“ mit dieser Erklärung die Steine nicht aus dem Weg geräumt waren, sollte sich erst im Hannover Treffen am 21.1.1995 herausstellen. In dieser Sitzung hatten die Vereine über einen Vorschlag des Vorbereitungskomitees des kurdischen Exilparlaments zu beschließen, in dem die yezidischen Vereine gebeten wurden, 3 Vertreter der Yeziden für das zu gründende Parlament abzustellen. Dieses Recht wurde auch den Assyrern, Aleviten und Vertretern des Islams eingeräumt. Die „Union der Yeziden“ und der Bonner Verein sprachen sich hierbei für eine Regelung aus, nach der die yezidischen Abgesandten als Vertreter der yezidischen Vereine Einzug ins kurdische Exilparlament finden

sollten. Die restlichen Vereine lehnten jedoch diese Zusatzbedingung ab, mit dem Hinweis darauf, daß zur Zeit keine Einheit der yezidischen Vereine existiere und folglich die zukünftigen Parlamentsmitglieder nicht im Namen der yezidischen Vereine im Parlament vertreten sein könnten. Trotzdem würden sie es begrüßen, wenn Yeziden Platz im Exilparlament nähmen, sei es über bestehende kurdische Parteien oder durch unabhängige Kandidatur. Die „Union der Yeziden“ und der Bonner Verein beharrten auf ihren Standpunkten und wählten aus ihrer Mitte drei Vertreter für das Parlament, das am 12.04.95 seine konstituierende Sitzung hatte. Sah es danach aus, daß die Vereine zumindest in der Zarathustra-Frage eine gemeinsame Lösung anstreben würden (Die DE hat in ihrer letzten Ausgabe ausführlich hierüber berichtet), so ist festzustellen, daß es auch in diesem Bereich zu einem Bruch zwischen den Vereinen gekommen ist. Die ebenfalls auf der Hannover-Sitzung beschlossene Entscheidung zur Einberufung einer Konferenz zur Klärung des Verhältnisses des Yezidentum zum Zarathustratum wurde von der „Union der Yeziden“ und dem Bonner Verein zurückgenommen. In den Stellungnahmen der „Union der Yeziden“ hierzu wurde bekannt, daß an der Zarathustraherkunft der Yeziden festgehalten werde. Bei vielen Yeziden wächst aufgrund der bestehenden Uneinigkeit der Vereine der Zweifel an deren Handlungsfähigkeit. Sie wünschen sich die Einigkeit der Vereine, da nach ihrer Meinung dies die Voraussetzung für die Lösung der Probleme der yezidischen Gesellschaft ist.

Übersicht über die yezidischen Vereine

Union der Yeziden:

- Verein Yezidischer Zarathustrischen Gemeinschaft e.V., Bremen, 1993
- Union der Zarathustr. Yeziden in Emmerich u. Umgebung, Emmerich, 1993
- Yezidische Gemeinde Ostwestfalen-Lippe e.V., Bielefeld, 1994
- Union der Zarathustr. Yeziden in Celle und Umgebung e.V., Celle, 1993
- Verein Yezidischer Zarathustr. Gemeinschaft in Wesel e.V., Wesel, 1995
- Yezidische Gemeinde Gießen und Umgebung, Gießen, 1995
- Yezidische Gemeinde Hannover und Umgebung, Hannover, 1995

Übrige Vereine in Deutschland:

- Religionzentrum der Yeziden und Zarathustra e.V., Bonn, 1990
- Lalisch-Zentrum für Kultur und Soziales e.V., Berlin, 1993
- Lalisch-Zentrum für Kultur und Soziales e.V., Hannover, 1994
- Der Heilige "E-Zi-Di" Yezidische Verein in Ostfriesland e.V., Leer, 1989
- Kulturforum der yezidischen Glaubensgemeinschaft e.V., Oldenburg, 1993

Civînek ji bo avakirina Komeleke Êzîdiyan çê bû

Rêxistiniek nû dixwaze bi teologiya Êzîdiyan ve rabe. Ew dixwaze bingehên oldarî ji bo Êzîdiyan veke, ku herkes karîbe jê fêmbike.

Di 24ê kanûna 1995an de civînek li nêzîkî bajarê Celle ji bo avakirina komeleke Êzîdiyan pêkhat. Her pênc endamên komita birêvebir, di nav wan de jî herdu zanyarêن Êzîdîtiyê, Dr. Pîr Memo Osman (Berlin) û Dr. Şêx Xelîl Cindî (Einbeck) bi yek zimanî gotin, ewê karên xwe ji bo avakirina bingehêke niwênerîn bikin. Bêtirîn 90 mirovî ji hemû aliyê Almanya di vê civînê de beşdar bûn.

Hindek mirov ji malbatên serokatiya ola Êzîdîtiyê, weke birayê Baba Şêx, Hadî Bavê Şêx û kurê Mûrê Şêxan Tehsîn Beg, Ziyad Beg di vê kombûnê de amade bûn.

Rexnek ji aliyê mirovekî besdar ve hat, ku çima niwênerîn hemû komelêñ Êzîdiyan li vê kombûnê ne beşdar in. Bersiva komîta amadekar ji vê pirsê re ew bû, ku hemû komelan bi cî û dema pêkanîna civînê zanîbûn.

Endamên komîta amadekar di gotinêñ xwe de daync xuyakirin, ku ev bingeh dê bi tenê xizmeta rizgariya ola Êzîdîtiyê bike û bi hemû hêzén xwe karên xwe bike ji bo Êzîdîti li derveyî welat nemire. Ev lez û bez jî ji bo nifşen nûhatî re ye. Dûrbûna ji welat hindakirinê nêziktir dike.

Wekî din jî ev bingeh dê ne mîna komelekê be. Komelêñ Êzîdiyan yêñ avakirî dê bi kar û barêñ komelayetiyê bêguman rabin.

Hemû endaman gotin, ku armâca wan jî avakirina vê bingehê ne ev e, komeleke nû li ser komelêñ din ve zêde bikin.

Li vir endamên komîta birêvebir kar û barêñ komelêñ Êzîdiyan pir pîroz kirin, ji ber van komelan pir xizmet û zehmetkêşî di ber Êzîdiyan de kirine.

Ev bingeh dê giraniya xwe berde ser dîrok û danîna tiştên bingehî yên ola Êzîdîtiyê. Di pêşerojê de dê mirovên zane, yên serê xwe bi ola xwe re êşandine û dunavêñ ola Êzîdîtiyê (Şêx, Pîr û Qewlbêj) li hev bicivin û tiştên feqehtiyê (teologî) bi cî bînin, pirtûkan binivîsin, qewl û nizayêñ Şîxadî bidine hev û Êzîdîtiyê û dîroka avakirina wê bi mirovên biyanî bidine naskirin.

Armanca mezin jî ew e, ku yek bîrûbawerî peyda bibe. Pêwîst e, danûstandin di navbera ilimdar, nivîskar û zanîngehêñ Ewrûpayê û ilimdarêñ Êzîdiyan de hebin.

Êdî şerm e, ku heya vê demê jî Êzîdîti li vir weke beşekî ji İslâmê dibînin. Pêwîst e, ku Êzîdîti ciyê xwe di nav olêñ din de bigre. Ev jî ji ber kevnariya vê olê ye, ya vidigere 4000 sal.

Ev bingeh pêwîst e ji diyalogên bi olêñ din re netirse. Lî armâca her girîng dê ev be, ola Êzîdîtiyê bi zarok, xort û qîzêñ Êzîdiyan bidine naskirin, ji ber nifşê nû dê barê giran hilde ser milêñ xwe û ola Êzîdîtiyê dê li ser pişta wî avabe. Li ser pîrsa girêdana vê bingehê bi rêxistinê siyasi ve, hemû endamên komîta birêvebir gotin, ku tu girêdana vê bingchê dê bi tu partiyan ve nebe, lî emê her dem li Kurdistiya xwe xwedî derkevin û pê serbilind bin.

Ev bawerî jî herêkirineke fireh li ba mirovên beşdar dît. Li dawiya civînê komîtek ji 21 mirovan hate hilbijartin. Ev komîte komîta birêvebira giştî ye. Her sal dê komîteyeke nû were hilbijartin. Hindek mirovên di civînê de baweriya xwe di avakirina vê bingehê de dan û gotin: "Me ne

bawer e, ku ev bingeh piştgiriyyê ji aliyê hemû çinêñ gel ve bibînin. Em dibînin, ku piraniya berpirsiyarîn komelêñ Êzîdiyan ne beşdar in."

Dê li dû vê pîrsê ket û baweriya serokê Yekîtiya Êzîdiyên Zerdeşî bihîst. Ev dibêje, ku komelêñ Yekîtiya Êzîdiyên Zerdeşî (Fedârasiyon) dê pitştgirtiya vê bingehê nekin. Navê vê bingehê dê ev be: "Bingeha Êzîdiyan li derveyî welat". Pêşeroj dê bide xuyakirin, ka ev bingeh dikare wan hêvî û bendewariyêñ Êzîdiyan pêkbine anjî na!

Lê digel vî tiştî jî, ji teve re diyar e, ku Êzîdî hin bi hin bi xwe ve têñ û guhdaneke baş li ol, edet, çand û zimanê xwe yê Kurdi dikan. 



Anzeige

Wußten

Sie schon

Wir erstellen für Sie auch

Visitenkarten

Speisekarten

Briefpapiere

diverse Werbeartikel und

Einladungskarten

Wenden Sie sich ganz einfach an DENGË EZIDIYAN. Wir beraten Sie gerne!

Veranstaltung zur Gründung eines Zentralrates der Yeziden

New Organisation will sich mit der yezidischen Theologie auseinandersetzen, um die religiösen Lehren für die Yeziden transparenter und verständlicher zu machen.

Am 24. 12.95 fand in Großmoor bei Celle (Raum Hannover) die Gründungsversammlung des Zentralrates der Yeziden statt. Das 5-köpfige Vorbereitungskomitee, zu dem auch die zwei anerkannten yezidischen Wissenschaftler Herr Dr. Pir Mamou Othman (Berlin) und Herr Dr. Sheikh Khalil Joundi (Einbeck) gehörten, hatte sich nach eigenen Angaben bemüht, eine repräsentative Versammlung einzuberufen. Gekommen waren über 90 Yeziden aus der gesamten Bundesrepublik.

An der Veranstaltung nahmen auch hohe Vertreter des Yezidentums teil, u.a. der Bruder des religiösen Oberhauptes der Yeziden, Herr Hadi Baba Sheikh, und der Sohn des amtierenden weltlichen Oberhauptes der Yeziden, Herr Ziad Tahsim Beg. Auf die Kritik eines Anwesenden gerichtet an die Organisatoren, daß nicht alle Vertreter der yezidischen Vereine anwesend seien, wurde entgegnet, daß diese über die Veranstaltung informiert worden wären.

In ihrer Eröffnungsrede gingen die Redner des Vorbereitungskomitees auf die Situation der Yeziden ein und beschrieben ihre Lage mit dem Bild eines dahinschwindenden Zuckerstücks im Wasser. Angesichts des drohenden Identitätsverlusts der Yeziden sei es erforderlich zu handeln, beschworen die Redner des Vorbereitungskomitees die Anwesenden.

Es wurde ausdrücklich erwähnt, daß mit dem gemeinsamen Anliegen nicht die Gründung eines zu-

sätzlichen Vereins beabsichtigt werde. Im Gegensatz zu den örtlichen Vereinen, die sich mit dem Leben der Yeziden in ihren Gebieten befassten, soll der Zentralrat eine andere Schwerpunktsetzung haben. Das Aufgabenfeld sei universeller und verstehe sich regionalübergreifend. Dennoch wurde die Arbeit der Vereine gewürdigt, hatte sie doch nach Einschätzung der Veranstalter sehr viel zum bewußteren Umgang der Yeziden mit ihrer Religion beigetragen.

Die anschließende Diskussion über den Sinn einer neuen yezidischen Organisation und deren Programm verlief sehr lebhaft. Die bisweilen kontroversen Auseinandersetzungen bestätigten zudem das hohe Interesse der Teilnehmer.

Bei der Vorstellung des Aufgabenfeldes wurde klar, daß es sich hierbei um überwiegend religiös-wissenschaftliche Programmpunkte handelt, die eine fachliche Kompetenz der Vorstandsmitglieder voraussetzen. So will die zukünftige Organisation Theologieforen einführen, in denen sich Fachleute des Yezidentums zusammen mit yezidischen Geistlichen über die Grundaussagen und die Geschichte des Yezidentums auseinandersetzen. Die Ergebnisse dieser Foren sollen zu einer Vereinheitlichung der yezidischen Religion führen. Das Yezidentum soll transparenter und verständlicher für die Yeziden werden. Eine Aufklärung der Nicht-Yezidischen Öffentlichkeit über das Yezidentum wird ebenfalls beabsichtigt. Hier-

zu werden Kontakte mit Universitäten und anderen Institutionen aufgenommen.

Verärgert zeigte man sich darüber, daß selbst in Deutschland die Vorstellung, die Yeziden seien eine islamische Sekte, existiere. „Das Yezidentum muß innerhalb der Volks- und Weltreligionen endlich die verdiente Anerkennung finden, die ihr aufgrund ihrer 4000-jährigen Entwicklungsgeschichte und Theologie zusteht. Entsprechend wird der Zentralrat der Yeziden den Dialog mit anderen Religionen nicht scheuen, sondern vielmehr suchen“, so ein Mitglied des Vorbereitungskomitees.

Aber vor allem die Aufklärung nach innen, in die yezidische Gesellschaft, wird das zentrale Anliegen der neuen Organisation sein. Als besonders wichtig wird hierbei die Vermittlung der yezidischen Religion an die Jugendlichen gesehen. Schließlich seien diese die zukünftigen Träger der yezidischen Gesellschaft, hob Herr Dr. Sheikh Khalil Joundi hervor.

Unter anderem arbeitet er zur Zeit an einem Konzept für ein yezidisches Religionsbuch für Jugendliche, daß bei Fertigstellung über den Zentralrat verteilt werden kann.

Auch beim Aufbau religiösen Lebens in den Wohnorten der Yeziden will der Zentralrat mit fachlichen Rat zur Seite stehen.

Auf die Frage, inwieweit sich die Organisation Parteien anschließen wolle, gab es eine klare Antwort des Vorbereitungskomitees: "Wir

werden keine parteipolitische Organisation sein. Dennoch sind wir uns unserer kurdischen Verantwortung bewußt. Wir wollen aber unbeeinflußt parteipolitischer Taktiken und Abhängigkeiten arbeiten können.“ Diese Antwort fand die breite Zustimmung der Anwesenden.

Das Programm wurde mit großer Mehrheit verabschiedet. Abschließend wurde ein 21-köpfiger Vorstand gewählt. Die Führung des Vorstandes wurde Herrn Dr. Sheikh Khalil Joundi (Einbeck) übertragen. Die Amtszeit wurde auf ein Jahr angesetzt.

Ein Vorschlag, daß der Vorstand seine Arbeit lediglich für drei Monate übernehmen sollte, um eine Akzeptanz der neuen Organisation in der yezidischen Gesellschaft herzustellen, wurde abgelehnt. Des Weiteren einigte sich die Versammlung auf den Namen „Zentralrat der Yeziden außerhalb der Heimat“ (kurd. Bingeħa Ezidiyan derveyî welat).

Einige Anwesende bezweifelten, daß der Zentralrat die notwendige Unterstützung aus der Gesellschaft erfahren wird.

Diese Bedenken werden auch durch die Abwesenheit der meisten und größten yezidischen Vereine bestätigt. Auf eine entsprechende Anfrage der DE bei der Union der Yeziden, erklärte deren 1. Vorsitzender, daß der Zentralrat nicht unterstützt werde. Als Begründung fügte er hinzu, daß seine Organisation bereits die Aufgaben des Zentralrates weitestgehend abdecke.

Ob die neue yezidische Organisation ihren Anspruch und die hohen Eigenerwartungen erfüllen wird, ist noch abzuwarten. Eines ist aber jetzt schon festzustellen: Das neue yezidische Bewußtsein setzt sich immer stärker in der Gesellschaft durch. 

Die Wurzeln des Yezidentums reichen bis 2000 Jahre vor Christus zurück

Vortrag über das Yezidentum an der Freien Universität Berlin mit dem bedeutenden Religionswissenschaftler Herrn Prof. Dr. Dr. Colpe

Im Rahmen der Kurdologie-Vorlesungsreihe an der Freien Universität Berlin fand unter anderem auf Initiative des Herrn Siyamand Hajo am 14.11.1995 eine beachtenswerte Vorlesung von Herrn Professor Dr. Dr. Carsten Colpe statt.

Zahlreiche Interessenten hatten im Hörsaal der Universität Platz genommen und verfolgten die Einführung in die Geschichte der Yeziden aufmerksam.

Unter den Zuhörern befand sich auch der kurdische Filmemacher, Sänger und Schauspieler Nizamettin Arıç.

Trotz seines hohen Alters und seiner sichtbar angeschlagenen Gesundheit hatte Herr Prof. Colpe sich entschieden, die Vorlesung zu halten. „Die Yeziden liegen mir sehr am Herzen“, bekannte er.

Zu Beginn der Vorlesung bat er mehrfach seine yezidischen Freunde im voraus um Entschuldigung, wenn er gelegentlich den Namen des Bösen aussprechen muß. Mit dieser Haltung wollte er ein Zeichen für den toleranten Umgang der Religionen untereinander setzen und erklärte, daß man die religiösen Gefühle anderer Menschen nicht verletzen darf.

In seinen Ausführungen betonte Herr Colpe mehrfach, daß die yezidische Religion eine vorchristliche Religion sei. Nach Einschätzungen des Professors der Religionsgeschichte „reichen die Wurzeln des Yezidismus bis zu 2000 Jahre vor Christus zurück.“ Die yezidische Religion hätte zwar einige Elemente aus den Weltreligionen übernommen, sei in ihrem Gesamtbild aber unverändert geblieben. „Besonders die zentrale Rolle des Ta'usi-Meleks unterscheidet die yezidische Religion von den übrigen Religionen im Nahen Osten und deutet auf den altertümlichen Charakter des Yezidismus hin“, referierte Herr Colpe. Eine Verbindung des Ezidismus zum ommajadischen Kalifen Yazid ibn Ma'awiya (reg. 680-683 n. Chr.) schloß er ausdrücklich aus.

In Anspielung auf die Rolle des letzten großen Heiligen der Yeziden, Sheikh-Adi (1074-1162 n.Chr.), unterstrich er, daß dieser Sheikh nicht der Gründer der yezidischen Religion sei, sondern er wies ihm vielmehr die Funktion des Reformators zu.

Von den Zuhörern brachte sich unter anderem der anerkannte yezidische Wissenschaftler Herr Dr. Pir Othman in die anschließende Diskussion ein. Bei seinen Erläuterungen legte er besonderen Wert auf die Eigenständigkeit des Yezidismus:

„Die yezidische Religion ist nicht nach dem Bild und Schema des Islams und Christentums entstanden“

sondern vielmehr hätte sie in ihrer Geschichte langwierige Prozesse der Veränderung erlebt. Aus einer Vielgötter-Religion sei mit der Zeit eine Eingott-Religion entstanden. Als weiteres Unterscheidungsmerkmal zu den Christen erwähnte er, daß die Yeziden kei-

nen Erlöser wie Jesus Christus in ihrer Theologie kennen.

Der yezidische Schriftsteller und Yezidentum-Experte Herr Chaukreddin Issa hob in seiner Stellungnahme den Aspekt hervor, daß die überwiegende Mehrheit der Kurden vor ihrer Zwangsislamisierung der yezidischen Religion angehört hätten. Dafür sprächen nach seinen Kenntnissen nachstehende Fakten:

- Die mündlich überlieferten Gebete und Psalmen der Yeziden sind in kurdischer Sprache verfaßt.
- Die Siedlungsgebiete der Yeziden liegen in Kurdistan.
- Unzählige Kurden können ihren Stammbaum genauestens verfolgen und belegen, daß sie yezidische Vorfahren hatten.
- Allein im Gebiet zwischen Diyarbekir, Batman und Siirt, Welatê Xaltan, existierten bis Mitte des 18.Jh. 365 Dörfer mit rein yezidischer Bevölkerung. Wo sind diese Menschen geblieben? Sie sind gewiß nicht irgendwelchen Epidemien zum Opfer gefallen. Im Zuge der Zwangsislamisierung der Yeziden Mitte des 18.Jh. haben die osmanischen Herrscher den yezidischen Stammesfürsten Xalis Beg vom Stamm der Sipkan vor die Wahl gestellt, entweder mit seinem Stamm zum islamischen Glauben überzuwechseln - in diesem Fall hätte er und sein Stamm ihre Äcker behalten dürfen - oder sich gnadenlos der Verfolgung auszusetzen. Er entschied sich für den ersten Vorschlag, um seine 40.000 Stammesangehörigen vor dem sicheren Tod zu retten.

In seinem Beitrag ging Herr Issa auch auf die Definition des Begriffes Ta'usi-Melek als Engel Pfau ein. Er betonte, daß die Yeziden an keinen Himmelsboten glauben, der angeblich Engel Pfau hieße. „Diese falschen Interpretatio-

nen sind auf die unüberlegten Übersetzungen der nicht-yezidischen Dolmetscher, die die europäischen Orientalisten und Archäologen auf ihren Reisen durch den Nahen Osten begleitet haben, zurückzuführen.

Ursprünglich stammt die Bezeichnung Ta'usi-Melek aus dem Griechischen und Assyrischen.

Der erste Teil soll Täus (Theos) heißen und bedeutet Gott und der zweite Teil stammt aus dem Altassyrischen und bedeutet Engel. Das ganze Wort heißt dann Engel Gottes“, erklärte Herr Issa.

Diese Definition fand auch bei Herrn Colpe große Zustimmung. Zum Bedauern der Teilnehmer mußte die Veranstaltung aufgrund der schlechten gesundheitlichen Verfassung des Herrn Colpe vorzeitig beendet werden. Alle Beteiligten waren sich einig, daß derartige Veranstaltungen über das Yezidentum wiederholt werden müssen. 

Zur Person

Carsten Colpe, Prof. Dr. Dr., geboren 1929 in Dresden, ist Professor für Allgemeine Religionsgeschichte und Historische Theologie an der Freien Universität Berlin.

Als Gastprofessor war er an der Yale University in New Haven (USA), an der University of Chicago (USA) und an der British Academy in London (Großbritannien).

Er veröffentlichte Schriften zur Gnosis, zum Synkretismus, zur iranischen Mythologie, zur Auseinandersetzung zwischen Antike und Christen, zum Islam und zu neuen messianischen Bewegungen.

SOMUT

Yeni dergi

1995 ağustos ayından itibaren Yezidi Birliği, „Laliş-Dengê Yekîtiyan Ezidiyan“ dergisini yayınlar. Bugüne dek iki sayısı çıktı.

Dernek yeri açıldı

Celle ve çevresindeki Zerdüştü Yezidiler Birliği ile Emmerich ve çevresindeki Zerdüştü Yezidiler Birliği derneklerinin birkaç aydan beri kendilerine ait yerleri var. Derneklerden alınan bilgi üzere, bu yerler bütün Yezidilerin faaliyetlerine açıktır.

İda Ezidi 1995

15.12.95 tarihinde binlerce Yezidiler oturdukları yerlerde Ezidi bayramlarını kutladılar. Yerel demekler tarafından gece, toplantı ve törenler düzenlendi. Gießen'deki Ezidi bayramı, Med-TV kürd uydu programında bile yayınlandı. Sürgündeki Kürt Ulusal Meclisinin, bayramları dolayısıyla Yezidilere tebrik mesajını iletmesi, yeni kurt örgütlerin Kürdistanlı dinlerle barış sal beraberliği desteklediklerini gösterir.

Yezidi dininin resmi siccili

Yezidi Cemaatlerin Kültür Forumu derneğinin (Oldenburg) girişimiyle yezidi dini, Alman Devlet İstatistik Enstitüsü tarafından tutulan din ve inançların tümünü içeren siccile kaydalacak. Kayıt, Musevilik, Hristiyanlık ve İslam gibi dinleriyle eşitlik temelinde halk ve dünya dinleri bölümüne yapılacak.

Yeni idare kurulu

Yezidi Cemaatlerin Kültür Forumu derneğinin ikinci genel toplantısı, 4.2.96 tarihinde yapıldı. Yeni idare heyetine seçilenler: Telim Tolan (Başkan), Mehmet Tekçe (Başkan Yardımcısı), Hadi Baba-Şeyh (Din İşleri Sorumlusu), Hediye San (Kadın İşleri Sorumlusu), Emin Tolan, Feyzi İldiz, Mehmet Tolan.

BERÇAV**Kovarek nû**

Ji tebaxa 1995an ve Yekîtiya Êzîdiyên Zerdeşti kovareke xwe bi navê „Laliş - Dengê Yekîtiya Êzîdiyan“, derdixe. Heya vêga 2 hejmarê wê derketine.

Vekirina ciyan ji bo komelan

Yekîtiya Êzîdiyên Zerdeşti li Celle û çanikarê wê e.V. û Yekîtiya Êzîdiyên Zerdeşti li Emmerich û çanikarê wê e.V. ev çend hev in, ku cî ji xwe re girtin. Li gorî agahdariyên wan ev cî ji bo xizmeta Êzîdiyan hemiya ne.

Îda Ezîdî 1995

Bi hezaran Êzîdiyan Îda Ezîdî li ciyên rûniştina xwe di 15ê kanûna 1995an de pîroz kirin. Cejna Îda Ezîdî ya li Giessenê di televîzyona Kurdfî MED-TV de hat weşandin. Parlementoyê Kurd Li Derveyî Welat Ezîdî pîroz kirin. Ev yek jî dide xuyakirin, ku rêxistinêñ Kurdan ên nû dixwazin hemî olên ji Kurdistanê û li Kurdistanê di nav aşîtiyê de bi hev re bijîn.

**Qeydkirina resmî ya dan Êzîdiyan**

Li ser daxwaza Komela çande û dînê Êzîdiyan li Oldenburg e.V. ola Êzîdiyan têkeve nava qeydê hemî ola, ên ku ji terefê „Bundesamt für Statistik“ mekamê almanya ji bo statistik tê çêkirin. Qeydkirina ola Êzîdiyan wê di beşa ji bo ol û gelê ci dînyayê de pékbê û wekî hemî olên din İslâm, Xiristiyân, Cihûti û hwd.

Li Oldenburgê birêvebirîn nû

Di 4ê sibata 1996an de kongera 2. a Komela çande û dînê Êzîdiyan li Oldenburg e.V. civiya û birêvebirîn nû hilbijartin. Ew ev in: Telim Tolan (serokê 1.), Muhammed Tekçe (serokê 2.), Hadî Bavê Şêx (berpirsiyarê olê), Hediya San (berpirsiyara jinan), Emin Tolan (sekreterê komîta birêvebir), Feyzi Ildis (kasedat) û Muhemmed Tolan.

KONKRET**Neue Zeitschrift**

Seit dem August 1995 gibt die "Union der Yeziden" eine eigene Zeitschrift mit dem Namen "Lalis-Denge Yekîtiya Ezîdiyan" heraus. Mittlerweile sind 2 Ausgaben erschienen.

Eröffnung von Vereinsräumen

"Die Union der Zarathustrischen Yeziden in Celle und Umgebung e.V." und die "Union der Zarathustrischen Yeziden in Emmerich und Umgebung e.V." verfügen seit einigen Monaten über eigene Räumlichkeiten. Nach Angaben der Vereine stehen die Räume allen Yeziden zur Verfügung.

Îda Ezîdî 1995

Zu Tausenden feierten die Yeziden in ihren Wohnorten ihr Ezidi-Fest am 15.12.95. Veranstaltet wurden die Feiern von den örtlichen Vereinen. Das Ezidi-Fest in Gießen wurde sogar im kurdischen Satellitenprogramm Med-TV ausgestrahlt. Das Exilparlament der Kurden beglückwünschte die Yeziden. Ein weiteres Zeichen dafür, daß die neuen kurdischen Organisationen ein friedliches Zusammenleben der aus Kurdistan stammenden Religionen unterstützen.

Amtliche Eintragung der yezidischen Religion

Auf Initiative des Kulturforums der ezidischen Glaubensgemeinschaft e.V. in Oldenburg wird die ezidische Religion in das vom Bundesamt für Statistik geführte "Register sämtlicher Religionen und Glaubensströmungen" aufgenommen. Die Eintragung erfolgt in der Abteilung Volks- und Weltreligionen, u.a. gleichberechtigt neben dem Judentum, Christentum und Islam.

Neuer Vorstand in Oldenburg

Am 04.02.1996 wurde die zweite Mitgliederversammlung des "Kulturforums der yezidischen Glaubensgemeinschaft e.V." ausgetragen. In den Vorstand wurden gewählt: Telim Tolan (1. Vorsitzender), Mehmet Tekçe (2. Vorsitzender), Hadi Baba Sheikh (Religionsbeauftragter), Hediye San (Frauenbeauftragte), Emin Tolan (Vorstandssekretär), Feyzi Ildiz (Kassenwart), Mehmet Tolan.



Ulusal Kongre

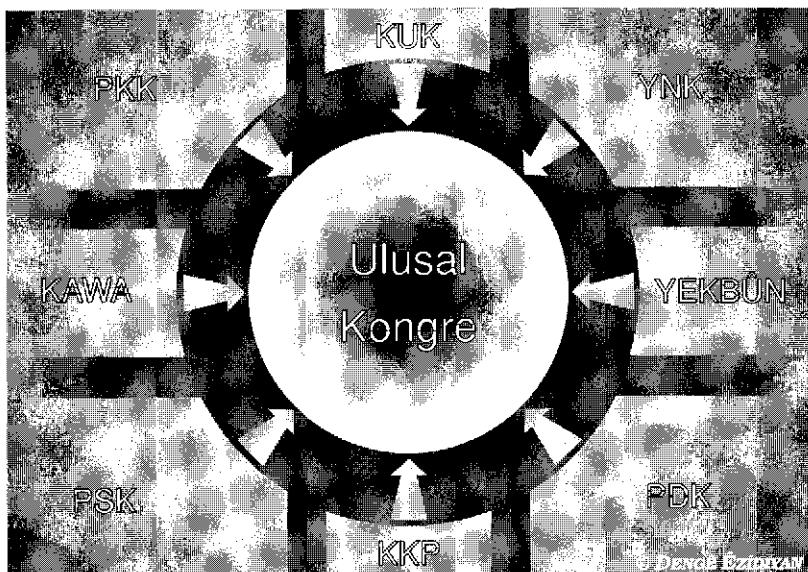
Yaşar Kaya

Elbette ki ulusal kongre fikri yeni bir şey değil. Birçok Kürtistanı parti ve örgütün dile getirdiği bir istek; ama bugüne kadar da yerine gelmemiş bir istek. Kürtlerin bir beyni yok, bir birliği yok ve Kürtleri bir araya getirip tartışacak bir platformu yok. Ondan dolayı da Kürtlerin uluslararası bir hüviyeti yok. Yabancılar Kürtleri birlik olarak temsil eden bir kimlikli kurumlarını görmüyorlar. Uzun zamandır, bazı basın-yayın organlarında ve MED TV'de ulusal kongre üzerine birçok şey söyleniyor. Hatta birçok Kürtistanı parti liderleri de bu konuda fikirlerini söylediler. Süründe Kürtistan Parlamentosu karar aldı ve ulusal kongreye bir hizmette bulunmak istedi. Bu gayretini devam ettiriyor. Temas Grubu 3. toplantısını da bitirdi. Atılan adımlar ve elde edilen neticeler memnuniyet vericidir. Ulusal kongreye büyük ihtiyaç vardır. Bunda herkesin mutabakatı var. Fakat bazıları, "efendim biz on yıl önce söyledik, onbeş yıl önce söyledik" gibi laflarla idare etmeye çalışıyorlar. Söyledik de ne yaptık? Önemli. Elbette ki bu kimsenin yeni bir buluşu değil, koşullar kendisini iyiden iyiç dayatmıştır. İkinci itiraz edilen afsatsa şudur: Kürtistan dört parçaya bölündürüstür; her birisinin şartı yaşamı, politik mücadelesi ve hedefi ayrı ayrıdır.

Bırakin biz bildiğimiz gibi yaşayalım. Bunun cevabı şudur: Kürtistan'ın dörde bölündüğü biliniyor, eğertek parçalı bir sömürge olsa idi, ulusal kongreye zaten lüzüm kalmazdı. Bunda ısrar etmek

demek, "birakin biz böyle kalalım, parçalanmışlık statükosu değişmesin" demektir. Bu savunulamaz ve hoşgörülemez. Evet. Dört parçanın da durumu özellik taşıdığı için ulusal kongreye ihtiyaç var. Ulusal kongrede bu özel durumlar tartışılsın, görüşülür ve gerekli strateji belirlenir. Bunun hiçbir engeli yok. Ulusal kongrenin her parça faydası var, zararı yok. Hiçbir Kurt partisi, Kürtistan'dan daha aziz, daha büyük değildir. Bu biline. Her parti Kürtistan'a hizmet için kurulmuştur. Bu da bilinmel. Fakat Kürtistanı bütün partiler neticede birer partiler. Kendilerine göre tütük ve programları vardır. Uluslararası arenada kendi kimlikleriyle kendilerini temsil ederler. Kurt birliği adına kimsenin bu kimlikle söyleyecek sözü yoktur. Zaten olamaz da. Onun içindir bütün Kürtleri temsil edebilen bütün Kürtlere sözü geçebilen bir organa, bir beyine ihtiyaç vardır. Bu beyin olmadan artık bir şey yapmak mümkün değildir. Tek tek partisel olarak yapılan yapılmış, büyüyen büyümüş, küçülen küçülmüş, eriyen erimiş. Velhasılı olan olmustur. 1940'lı yıllarda Kürtistan coğrafyasında ortaya çıkan JEKAF (Mehabat'ta) HEVİ (Rejik Hilmi başkanlığında) cemiyetleri hari tutulursa, KDP'lerden bugüne kadar açık gizli partili bir dönem yaşandı. Ayrıca bu iyi bilinmektedir. Bize göre ulusal kongre iştirakçı bütün partilere carlılık getirecektir. Onları aktive edecektir. Ideolojik olarak; kadro olarak, büyümelerini sağlayacaktır. Yeni görüşler, yeni çareler üretilecektir. Bundan korkulmamalıdır. Bu bizim zenginliğimiz olacaktır. Partiler, örgütler karlı çıkacaktır. Efendim bu ulusal kongre bir partinin rengini, etkisini taşımamalı, onun egemenliğinde olmamalı, çok renkli, çok sesli olmalı deniliyor. Bu doğrudur, gereklidir. Bunu da iştirakçiler

sağlayacaktır. Kendini, nefsini, düşüncesini, gerçeği, ölümü pahasına inançla savunanlar hiçbir yerde hiçbir zaman kimsenin etkisinde kalmazlar. Eğer siz inanc ve görüşünüzü savunamıyzorsanız, bulabileceğiniz zemin yoktur. Kendiniz seçerek karar verdığınız zeminde kalırsınız. Bu ya sizin eviniz, ya derneğiniz ya da parti merkezinizdir. Siz başka yerde var olamazsınız. Her yerde var olmak savunmaya bağlıdır. Gerçekte tek sesliliği ve tek ideolojisi tek partiyi isteyen yoktur. O zaman zaten ulusal kongre olmaz, bir parti kongresi olur. Partilerde zaten kendiliklerini legal illegal olsun yılda bir defa yapmakta ve kendileri için karar almaktadırlar. Ayrıca Kürtistan'ın dört parçasındaki her parti veya partiler mücadele ettikleri işgalcilerle veya diğer devletlerle kendi başlarına görüşme ve müzakereler yapmaktadır. Çoğunun kaygısı partiseldir ve çıkara dayanan görüşmelerdir. Kürtistanı değildir. Ulusal kongre olursa şartlara göre görüşmeler gidecek olanlara görüş tavsiye edilir veya bağlayıcı hüküm niteliğinde karar doğrultusunda görüşmeler yapılabilir. Yerel olarak özel şartları taşısa bile genelde genelin iradesinin eseri olması gerekmektedir. Genelin iradesi herkes için saygın olur, bağlayıcı olur, hakem olur vs. vs. Bu daha doğru olandır. Artık ulusal kongre konusunda hiçbir bahane geçerli değildir. Halk bunlara gülmektedir. Ne Katantörlar; ne de Eskimolar gelip bizim birliğimizi sağlayacak değiller. Düşmanlar bir olmamızı istemektedir. Biz de istemiyorsak, bu düşmanın yanında ve safında yer almaktır. Bunun başka izah tarzı yoktur. Düşmanın Kurt yurdunu bölen anlaşmalar var. Ama Kürtistanı partilerin sadece pratiğe geçmemiş protokoller var. Hiçbirisi geçerli olmamış, bu hüzün



verici değil de neclid? Ne Tahran, ne Ankara, ne Bağdat, Kürtistanı partilerden daha Kürtistanı düşünmez. Bunu bilmek gerckli. Özgür olusturmak gündemdedir. Ondan kaçınılmaz. Kaçmak kimseyi kurtarmıyor. Bilakis halkın gözünde batırıyor. Bir başka bahane daha var. Zamanı değilmiş, erkenmiş! Bu erken veya geçi kim tayin ediyor? Erken ise şartlar neyi nasıl olgunlaştıracak? Neden erken, bunun izahı yok. Ulusal kurtuluş mücadeleşine inanç eksikliği var.

Kölelikten kurtuluşun zamanı, ne zaman başlarsan o zamandır. Kimseye başlayın diye bir tarih vermezler, bunlar artık gülünç bahanelerdir. Üstelik ulusal kurtuluş uzun yıllardır silahlı-silahsız devam ediyor. Ulusal birliğe ihtiyaç var. Bunu görmezlikten gelmek olanaksızdır. Ulusal kongrenin toplanmasına Sürgünde Kürdistan Parlamentosu önyak oldu. Hangi parti, hangi örgüt bunun maddi manevi hizmetini yüklenirse, biz oraya gitmeye, orada bulunmaya hazırız. Bizim için engel yoktur. Bu hizmetin taliplisi varsa, lütfen parmak kaldırın, gerisi laf ü güzaftır. Kime sorarsanız, ulusal kongreyi filan yılda istedik, yazdık diyor. Peki bugün değişen nedir?

Fikrinizde değişiklik mi oldu, yoksa ulusal kongre şartları ortadan kalktı mı? Bilakis şartlar bugün biraz daha olgun, biraz daha gerekli. Onu görmek lazım. Tersine gelişen bir şey yok. Bilakis, çözüme doğru gidiliyor. Çözüm birliği gerektiriyor. "Biz esgisibgi kalalım, bizim parti politikamız doğrudur" yaklaşımı artık geçerli değil. Kürdistan'daki altüst oluşlar, yeni oluşum ve yeni tavırlara, yeni politikalara belirlemeye kadar gitti. Ve ulusal kongre olgusu, kaçınılmaz bir zaruriyet olarak ortaya çıktı. Bu istek, bu arzu, bu somut durumu biz icat etmedik. Partiler bunu ortaya koydu. Kürdistanlı hangi parti ulusal kongre için gayret sarfederse etsin, ona ilgi göstermek lazım. Herhalde işgalci güçlerden daha kötü değildir. Ona teşekkür etmek, ayrıca her Kürdün görevidir; değil düşman olmak veya engellemek. Çünkü engelleme girişimleri bu son üç dört ayda iyiden iyiye ortaya çıktı ve başarısız oldu. Ulusal kongre üzerine daha çok yazılp çizilmeli, çok seslilikten yana olanlar susmamalıdırlar. Önce tartışalım, önce konuşalım, sonra hep birlikte inşa etmenin yollarını arayalım ve hep birlikte imza edelim. Bu birlikte zararımız yok, karımız var.

DIE WOCHE

Udo Steinbach, Leiter des Deutschen Orient Instituts
- Auszüge eines am 5.4.96 veröffentlichten Interviews

DIE WOCHE: Die PKK wirft Bonn vor, die Türkei im Kampf gegen die Kurden militärisch und wirtschaftlich zu unterstützen.

Steinbach: Ich halte es für plausibel, daß die PKK einen Staat, der einer Regierung Waffen liefert, mit der sie sich im offenen Kriegszustand befindet, ebenfalls als Gegner betrachtet. Bonn muß die deutsch-türkischen Beziehungen neu bewerten. Die Türkei ist ein wichtiger Partner in einer äußerst fragilen Region. Aber die Bedrohung kommt für sie nicht von außen, sondern von innen. Es handelt sich um eine Entwicklungskrise, deren Ausdruck auch der Kurden-Konflikt ist. Wir sollten deshalb die Militärhilfe stoppen und die wirtschaftliche Entwicklungshilfe ausbauen.

[... Zur Konfliktlösung ...] muß man sich nach geeigneten Gesprächspartnern umschauen, und die wird man nur im Umfeld der PKK finden können. Hier liegt das Versäumnis der Türkei, die auf keines der Gesprächsangebote Öcalans eingegangen ist, aber auch der Bundesregierung, die ebenfalls keinen Weg gesucht hat, den Konflikt friedlich zu lösen.

DIE WOCHE: Ist eine politische Lösung überhaupt noch möglich?

Steinbach: Ich halte sie für äußerst dringend, weil auch wir in wachsendem Maße einbezogen werden. Wenn es keine politische Lösung gibt, bekommen wir in Deutschland ein eskalierendes Kurden-Problem mit schrecklichen Folgen. Daher muß die EU- auch mit Hilfe der Zollunion - Druck auf Ankara ausüben, konkrete Reformen einzuleiten.

"Êzîdî û Misilman wek birayê hev bijîn"

**DENGÊ ÊZİDIYAN bi sekreterê giştî ê PSK Kemal Burkay re hevpeyvînek
li ser dîtinê wî di derheqa Êzîdiyatîyê de çêkir**

DE: Êzîdiyê Kurdistana Bakur tev hatine Avrûpa. Meriv kare ci bike, ji bo ku dîn, çande û zimanê wan neyê hindakirin?

K. Burkay: Mixabin Kurdên Êzîdî di nav salêن dawî de welatêن xwe berdan û hatin Avrûpa. Tabî dilê me bi vê yekê diîşe em hêvi dikan, hêviya me ev c, ku welatê me rojek berê rojekê rizgar be û dîsa ew, eger hiz dikan, vegeken welatê xwe, ciyê bav û kalêن xwe. Lê heya ew hatine Ewrûpa jî, bê cî û war bûne, mecbûr mane, iro ew karibin zimanê xwe, çandê xwe biparêzin, tiştekî delal dibe. Sixwe Kurdên Êzîdîne di nav Kurdan de ji zimanê xwe re, ji çanda xwe re gelek zabît in, gerêdaî ne. Wa diyar c, dinê Êzîdiya wana sedsalan parastine û heqê wan e û di Ewrûpa de azadi jî heye, ser wan kes nikare zordesû jî bike, ew dikarin hin dînê xwe, hin zimanê xwe, hin çanda xwe biparêzin.

**Em Kurdên Êzîdi di
Kurdistanê de wek rengek
dibînin.**

KEMAL BURKAY

DE: Şans heye, ku Kurdên Êzîdi di pêşverojê de li Almaniya ol û kultura xwe hinda neke? Çimkî gelek xelk di vê Almania pêşveketî de kultur û qemiyeta xwe hinda kirine.

K. Burkay: Rast e, ev xeter li pêş van jî heye, li pêş temamîyan Kurdan jî heye. Lê iro firsend jî hene, ku meriv dikare hin çanda xwe biparêze û hin jî pêş ve bibe li Ewrûpa. Wek hûn jî dizanîn, li vir kovar û rojnamê Kurdi, kîtebêن Kurdi serhest in, ne wek li welate.

Her wisa jî li vê dawiyê mesela li Almanya mektebêن Kurdi cîh û cîh vedibin. Evana jî firsendeke baş e hin jî bo Êzîdiyan û hin jî bo Kurdên din ûango dikeve ser milê me hemû Kurda, Êzîdî jî di nav de, emê bo vî tişî kar û xebat nîşan bidin. Zarokêن xwe hînî zimanê Kurdi bikin, biparêzin û hinda nekin.

DE: Te hetanî vêga jî bo Kurdên Êzîdî çi kiriye, an çi xebatên li pêşiya xwe de dixwazî bikî.

K. Burkay: Em nikarin bêjin, ku tişî em dikan şiyarkirina gele û rîzkirina gele; em nebûne hukumet, wek hûn jî dizanîn. Li ser mesela Êzîdiyan ta ji berê partiya me ev pirs dîtiye. Di rojnamê me de kovarê me de li ser Êzîdiyan gelek cara hatiye nîşandin. Her wisa jî wek nimûne ew kitêba min li ser dirok, ziman, çanda Kurdistanê hatiye nîşandin, di cildê pêşin derketiye, di vê de ji bêşek heye, ku ez bahsa Kurdên Êzîdî dikim.

DE: Di dîroka Kurdistanê de gelck Şêx û axa, eşirê Kurdan, hetani insanê şerîn netewi jî dane, wek Yezdan Şêr, êrîşê barbarî birine ser Kurdên Êzîdî. Gundê wan xarakirine, mîrê wan kuştine, jînen wan bi zorê revandine. Çîma gelo partiyen Kurdan bahsa vê yekê nakin, nayne ziman û lekolînê dirokî li ser vê yekê nakin?

K. Burkay: Bi raya min li ser meselîn Êzîdiyan di Literatur ango kovar û rojnamê Kurdan de gelek caran hatiye nîşandin. Helbeten meriv dikare di vê yekêde kitêban jîhazir bike. Lekolînê firch jî bike, wek hûn jî dizanîn, di nav weşanên KOMKAR de li ser Êzîdiyan kitêbek jî derket. Gava din ji min got, di rojnama û kovara de gelek

tişî hatin nîşandin. Lê mixabin, ev tişî buye, zemanê berê insanê zordes, yên ku zora wan çuye, lê zor kirine, yên Kurdên Êzîdî jî ev in. Kurdên Êzîdî hin ji dewleta Osmanî, hin jî ji dewleta Tirk zordesî dîtine. Zulm jî gelek cara wek gotina ew axa û zordesîn mintikê ji nav Kurdan de neheqîli wan kirine. Ev ci ye? Ev neheqî ye, tişî wisa di nav Kurdên Misilman de jî cêbûnc, mesela di nav Sûnnî û Elewiya de jî çê bûne.

**Lê iro em hatine vê merhelê,
ku em wek insani pêşverû
difikirin, ne wek wan
insanên zordes û mijoker.
Ango em sazûmanek azad û
demokratîk dixwazin.**

KEMAL BURKAY

Sazûmanek wisa Kurdên Misilman jî û ne Misilman jî, Êzîdî jî hemû wek birayê hev bijîn. Yanî kes li ser kesî zordes neke û hemû Kurda di zimanê xwe de, dinê xwe de, di jîyana xwe de azad bin.

DE: Gelo ev ne xetayeke siyasetên Kurda ne, timî pesnê kesen şerî rizgarvaniya netewî dabe, timî wî bi qarekteren baş nîşan didin!

Lê eyñî wan kesan neheqî li Êzîdiyan kiriye, qarekterekî wanî xirab jî hebuye; çîma bahsen vê bêşa dinê nakin? Gelo ev ne xetayek e, ji bo Êzîdî û Kurdên Misilman cardin bigihîjn hev û jihev bawer bin?

K. Burkay: Niha di dirokê de gelek tişî ncxweş çêbune; di nav Kurdan de jî çêbûne. Lê wexta tu dîroka mîletê xwe dînîvîsinî, yanî mîletê xwe re rîh nîşan didî, tu mecburî, pir caran tişîn baş bîdi pêşiya xwe, ku nimûne be bo

milet, tu dixwazî hêviyek bidî wî miletû. Wexta tu bahsa Yezdan Şêr dikî, Yezdan Şêr bi tiştên baş didî pêş, yanî ev ji bo tevgeran miletê me hin caran hewce dibe. Yanî wexta tu şâsiyêن wan, xirabiyêن wan bidî pêş hêviya gel dişkê û ev ji tu kesî re fêhda xwe tuneye. Armanca me ne ev e, ku em tiştên dîrokî, vê sahî nake meselê. Yanî her awayû pêşîya wan deyne, ew ji merivê lêkolîn, merivê zana, pisor karen van tiştan jî bikin. Lê di siyasetê de tu armancek din didî pêşîya xwe, yanîtu daxwazî miletê xwe ber bi başiye ve bibî. Bona vê yekêjî tiştên baş wek nimune li pêşîyê datinî.

DÊ: Te dest bi pirtûkek zahf mezin kiriye. Ezîdi Zerdeşti ne an na? Dîtina te çi ye?

K. Burkay: Bi raya min Zerdeş

kevn e, dînê Kurda ê bere ye. Lê Ezîdi piştre ne derketiye, pişî Zayinê sedsalan dozdan (12) derketiye. Lê çi heye? Navbera dinê Zerdeşti û Ezîdi de gelek tiştê müşterek hene, ango Ezîdiyan ji berê girtine, ta Zerdeştiyan hatiye Ezîdiyan û heya îro hatiye.

DÊ: Di Kurdistana Bakur de Ezîdi, Sîryanî, Ermênenî nemane an hindikin. Ev ne kêmâniyek e û valiyek mezin di Kurdistanê de dihele, û cynî wext de şermek mezin e ji bo Kurdên Misilman jî?

K. Burkay: Ev kêmâsiyek mezin e. Bi rastî jî li bîngehe vê da zordestiya dewleta Tirk heye. Sala 1925an pişî şoreşa Şex Saïd serihildana Şex Said di siyazetci dewletê da raporêne nchinî yê veşartî de hatiye nivîsandin, ku ev Sîryanî, Ezîdi, tiştê wisa zirat in. Xaç Siman

bo Surqaniya gotiye Xiristiyana. Ewrûpî, Ecnebîş dikarin ji wan istefade bikin, dibê emçî bikin, wan ji vê derê ya derxin yanbihêlin.

DÊ: Pirsa min ya dawîn. Xebatêne yên kulturel yên dewlemend hene, helbestêne te li ser Ezîdiyyî jî hene û heger tunebin, tu wê yekê ji bo xelkê Ezîdi fermo çêbikî?

K. Burkay: Min ne li ser Misilmanan nivîsandiye û ne li ser Ezîdiyan nivîsandiye. Şîer tiştîk din e, ez şîerên dinî nanivîsinim. Tu dizanî, ku ez miroveki sosyalist im, bîr û baweriye min li ser sosyalistîyê nivîsandine û li ser wclatparêziyê min gelek nivîsandiye, ew jî bîr û baweriye nînen.

DÊ: Tiştîk tu bixwazî bibêjî?

K. Burkay: Spas.

DÊ: Ez jî bi navê kovara me spas dikim. ☺

Emê kengî li xwe mukur werin?

Mîr Bedirxan di salêن 1840 û de hema dewletek avakir, lê pişî demekê bi dek û dolabêن Osmaniyan Kurd bi hev ketin, Yezdanşêre biraziyê Mîr Bedirxan li dij Mîr Bedirxan rabû û ev dewlet jî ji navê rabû.

Yezdan şêrê biraziyê Mîr Bedirxan li dijî Osmaniyan serî hilda, wî jî dikira dewletek Kurdi ava bikira, lê dîsa Kurd bi hev ketin, Osmanî bi ser ketin.

Şex Ubeydullah rabû, wî jî ji bo avakrina Kurdistanekê xebatek mezin kir, lê pişî re Kurd bi hev ketin, Osmanî bi ser ketin.

İsmaîl Axa Simko rabû, nîvê Kurdistana İranê û heta Kurdistana Tirkîyê di pratîkê de di bin kontrola wî de bû, lê bi dek û dolabên dijmin Kurd bi hev ketin û Faris bi ser ketin.

Şex Seid rabû, nîvê Kurdistana Bakur ket bin hukmê wî. Lê pişî

re Kurd ji hev ketin û Turk bi ser ketin.

Şex Mehmûdê Berzencî rabû, melîkiya xwe ilan kir, li ser navê Kurdistanê pûl derxist, lê jî ber dek û dolabên Ereb û Îngilîzan Kurd zû bi hev ketin, Ereb û Îngilîz bi ser ketin.

İhsan Nûrî rabû, ala Kurdan li serê qotê ciyayê Agriyê çekand, lê bi dek û dolabên Tirk û Farisan, Kurd bi ser neketin.

Seyid Rizarabû, nîvê Kurdistana Bakur di bin hukmê wî de bû. Lê bi dek û dolabên Tirkan, eşîrên Kurdan bi hev ketin, Tirk bi ser ketin.

Qazî Muhemmed rabû. Li Mehabadê Cumhûriyetekê Kurdi hat avakirin. Lê dîsa bi dek û dolabên dijmin yekîtiya Kurdan belav bû, Kurd bin ketin, Faris bi ser ketin.

Mele Mistefa Barzanî rabû, Kurdistana Iraqê giş di bin hukmê

wî de bû, lê bi dek û dolabên Şahê İranê û Erebên İraqê, Kurd dîsa bi bin ketin û Ereb û Faris bi ser ketin.

Qasimlo rabû, di 1979an de Kurdistana İranê azad bû. Lê pişî re ji ber hin pirsên hûrik-mûrik Kurd bi hev ketin û melleyen İranê bi ser ketin.

Nuha jî li Kurdistana Iraqê Kurd xwedî hukum in. Di kar û bar û kirinêن xwe de bi her awayî azad in. Di resmiyetê de wek dewlet nehatibe qebûlkirin jî, lê di fealiyetê de wek dewletekê kar dike. Lê çi heyf ku dijmin dixwaze vê hêviya me ya dewletbûnê ji navê hilîne.

Ji bo wê jî fesadiyê dixe nav me, me bera hev dide. Ü pişî hewqas tecrubeyen me yên tarîxi, hê jî em li xwe mukur nayêن, heşê me nayê serê me. Dîsa bi dek û dolabê dijminen xwe û ji ber hin dijminatiyê hîç û pûç em bi hev dikevin û menfeeta xwe ya gişî ya netewî dixin bin piyan.

ARMANC, Mahmûd Lewendi ☺

Pasaportta üç çarşı işaretini Yezidi demek

Türkiye'de Yezidi Kürtlere karşı uygulanan ayrımcılık devam ediyor İnsan hakları savunucuları ve avukatların inisiyatifi

„Yezidi dinini nüfus cüzdanınıza yazmayacağız.“ Bir Yezidinin, nüfus cüzdanının din hanesine Yezidi yazılması arzusunu, aynen böyle cevaplandırmıştı bir Türk nüfus memuru. Reddetme gerekcelerini 10. Ocak 1980 tarihli Diyanet İşleri Başkanlığının genelgesine dayandırı yorlardı. Ama bu genelgeden önce de bu konuda ortak bir düzenleme yoktu. Yezidiler daima Türk nüfus memurlarının keyfi uygulamalarına maruz kalyordular. Yezidiliğin aşagılanması için, nüfus cüzdanlarında bunun için öngörmüş haneye üç çarşı işaretini konulması az görülen bir uygulama değildi. Bununla, Yezidiler dinsiz imansız olarak nitelendirilmek isteniyordu. Yezidiliğin olumsuz gösterilmesi, Türkiye tarihi boyunca sürekli olarak gözlemlenebilir ve bunun böyle olması ancak Türkiye'nin Kürt politikasının analiz edilmesiyle bir anlam kazanır.

Yezidiler, Türk devleti tarafından „sadece“ Kürt oldukları için ayrımcılığa uğratılmıyorlardı. Aynı zamanda, diğer Kürtlərin % 90 gibi İslami kabul etmeyip kendi Kürt dinlerini korumaları, Türkiye'nin gözüne bir diken gibi batıktaydı. Yezidiliğin kabul edilmesi, Kürt din tarzının ve kültürünün kabul edilmesi anlamına gelecekti. İslamda olduğunun tersine, Yezidilikte dualar Kürtçe'dir. Kısa bir süre öncesine kadar Kürtçe'nin kullanılmasının dahi bölüçülük olarak görüldü, cezayı yaptırımlara tabii kaldığı Türkiye'de, böylesi bir şey Türk devletinin bakış açısından göre imkansız bir şevidir. 1. Dünya Şavaştından sonra 1923'te yapılan ve ortadoğu yeni düzenin kurulup

Kürtlerin kendi devletlerini kurma hakkının yok edildiği Lozan Konferansı'nda İngilizler, o zaman Türk delegasyonuna başkanlık eden ve sonradan devlet başkanı olan, İnönü'den, Yezidilerin de hristiyan Ermeniler gibi [1917'de 1,5 Milyon Ermeni Türkler tarafından katledildi] Türkiye'de özel koruma altına alınmasını talep eder. İnönü bu talebi Yezidi dininin Kürt-Müslüman bir tarikat olduğu ve böylelikle böylesi bir statüye lâyik olmadığı gerekçesiyle reddeder. Almanya'da onde gelen bir çok politikacı Türk müttefiklerinin uluslararası entegrasyonuna dikkat ederlerse, Alman Anayasa Mahkemesinin Yezidi Kürtlərin iltica başvurusuyla ilgili açıklamaları Türkiye'nin yüzüne vurulmuş bir şamar gibi anlaşılması gerektiğini göreceklərdir:

**„O yüzdən bundan hareket edilebilir ki, Türk devleti, koruma imkânına sahip olduğu halde, kendisince kullanılabilecek cezai müeyyideler vasıtasiyla, Yezidilerin Müslümanlar tarafından takibatına engel olmak istememektedir.“
(Federal Anayasa Mahkemesinin 30.06.1992 tarihli, 9c 24-91 MU nolu kararından)**

Istanbul'a daki Türk avukat Ömer Akdeniz yukarıda sözü edilen genelgenin yürürlükteki yasalara aykırı olduğu görüşünde. Türk Anayasası'nın 24 maddesine dikkat çekerek bu genelgeye karşı hukuki yoldan hareket etmek iste-

dir. Bu maddeye göre "herkes, vicdan, dini inanç ve kanaat hürriyetine sahiptir." Df ile yaptığı bir görüşmede bu inisiyatının gerekçelerini ve amaçlarını söyle açıklıyordu: „Yezidilik gibi bin senelik geçmişsi olan bir dini topluluğun korunmaması utanç vericidir. Amacım Yezidi dininin İslama eşit bir şekilde dini cemaat olarak resmen kabul edilmesidir.“ Eğer bu amaca ulaşırlarsa, o zaman Türkiye fanatik müslümanların saldırılmasına karşı Yezidiler için daha iyi koruma önlemleri almak zorundadır. Somut olarak bu aynı zamanda Yezidilerin kutsal mabedlerinin de korunması anlamına gelir.

Ömer Akdeniz'in bu inisiyatifi Türkiye'deki İnsan Hakları Derneği ve başka bazı avukatlar tarafından da desteklenmektedir. Akdeniz bu talebinde kesin kararlı olduğunu dile getirerek „Bahailer ve Yehovanın Şahitleri dahi mahkeme önünde haklarını elde ettler ve dini cemaat olarak resmen kabul edildiler. Yezidiler neden bu haklarına kavuşmasınlar?“ noktasına dikkat çekiyordu. Türk adaletinin bu hakkı reddetmesi halinde, bu talebi Avrupa İnsan Hakları Komisyonu ve Avrupa Adalet Divanı'na götürmeye hazır olduğunu belirtiyordu. Çünkü Türkiye'nin imzaladığı 21. Kasım 1990 tarihli AGİK (Avrupa Güvenlik ve İşbirliği Konferansının) Paris danışmasında bu konuda güvence vermiştir. Burada "Dini kimliklerinin korunması ve bu kimliklerin geliştirilmesi için uygun koşulların yaratılması gerekligine olan derin inancımızı tekrar teyid ederiz",

DİK/ D4-2/80

DİYANET İŞLERİ BAŞKANLIĞI
ANKARA

10.Ocak 1980

İŞÇİLER İÇİN BAKANLIĞIMA
(Nüfus Büyüki Genel Müdürlüğüne)

İlgisi : 14.12.1979 gün ve 621.126.127/33060 Sayılı yazınız, Yezidîk Mülümânlar arasında Hicri 1. ci asırda ortaya çıkan Hariçilerin ibdiye Firkasının kolları biridir. Bu sebeple yezidiğin Hiristiyanlık ve Musevilik ile ilgisi yoktur. firkaların birinin kollarından doğmuştur. Ancak çeşitli İslâm firkaları içinde İslâmî inançlara bağlı kalan kişiler bulunduğu gibi fırıncılarla yönünden inançları unutmuş kimselerde bulunmaktadır. Bu itibarla Nüfus Kütüklerine daha önce yazıldıkları YEZİDİ yazılmış olan yurttaşlıklarının nüfus cüddarlarında ilgili etthâklerine muvafakatlarında alınarak mütbâkun yasılmasının uygun olacağı Mütalaâ olmuştur.

Bilgilerinizi arz ederim.

Vahdullah Güven
Nüfus Başmemuru V.
25.2.1980
(İmza ve Kühr)

Tayyar ALTIKULAC
Diyonet İşleri Başkanı

7.2.1980

İlgî yazışma adlı dîle münâfiyatlarla birlikte elâhî gâlib
nâzîr hizmetine 4 mîthâsi le mukâbiha verildiği tâdîh elâhî. 24.11.1987
Büyük genel İstihâza
H.M. Mehm

denilmektedir. Bunun haricinde, Akdeniz, Türk basınının Yezidilik konusunda duyarlı olup, Yezidilere karşı daha fazla anlayış sağlanması için katkıda bulunacağını umut ediyor. Örneğin, bir çok Türk, Yezidilerin „kötүye tapanlar“ olduğunu inanıyor. Sayın Akdeniz bu inisiatifle politik amaçlar gütmediğinin altını özellikle çiziyor. Avukat olarak kendisini işin hukuki yan ilgilendiriyor. Çünkü sonuçta Türkiye, lâik olduğunu, din ve devlet işlerini birbirinden ayırdığını

söylüyor. Devamla, Akdeniz, sözkonusu olanın insan haklarına saygı göstermek olduğunu söylüyor. Bu alanda çaba göstermenin politik bir çalışma değil, aksine en doğal bir hakkın tanınması olması gerektiğini vurguluyor. Ancak kendisinin sözkonusu genelgeye karşı hukuki yollardan bir şeyler yapabilmesi için, mümkün olduğu kadar çok Yezidi tarafından avukat olarak görevlendirilmesi gerekiyor ki, bu konuda mahkemeye gidebilsin. Akdeniz bu inisiatif için

olabildiğince çok Yezidiyi kazanabilmek için, şu sırada Almanya'da bulunuyor.

Toplumdan gelen ilk reaksiyonlar, bu inisiatifin temelde kabul gördüğüne işaret ediyor. Ama yine de bütün Yezidiler bu inisiatife karşı açık değil. Bazıları bu inisiatifin anlamını sorguluyorlar. „Devlet tarafından göz yumulan baskular sonucunda Türkiye'de yaşayan bütün Yezidilerin % 95'i göçmek zorunda kalmışken, savaşı verilmesi gereken bu hak kimin için olacak?“ diyor inisiatife eleştirel bakan Yezidiler.

*Almancadan Türkçeye
çeviren: Şükrû*

T.C. Diyanet İşleri Başkanlığı Ankara

İçişleri Bakanlığına (Nüfus İşleri Genel Müdürlüğüne)

İlgisi : 14.12.1979 gün ve 621.126.127/33060 Sayılı yazınız. Yezidîk Mülümânlar arasında Hicri 1. ci asırda ortaya çıkan Hariçilerin ibdiye Firkasının kolları biridir. Bu sebeple yezidiğin Hiristiyanlık ve Musevilik ile ilgisi yoktur. İslâmî firkalarında birinin kollarından doğmuştur. Ancak çeşitli İslâm firkaları içinde İslâmî inançlara bağlı kalan kişiler bulunduğu gibi fırıncılarla yönünden inançları unutmuş kimselerde bulunmaktadır. Bu itibarla Nüfus Kütüklerine daha önce yazıldıkları YEZİDİ yazılmış olan yurttaşlıklarının nüfus cüddarlarında ilgili etthâklerine muvafakatlarında alınarak mütbâkun yasılmasının uygun olacağı Mütalaâ olmuştur. Bilgilerinizi arz ederim.

Tayyar Altıkulaç, Diyanet İşleri Başkanı/Vahdullah Güven, Nüfus başmemuru V. (25.02.1980)

Drei Kreuze im Paß bedeutet Yezide

Politische Unterdrückung der yezidischen Kurden in der Türkei hält an - Initiative von Juristen und Menschenrechtler

Die yezidische Religion tragen wir nicht in ihren Nüfüs (türk. Personalausweis) ein", so die einhellige Aussage der türkischen Standesbeamten, auf den Wunsch von Yeziden um einen entsprechenden Vermerk in ihrem türkischen Personalausweis. Hierzu muß man wissen, daß im Gegensatz zum deutschen Ausweis eine Eintragung der Religionszugehörigkeit im türkischen Ausweis vorgeschrieben ist. Bei der Ablehnung stützen sich die Beamten auf den unten stehenden Erlaß des Amtes für religiösen Angelegenheiten

(türk.: T.C. diyanet isleri bas-kanligi) vom 10.01.80. Aber auch vor diesem Erlaß gab es hierzu keine einheitliche Regelung. Die Yeziden waren stets der Willkür der türkischen Staates ausgesetzt. Nicht selten wurden aufgrund der Verachtung des Yezidentums in dem vorgesehenen Feld im Nüfüs Islam als Religion oder drei Kreuze eingetragen. Damit sollten die Yeziden als eine Sekte des Islams beziehungsweise Ungläubige gekennzeichnet werden. Diese Neigung des Yezidentums zieht sich wie ein roter Faden durch die

Geschichte der Türkei und macht Sinn, wenn man die Anti-Kurdenpolitik der Türkei analysiert.

Die Yeziden wurden vom türkischen Staat nicht „nur“ diskriminiert, weil Sie Kurden waren, sondern insbesondere war es der Türkei ein Dorn im Auge, daß die Yeziden nicht zum Islam konvertiert (übergewechselt) sind, wie über 90% der Kurden, sondern ihre kurdische Religion beibehalten haben. Das Yezidentum anzuerkennen hätte bedeutet, kurdische Religionsweisen und ihre Kultur zu akzeptieren. Im Gegensatz zum Islam sind die Gebete im Yezidentum in kurdischer Sprache abgefaßt. Unmöglich aus der Sicht des türkischen Staates, in dem bis vor kurzem allein der Gebrauch der kurdischen Sprache dem Separatismusvorwurf anhing und damit unter Strafe gestellt war. Auf der Lausanner Konferenz 1923, in der nach dem 1. Weltkrieg die Neuordnung des Nahen Ostens festgelegt und das Recht der Kurden auf einen eigenen Staat zunichte gemacht wurde, forderten die Engländer von dem damaligen türkischen Delegationsleiter und späteren Präsidenten der Türkei İnönü, daß die Yeziden wie christliche Armenier (1917 wurden 1,5 Millionen von den Türken ermordet) in der Türkei einen besonderen Schutz genießen müßten. İnönü wehrte jedoch diese Bedingung mit der Begründung ab, daß die yezidische Religion lediglich eine kurdisch-moslemische Sekte und somit einem solchen Status nicht würdig sei.

Wenn in Deutschland immer noch viele führende Politiker Rücksicht

DIK/D4-2/80

Türkische Republik

Amt für religiöse Angelegenheiten Ankara

10. Januar 1980

An das Ministerium
für innere Angelegenheiten

Generaldirektion für Meldewesen

Betreff: Ihre Schreiben vom 14. Dezember, Nr.: 621/33060

Das im 1. Jahrhundert nach Hedschra (622 n. Chr., Beginn der islamischen Zeitrechnung) entstandene Yezidentum stellt eine Untergruppe der Ibad von Haridschie dar. Aus diesem Grund hat das Yezidentum mit dem Christentum und Judentum keine Verbindung, sondern ist aus einer Untergruppe der islamischen Gruppierungen hervorgegangen.

Innerhalb der islamischen Gruppierungen gibt es zum einem Personenkreise, die am islamischen Glauben festhalten und zum anderen Personenkreise, die sich auf Grund ihrer Überzeugung vom Islam distanzieren.

Nach eingehender Untersuchung wird in dieser Hinsicht hiermit angeordnet, daß in das für Religionen vorgesehene Feld der Personalausweise unserer Bürger und Bürgerinnen, in deren Personenstandsregister vorher Yezide eingetragen wurde, nach ihrer Einwilligung Islam eingetragen wird.

Mit der Bitte zur Kenntnisnahme!

Gez. Vadulah Güven

Stellvert. Leitender Beamter
des Meldewesens

gez. Tayyar Altikulac

Direktor des Amtes für
religiöse Angelegenheiten

auf die internationale Integration ihres türkischen Verbündeten nehmen, so muß die Stellungnahme des Bundesverfassungsgerichts zu den Asylanträgen yezidischer Kurden wie eine schallende Ohrfeige für die Türkei zu verstehen sein.

**„Es ist daher davon auszugehen, daß der türkische Staat trotz bestehender Schutzfähigkeit nicht willens ist, mit dem ihm zu Verfügung stehenden strafprozeßualen Mitteln einer Verfolgung der Yeziden durch Muslime entgegenzuwirken.“
Bundesverfassungsg.-urteil,
30.6.92, Akz. 9c 24-91 MU**

Ömer Akdeniz, ein türkischer Anwalt aus Istanbul, sieht in dem oben genannten Erlass vom 10.01.1980 einen Verstoß gegen bestehende Gesetze. Er bezieht sich dabei auf den Artikel 24 der türkischen Verfassung aus dem Jahre 1982, in dem die Türkei erklärt: "Jeder Mensch ist in seiner Würde, religiösen Überzeugung und Meinung frei". "Der oben genannte Erlass aber diskriminiert die yezidische Minderheit und behindert die Yeziden bei ihrer Glaubensausübung", so der türkische Anwalt. Er beabsichtigt gegen diese Verstöße juristisch vorzugehen. In einem Gespräch mit der *DÉ* äußerte er sich über Motivation und Ziele seiner Initiative: „Es ist beschämend, daß eine Jahrtausende alte Religionsgemeinschaft wie die der Yeziden nicht geschützt wird. Mein Ziel ist es, daß die yezidische Religion öffentlich als mit dem Islam gleichberechtigte Religionsgemeinschaft anerkannt wird.“ Sollte dieses Ziel erreicht werden, so müsse die Türkei für einen beseren Schutz der Yeziden vor Übergriffen fanatischer Moslems sorgen. Im Konkreten bedeutet dies,

daß auch die heiligen Stätten der Yeziden bewahrt werden müssen. Unterstützt wird seine Initiative von dem Menschenrechtsverein in der Türkei und einigen anderen Anwälten. Akdeniz gibt sich in seiner Forderung sehr entschlossen. „Selbst die Bahais und die Zeugen Jehovas haben ihre Rechte vor Gericht durchgesetzt und sind als öffentliche Religionsgemeinschaft anerkannt. Warum sollten dann nicht die Yeziden zu ihrem verdienten Recht kommen?“, gibt er zu verstehen. Bei einer Ablehnung der türkischen Justiz ist er bereit, einen besonderen Schutzstatus bei der Europäischen Kommission für Menschenrechte und dem Europäischen Gerichtshof einzuklagen. „Schließlich hat sich die Türkei in mehreren internationalen Verträgen unter anderem in der "Pariser Charta für ein neues Europa" (Fortsetzung der KSZE) zusammen mit 34 anderen Staaten zum Schutz der Minderheiten verpflichtet“, so Akdeniz. Außerdem erhofft er sich, daß die türkischen Medien auf die Yeziden aufmerksam werden und damit vielleicht zum besseren Verständnis über die Yeziden beitragen. Viele Türken glauben z.B., daß die Yeziden Anhänger des Bösen seien. Herr Akdeniz gibt ausdrücklich zu verstehen, daß er mit dieser Initiative keine politischen Ziele verfolgt. Ihm geht es als Rechtsanwalt um die Rechtsprechung. Schließlich bekenne die Türkei sich zum Laizismus, der Trennung zwischen



Staat und Religion. Außerdem geht es hier um die Einhaltung von Menschenrechten. Der Einsatz hierfür sei nicht politisch, sondern müsse selbstverständlich sein, gibt er zu bedenken.

Damit Akdeniz aber überhaupt juristisch gegen diesen Erlass vorgehen kann, muß er den Auftrag von möglichst vielen Yeziden erhalten, vor Gericht in dieser Angelegenheit sprechen zu dürfen. Deswegen befindet sich Akdeniz zur Zeit in Deutschland, um die Yeziden von seiner Initiative zu überzeugen. Erste Reaktionen aus der Gesellschaft deuten auf eine grundsätzliche Akzeptanz der Yeziden für die Initiative hin. Aber nicht alle stehen der Initiative offen gegenüber. Einige stellen den Sinn dieses Vorhabens in Frage. „Für wen soll dieses Recht erkämpft werden, wenn 95 % der Yeziden aufgrund der staatlich tolerierten Unterdrückung aus der Türkei geflüchtet sind?“ geben Kritiker zu bedenken. *DÉ*

Êzîdîtî berî dema Şîxadî

Lêkolîneke oldarî-zanistî bi pênûşa

Dr. Pîr Memo Osman

Ola Êzîdîtiyê yek ji wan olên ku hên baş zelal nebûne. Ew guher-tinê mezîn û rehkûr, yên ji aliyê Şîxadî Misafir ve (nêzîkî sala 1162 piştî Isa) di ola Êzîdîtiyê de hatibûne kirin, bûne weke perdeke tarî li ber dîroka vê olê berî dema Şîxadî. Digel vê rastiyê ji baweriya piraniya nivîskarêñ dîrokê bi navekî din dihate naskirin û wekî din jîtore û edetêñ wê ji cuda bûn. Di nivîsandina min ya dawî de, „Ein Licht über die Philosophie der ezidischen Religion“ bi piranî li ser felsefa ola Êzîdîtiyê rawestiyam, û bi taybetî li ser pirsa Tawîsî-Melek weke, yê li şuna Ezdayê pak li erdê ye. Tawîsî-Melek ji ne gotineke xirab e, weke ku olên din dibijin. Êzîdî bi tenê baweriya xwe bi Tawîsî-Melek tînin.

Ji Êzîdiyan re Tawîsî-Melek weke agire e. Agir ji du rû ye. Ji hêlçkê ve dikare ronahî û germê bide, lê ji heleke din ve ji şewatê çêdike: Başî û xirabî ji yek kaniyê têñ.

Mirov ji bi xwe ji du hêzên têkîlî pêktê, di bedena wan de başî û xirabî hêlinâ xwe çêkirine. Mana wê yekê ji ew e, ku her Êzîdiyek perçek ji Tawîsî-Melek pê re heyen. Nirxandineke bingehîn di nava wêjeyêñ nivîsandî de, yên li ser olên kevnar di Rohilata Navîn de, tu nîşanêñ li ser girêdanek rast di navbera navêñ berî dema Şîxadî û navêñ piştî dema wî de, nade. Bi tenê hindek gotin û navêñ cejnêñ din, nêzîkî hev in. Mînak: Yazatas maneya wê ji di Zerdeştiye de sivikê Xwedê (Milyaket) ye, ev ji nêzîkî gotina Êzîdî min ji vê nivîsinê ji ew e, ku girêdanêñ di navbera Mitrayıyê, Êzîdîtiyê û Zerdeştiye de, weke cejnan, tore û edetan û tiştêñ din, bidime xuyakirin. Di nav olên kevnar de,

yên nêzîkî du hezar sal berî buyîna Isa hatine Kurdistanê, Mitrayıbî bi hiner û taqet bû, ew ji ji ber di nav de êlêmîntên leşkerî peydabûn. Ev ol oleke patriyarşî, leşkerî û nêr bû. Heya dema Xaçperestiyê tu guhertin mezîn di nav olên kevin de çênebûn. Erê, hindek olên nû derketine meydanê, weke Zerdeştiye, lê belê tu guhertinê kûrekûr nexistine nava olperstinê. Her oleke nû hindek tiştêñ nû dane pêsiya xwe, ji bo pêkanîna çend daxweziyêñ girêdayêñ xwe û razîkirina wan. Piştî vê demê peydabûna olên nû dane ser hev. Piştî ola Mitrayıyê ya patriyarşî û nêr, ola Zerdeştiyê ya mî û matriyarşalî peyda bû. Xaçpersî li dijî Mitrayıyê li Rom û li dijî Cihûtiyê li Felestînê, û dawî Islam wek oleke patriyarşî li dijî Xaçperestiyê û Zerdeştiyê derkete holê. Êzîdîtu tu roleke mezîn di nav vêgirtin-berdanê de neleyist. Ev ji ji ber ku tucar Êzîdiyan serdestî li tu gelan nekirine û komarêñ wan çênebûnê. Ew ketibûn bin bandore olên nêr, mina ku Mitrayıyê ji Hindistanê hatibû Kurdistan û Ecemistanê. Bi ci navî wê çax û demî dihate naskirin, heya îro ji tu kes nizane. Ji bo vê pirsegirêkê hindek zaniyar çend nîşanêñ ku piştigiriya vê têzê dîkin, didine xuyakirin. Heke mirov ola Êzîdîtiyê û Zerdeştiyê bide berhev, zû dibîne, ku bandora Zerdeştiyê li Êzîdîtiyê buye. Ev rastî qet ne ecêb e, ji ber Zerdeştiû bêtir ji sêsed salî (300) ola dewleta Sasaniyan maye. Bandora ola Zerdeştiyê weke bandora Islamê piştî hatina Şîxadî. Awa û reya pêkanîna diha li cem Êzîdiyan pir dişine nimêj û dihayêñ Zerdeştiyan. Di diha sibê de ev tiştê xuyakirin. Mirovê Êzîdî berê xwe dide rojê û dihayêñ xwe

dike. Her pênc erkên dihayê ji ne ji Îslamê hatine, ji Zerdeştiyê hatine. Ji bo Êzîdiyan du diha girîng in, diha sibê û diha êvarê. Lê belê herdu diha ji ji berê ve û heya îro ji bo Xwedanê rojê ne (Mitra) û ne ji bo Zerdeş in. Her heft erkên, yên ku Zerdeş li ser şagirtiyêñ xwe danibûn, ji bo Ahûra-Mazda bûn. Pêkanîna van cejnan ji şeweyekî cotiyarî bû, ne weke di Mitrayıyê de bi tengê leşkerî û ne weke di Îslamê de bi tengê aborî bû. Ev her heft cejin ji heya îro li nav Êzîdiyan dimîn, lê belê bi navêñ din û di salçaxêñ din têne naskirin û damezrandin:

1. Maidhoyî-Zaremaya: Li ba Zerdeştiyan dikeve nîvî biharê. Li ba Êzîdiyan dikeve çarşemê, nêzîkî çardehê nîsanê ye. Ev cejin û cejna Favashis bi hevdû re çedîbin. Cejna Favashis, Sasaniyan û Babilîyan çedikirin. Êzîdî vê cejnê bi „Bîlinde“ bi nav dîkin anji „cejna sersalâ“.

2. Maidhoyî-Shema: Li ba Zerdeştiyan di nîvî havînê de çedîbe. Li ba Êzîdiyan di dawiya meha Tirmehê çedîbe. Pêkanîna vê cejnê ji pêwîst e li Lalişa Nûranî çebibe.

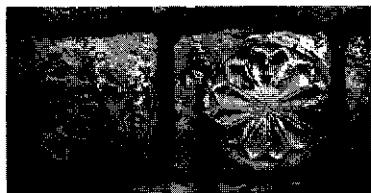
3. Paitshatiya: Cejna çinîn û qurafê ye. Li ba Zerdeştiyan di dawiya meha Tebaxê de çedîbe. Li ba Êzîdiyan Meme Reşan qencê Xwedê yê ji bo zad û baranê ye, cejna vî welîyê Xwedê di biharê de çedîbe.

4. Ayathriyama: Cejna keriyê pez. Li ba Êzîdiyan ev cejin dawiya biharê ye. Du qencê Xwedê li ba Êzîdiyan hene, yên keriyê pêz û naxiragayan diparêzin: Mamê Şivan, ev parêzgarê keriyê pêz e û Gavanê Zersan, ev parêzgarê garana çelekan e. Ev cejin bi eyñ nav têne naskirin.

5. Maidhyaira: Ev cejin li ba Zerdeştiyan dikeve nîvî zivistanê (çile), li ba Êzîdiyan di serê meha cotmehê çedîbe û heft rojan û heft şevan berdewam dike. Ew hû du roja çarşemê de ye, Êzîdî ji vê çar-

şemê re dibçin Kabax. Di vê rojê de ciwangakî dikujin (serjedikin). Cejin ji pêşî heya dawî bi cimayî bi nav dibe. (Cimaiyê Şîxadî).

6. Hamaspat-Maedaya: Liba Zerdeştiyan di dawiya bîharê de çêdibe, li ba Êzîdiyan dawiya meha berjbarê çê dibe. Ji hêla din ve Xaçperest ji li Kurdistanê weke vê cejnê çê dikan. Navê vê cejnê li ba wan Biyalde ye. Di olên kevin de û bi taybetî di nava Mitrayıyê de dehbe roleke mezin û girîng dilîzin. Girêdana wan bi pirsegirêka avabûna cîhanê û gera roj û hîvê re ye. Îkoneke xuyanî û bi nav û deng ya ola Mitrayıyê pir teba li ser hene. Gelek ji wan teban mirov dikare heya iro jî ji dîwarê Şîxadî li Lalişê bibîne. Mane û girîngbûna wan teban ji di ola Mitrayıd e ev in:



Dîwarê mala Şîxadî Wêne: G. Prieß

1. Ciwanga: Mitra ciwanga weke qurbanek dikuje. Êzîdi di payizê de vî ciwangayî dikujin. Kuştina vî tebayîli ba Êzîdiyan ji bo mirovantiyê, biratiyê û dînyakê bê şer û kuştinê ye. Wekî din ji bo saleke bi xêr û bêr e. Di dema berê de ciwanga sembolan û nîşana payizê bû. Bi kuştina vî gayî mirovan hîviyên xwe hebûn, ku sal salek baş bi berf û bâran be, ji bo giya, dar û tov şîn werin.

2. Mar: Di Mitrayıyê de mar nîşana reya kosmosê û xcleka teban bû. Mar şopa zîvrandin û gera roj û hîvê ye. Roj û hîv maneyeke anjî arman-cekê di gera xwe de didine xuyakirin. Ji bo vê yekê xeleka teban (heywanan) zeman (dem) nîşan dide. Weke ku hindek zaniyarênl olê diyardikin, mar di Mitrayıyê de nîşana tevgerê û pêşvebirina tiştan bû. Mar di Mitrayıyê de

niwêneriya dem û çaxên salê dikir. Li ba Êzîdiyan marê reş tebakî pîroz e û niwêneriya mirovên qenç li ba Êzîdiyan dike. Şîxadî di dema xwe de maneyên dîn dabû teban (heywanan): Şêx Mendê Fexra ji bo pêvedana maran bû. Şêx hekîmê nexweşiyê û nerfiyetiyê ne. Êzîdiyîck mar pê vede, bi tenê diha Şêx Mend û êla wî lê diqbile û saxiyê û başbûnê jînexwes re dikare bîne. Şêxek ji rengîbirîn rihet dibe. Rismê marekî reş di kevir de kolayî ye û li devê deriyê mala Şîxadî (Laliş Nûrânî) de ye. Ev mar ji dema kevin de li wir e.

3. Dûpişk: Dûpişk di Mitrayıyê de sembola rojê bû. Dûpişk di bîhst û sêh ê cotmehê de dikeve nava rojê. Li ba Êzîdiyan Pîrê Cerwa ciyê pêvedanê rihet dike. Ev tore û edetên bi van teban girêdayî ne û hîn di nav Êzîdiyan de hene, ji Mitrayıyê têne û ne ji Zerdeştiyê hatine. Mar û dûpişk li ba Zerdeştiyan teban bi zîrar in. Ev bawerî di pîrtûka Avesta de hatîye nîvisin. Li gor bawerîyên ola Zerdeşti Ahîraman ev heywanan (teba) bi zîrar şandine cîhanê. Kî wan bikuje xêrekê dike.

Ji vê hîlê ve pir di bin bandora Mitrayıyê û Zerdeştiyê de bû, lê bêtir di bin bandora Mitrayıyê de bû. Êzîdi gelekî kêmketî bûn û ji bo vê yekê li sitara xwe degeriyan û ne diketin nava berberîtyê û şerîn giran. Heya dema İslâm derkete maydanê û welatê wan xiste bin destên xwe. Ji dihayên Êzîdiyan tê xuyakirin, ku bandora Xaçperestiyê û Cihûtiyê ji li ser dîwarê mala Şîxadî ye.

Dibe sedsala heştan de berî buyîna İsa qîralê Asûriyan Salmanassar V (727-722 berî İsa) hasil (Trîbût) ji qîralê Cihuyan Hoseya xwestibû. Ji ber Hoseya ev hasil neda, Salmanassar wî û çend sed ji gelê wî esir kirin û birine Kurdistanê.

Cejna Xaçperestan, ya di meha cotanê (nîşanê) de çêdibe û medha

İsa û dayika Meryem a di dihayên Êzîdiyan de têne ser ziman, lê belê weke qencen Xwedê. Xaçperestan ji hindek tişt ji Êzîdîtiyê girtine, weke rengkirina hêkan (Hêkesor) di cejna xwe de, ya di meha cotanê de çêdibe; weke dadekirina agîr û xemlandina deriyan bi gul û rîhanan. Êzîdîti ne ji dema Şîxadî ye, ne ji ji dema danibûna qewl û dihayan ve ye. Heke ji qewlan em hesab bikin, Pêxemberê İslâmî Muhammed û xelîfîn wî, weke qencen Xwedê têne ser ziman. Lî belê dîrolê daye xuyakirin, ku Êzîdîti di bingehêن xwe de ji İslâmî dûr e. Çend helbestvanen olperest dihayên Êzîdiyan, di nav wan de ji hindek yên Şîxadî ne, nîvisin:

1. Hasedê Tawisî-Melekrî: Pêşneyaz ji bo jiyana Êzîdiyan ya komeleyitî danîne.

2. Pisê Cemî: Şîxadî û qencen Xwedê.

3. Pîr Dawid: Serê İmad El-dîn dijî Şîxadî û mirovên li pey wî dicün.

4. Şêx Fexrê Adiya: a) Pezindana Şîxadî, b) Şeqê Scrî

5. Pîr Şeref: Qewlê Baza li ser Şîxadî.

6. Pîr Xidir: Qewlê Derwîşê Adem.

Lî belê piraniya cejin û rîzên oldarî û tore bi dev, yêñ nîşekî daye nîşekî din, ji dem piştî İslâmî hatine. Piştî hatîne Şîxadiyê Hekarî ev tişt peyda bûn. Ev nêzîkbûnen di navbera Êzîdîtiyê û Mitrayıyê de (berî Zerdeştiyê) mirov dikare bi vî şîweyî zelalbike: Herdu ol ji kaniyekê ne; li gorî zaneyên olê, herdu ol bingeha wan Îndo-Germanî ye. Erê, bandora ola Zerdeştiyê li Êzîdîtiye buye, lê di pir tiştan de dûrî hev in, weke di pîrsa avakirina cîhanê de, di veşartina miriyan de, pêşeroja ta (rih, can) û di girintirin tişt de: Di jiyana piştî mirinê û buyîna nû de.

Dûmahîk di hejmara bê de Wergerandin ji zimanê Almani: Şewqî İsa

Die Yeziden vor Sheikh-Adi

Eine religionswissenschaftliche

Untersuchung von Dr. Pir Mamou Othman

Die yezidische Religion ist eine der kontroversesten alten Religionen der Welt. Die Tatsache, daß Sheikh-Adi Ibin Musafir (ca. 1162 nach Christus) eine radikale Veränderung in der yezidischen Religion durchgeführt hat, hängt wie ein dunkler Vorhang vor der yezidischen Vergangenheit. Es herrscht allgemein Übereinstimmung, daß diese Religion vor Sheikh-Adi existierte, aber mit anderem Namen und sicherlich mit anderen Sitten und Traditionen.

In meinem letzten Artikel "Ein Licht über die Philosophie der yezidischen Religion" konzentrierte ich mich auf die philosophische Auseinandersetzung in der yezidischen Religion, nämlich Ta'usi-Melek als Gottes Vertreter auf der Erde und nicht als das "Böse", wie es von anderen Religionen behauptet wird, Ta'usi-Melek als ästhetisches Phänomen, nur von den Yeziden als solches interpretiert und fest geglaubt.

Für die Yeziden ist Ta'usi-Melek wie Feuer mit dualistisch elementaren Fähigkeiten

nämlich Feuer als Licht, aber auch Feuer für Verbrennung: Gut und Böse in derselben Gestalt. Gleichzeitig ist der Mensch selbst eine Mischung von zwei Mächten: Gut und Böse, also jeder Yezide hat ein Stück von Ta'usi-Melek in sich. Eine eingehende Untersuchung der vorhandenen Literatur über die alten Religionen des Nahen Ostens ergibt keine Hinweise über eine direkte Verbindung von Namen vor Sheikh-Adi mit der Zeit

nach ihm in der yezidischen Religion, abgesehen von ein paar ähnlichen Festen und Worten: z.B. "Yazatas" heißt im Zoroastrismus (auch: Zarathustratum) Engel und ist dem Wort "Yezidi" sehr nahe. Es bedeutet: diejenigen, die die Engel anbeten. Meine Absicht hier besteht darin, bestimmte gemeinsame Sitten, Feste und Traditionen darzustellen, die sowohl im Mithraismus, Zoroastrismus und dem Yezidentum existieren.

Unter den Gruppen der alten Religionen, die ca. 2000 Jahre v.Chr. nach Kurdistan und Persien kamen, waren die Mithraisten wegen ihrer militärischen Elemente am stärksten. Sie hatten eine kriegerische und sehr männliche (patriarchalische) Religion. Bis zum Christentum gab es kaum eine radikale Veränderung in den alten Religionen. Es gab zwar neue Religionen, wie z.B. den Zoroastrismus, der nach dem Mithraismus kam. Doch es handelt sich hierbei um eine Reformation des Mithraismus durch Zarathustra ca. 550 v. Chr., nicht um eine revolutionäre Aufhebung. Jede neue Religion kam mit neuen Elementen, um die Wünsche ihrer neuen Anhänger und ihrer Gegenwart zu erfüllen. Es gab immer Schlag und Gegenschlag, z.B. auf den Mithraismus als männliche (patriarchalische) Religion folgte der Zoroastrismus als weibliche (matriarchalische) Religion.

Das Christentum wirkte gegen den Mithraismus in Rom und das Judentum in Palästina, und schließlich kam der Islam als patriarchalische Religion gegen Christentum und Zoroastrismus.

Die Yeziden spielten im diesem

Wechselspiel keine große Rolle, da sie nie an die Macht kamen. Sie wurden nur stark von anderen Religionen beeinflußt, besonders von den patriarchalischen Religionen. Die yezidische Religion ist eine der ältesten Religionen, die mit dem Mithraismus aus Indien ins jetzige Persien und Kurdistan kam. Wie sie hießen und wie viele Anhänger sie um diese Zeit hatten, liegt im Verborgenen. In diesem Zusammenhang geben einige Wissenschaftler wichtige Hinweise, die die oben genannte These unterstützen:

"Im alten und neuen Awesta [Heilige Schrift im Zoroastrismus] finden sich Völker, die der neuen iranischen Gruppe entgegenstanden und, zumindest dem Hauptnamen ihres Gottes nach zu urteilen, eher Indern als Iranern entsprachen, denn sie wurden verächtlich Anbeter der Daeva [=Dämonen] genannt. Zunächst tauchten sie im Awesta der Gathas als Todfeinde der Zarathustrier auf, dann später als von ihren allmählich verschwindenden Landsleuten zurückgelassenes, geschlagenes Fragment, als eine Klasse von Sklaven. So können wir in die Vergangenheit und nach Norden blickend verstreuete Grüppchen tribalischer [in Stämmen organisierter] Gemeinschaften unter dem Namen Arier aufspüren, bis wir etwas nahekommen, was sich als die (allen Ariern gemeinsame) Urheimat beschreiben läßt."¹⁾

Ein Vergleich mit dem Zoroastrismus zeigt, daß die Yeziden sehr stark von ihm beeinflußt wurden. Kein Wunder, galt er doch als offizielle Religion des Staates für mehr als 300 Jahre. Zarathustras Einfluß ähnelt dem des Islams auf die Yeziden, besonders während und nach Sheikhs Adis Ankunft bei den Yeziden.

Die Art und die Weise wie die

Yeziden beten hat große Ähnlichkeit mit den Gebetsriten des Zoroastrismus. Am deutlichsten wird das beim Morgengebet mit dem zur Sonne gewandten Gesicht. Die fünf Gebete am Tag stammen auch vom Zoroastrismus und nicht vom Islam, wie behauptet wurde. Für die Yeziden sind zwei der fünf Gebete am wichtigsten, das bei Sonnenaufgang und das bei Sonnenuntergang. Beide Gebete widmeten sich ursprünglich dem Mithra (Sonnen Gott) und nicht Zarathustra. Die sieben strengen Obligationen, die Zarathustra für seine Anhänger festgelegt hat,²⁾ waren sieben Feste, die dem Ahura-Mazda gewidmet waren. Diese sieben Feste sind eher als pastoral und bäuerlich zu betrachten denn als militärisch (wie beim Mithraismus) oder wirtschaftlich (wie beim Islam). All diese sieben Feste existieren bei den Yeziden bis heute, aber wegen des Zeitwechsels zu anderen Jahreszeiten als damals (bewegliche Feste):

1. Maidhyoi- Zaremaya: Mitte Frühling bei Zarathustra. Bei den Yeziden findet es am Mittwoch, ca. 14. April, gleichzeitig mit dem Fest Fravashis statt, das von den Sassaniten und Babylonieren gefeiert wurde. Die Yeziden nennen es "Bêlinde" (Feier der Toten) oder "Cejne Ser Salê".

2. Maidhyoi-shema: Mitte Sommer bei Zarathustra. Bei den Yeziden auch Mitte des Sommers, ca. Ende Juli. Dies wird in Lalisch (das yezidische Heiligtum, ca. 60 km nördlich von Ninive im Nordirak) gefeiert.

3. Paitshahya: Fest der Ernte bei Z.. Bei den Yeziden Ende August. Es wird überall auf dem Lande gefeiert. Bei den Yeziden ist Muhammad Rashan als Heiliger ein Beschützer der Ernte und besonders des Regens, sein Fest wird im

Frühling gefeiert.

4. Ayathriama: Fest der Herde bei Z.. Bei den Yeziden Ende Frühling. Die Yeziden haben zwei Heilige für die Herde: Memshivan, heiliger Beschützer der Schafe und Gawanêzsan als heiliger Beschützer der Kühe. Die Feste wurden nach den heiligen Beschützern benannt.

5. Maidhyaira: Mitte des Winters bei Z.. Bei den Yeziden Anfang Oktober, dauert sieben Tage. Am Mittwoch, die Yeziden nennen diesen Mittwoch Kabach, wird ein Ochse oder Bulle geopfert. Die Yeziden nennen das gesamte Fest "Cema Sheikh-Adi".



Schlange an der Tür zum Sheikh-Adi-Heiligtum in Lalisch
Foto: G. Prieß

6. Hamaspather-maedaya Fest zum Ende des Frühlings bei Z.. Bei den Yeziden Ende Dezember (Bêlinde). Dasselbe Fest wird auch von Christen in Kurdistan gefeiert und heißt "Bialde".³⁾

In den alten Religionen, besonders im Mithraismus, spielten Tiere eine große Rolle. Sie besitzen eine große Bedeutung sowohl in der Weltanschauung als auch in Verbindung mit Sonne und Mond. Die bekannteste mithraistische Ikone ist reichlich mit Tieren bemalt, von denen einige bis auf den heutigen Tag mit denen auf Sheikh-Adis Schrein identisch sind. Sie werden ähnlich wie nach der Interpretation Mithras gefeiert:

1. Der Bulle: Mithra tötet den Bullen als Opfer. Die Yeziden bringen jedes Jahr im Herbst einen Bullen als Opfer dar. Die Yeziden opfern das Tier für die Menschheit und die Erzeugung einer harmonischen Welt und, wie ursprünglich, für ein fröhliches neues Jahr. Der Bulle wurde früher symbolisch als Zeichen des Herbstes betrachtet, durch dessen schlachten ein regnerisches, fruchtbare grünes Jahr folgen sollte.⁴⁾

2. Die Schlange: In Mithraismus spielt die Schlange eine symbolische Rolle für Kosmos und Tierkreis. Die Schlange ist ein Weg, über den die Sonne und der Mond fahren. Auch die Sonne und der Mond markieren ein Ziel in ihren Fahrten. Deswegen ist der Tierkreis ein Symbol der Zeit. Die Schlange im Mithraismus wurde von vielen Wissenschaftlern als Symbol der Bewegung und Entwicklung bezeichnet. Die Schlange repräsentiert im Mithraismus in ihrer Verbindung mit dem Tierkreis ein Symbol der Zeit und Jahreszeit.⁵⁾

Bei den Yeziden ist die Schlange ein heiliges Tier (besonders die schwarze Schlange) und repräsentiert auch einen Heiligen. Doch Sheikh-Adi hat zu seiner Zeit eine Sonderinterpretation gegeben: Ein Stamm der Sheikh-Kaste (Sheikh-Mend) ist dafür zuständig. Die

Sheikh-Mend sind die Naturheiler der Yeziden. Sollte ein Yezide von einer Schlange gebissen worden sein, konnte er nur durch das Gebet eines Mitgliedes aus der Kaste der Sheikh-Mend und dessen Speichel auf die Wunde geheilt werden. Die Ikone der Schlange steht seit ewiger Zeit am Ausgang des Sheikh-Adi Tempels in Lalisch.⁶⁾

3. Der Skorpion: Im mithraistischen Tierkreis symbolisiert der Skorpion die Sonne. Der Skorpion (Scorpius) geht am 23. Oktober in die Sonne.⁷⁾

Die Yeziden haben einen hierfür zuständigen Pir (Pire Gerwa). Er hat eine ähnliche Rolle wie Scheik-Mend als Naturheiler. Pire Gerwa ist ein heiliger Beschützer vor Skorpionen.

Im Vergleich mit dem Zoroastrismus kann man feststellen, daß die Yeziden den Bullen, die Schlange und den Skorpion aus dem Tierkreis des Mithraismus übernommen haben und nicht vom Zoroastrismus. Die Schlangen und Skorpione gelten in der Avesta des Zarathustra als schädliche Tiere, die von Ahriman gesandt wurden. Wer sie tötet, vollbringt ein gutes Werk.⁸⁾ Insofern sind die Yeziden vom Mithraismus und Zoroastrismus stark beeinflußt, wobei jedoch der Mithraismus überwiegt. Durch die Tatsache, daß die Yeziden immer eine Minderheit waren, gab es keine erwähnte Konfrontation zwischen Yeziden und anderen Religionen vor der Invasion des Islam. Durch das Studium überliefelter yezidischer religiöser Texte steht fest, daß nicht nur die iranischen Lehrer Mithras und Zarathustras sie beeinflußten, sondern daß es auch jüdische und christliche Einflüsse auf die yezidische Religion gab. Bis heute gibt es bei den Yeziden viele gemeinsame Feierlichkeiten

und Sitten mit den Juden und Christen wie z.B. die Beschneidung und das Opferfest der Juden (Geschichte von Abraham und Isaak). Sogar der Stern von König Davids steht bis jetzt auf Sheikh-Adis Tempel, was höchstwahrscheinlich von der Zeit herrührt, als die Juden nach Kurdistan verbannt waren. Das Land Kurdistan wurde zum ersten historischen Exil der Juden. Bereits im 8. Jahrhundert vor Christus zwang der Assyrerkönig Salamanasser V. (727 - 722 v.Chr.) den damaligen König Hosea Tribut zu zahlen. Weil sich Hosea weigerte, nahm er ihn und ein paar hundert gefangene Juden mit nach Kurdistan ins Exil.⁹⁾ Das christliche Ostern und sogar Marias und Jesus Namen werden ausdrücklich in den yezidischen religiösen Texten erwähnt. Dort spielen sie die Rolle von verchrungswürdigen Heiligen. Umgekehrt übernahmen die Christen für ihr Osterfest yezidische Bräuche wie das Eierfärbeln, das Feuer und das Schmücken von Hauseingängen mit Blumen. Würde man nur die vorhandenen yezidischen Texte als Basis für ihre Religion nehmen, ergäbe sich daraus, daß diese Religion sehr neu ist, weil viele islamische Begriffe erwähnt werden, z.B. die wichtigen Persönlichkeiten Mohammad, Ali, Hassan, Abubakir, Omer etc. Sie werden als Heilige bezeichnet. Aber hiermit liegt gleichzeitig ein Beweis vor, daß die Yeziden sehr klar vom Islam geprägt wurden. Nach vorhandenen yezidischen Überlieferungen gibt es einige Namen bekannter Dichter, die sich während der Zeit Sheikh-Adis mit der yezidischen Religion auseinandersetzen. Die meisten Texte wurden nach ihren Namen benannt:

1. Hasede Al-Tawri: "Über die Ratschläge zur moralischen Lebensführung für jeden Yeziden"

2. Pise Cemî: "Sheikh-Adi und die Heiligen"

3. Pir Dawood: "Der Kampf des Imaad Al-Deen gegen Sheikh-Adi und seine Anhänger"

4. Sheikh-Fakhre Adia: a) "Lob über Sheikh-Hassan", b) "Sheqe Serî"

5. Pir Sheref: "Qawlê Baza" über Sheikh-Adi.

6. Pir Khidir: "Qawlê Darwêshî Adam"¹⁰⁾

Aber die überwiegende Mehrheit der jetzigen Feste, Sitten, Traditionen und mündlichen religiösen Überlieferungen stammen aus der Zeit nach dem Islam. Ihre Macht in Kurdistan gedieh nach Sheikh-Adis Ankunft bei den Yeziden.

Fortsetzung folgt ☰

Anmerkungen

¹⁾ Lawrence Mills: Our own Religion in ancient Persia, Open Court Publ. Company, USA, 1913.

²⁾ Es wurden hier nur sechs Feste von Mary Boyce erwähnt.

³⁾ Mary Boyce: Zoroastrian, Routledge & Keeganpaul, London.

⁴⁾ Detaillierte Hintergründe: Mein Artikel "Ein Licht über die Philosophie der Yezidischen Religion." Althaqafa-Algedida, Nr. 243, 1992.

⁵⁾ Beck Roger: Planetary Gods and Planetary Orders in the Mysteries of Mithras, E.J.Brill, Leiden, The Netherlands, 1988.

⁶⁾ Vergleiche: Khalil Jindy: An Approach to the Essence of the Yezidian Religion, Einbeck, 1992.

⁷⁾ Oxford Dictionary, Clarendon Press, Oxford, 1990.

⁸⁾ Hans Schmeja: Iranisches und Griechisches in den Mithrasmysterien, Innsbruck, 1975.

⁹⁾ Ferdinand Hennerbichler: Die Für Die Freiheit Sterben, Verlag d. Österr. Staatsdruckerei, 1988.

¹⁰⁾ Khidir Sulayman u. Khalil Jindy: Yezident im Lichte einiger Texte der yez. Religion, Bagdad 1979.

Şeyh Adı öncesi Yezidiler

Dr. Pir Mamou Osman - Teolojik araştırma

Yezidilik, en çok tartışılan eski dinlerin arasında yer alıyor. Yezidi dininde, 1162'lerde yaşamış olan Şeyh Adı tarafından yapılan köklü değişiklikler, Yezidilerin geçmişini karanlık bir perde gibi örtüyor. Şüphesiz bu dinin, Şeyh Adı öncesinde de mevcuttu; ancak o zamanın ismiyle gelenek görenekleri değişikti.

Daha önce bir yazımında¹⁾ Yezidi dininde felsefe tartışması üzerinde durmuştum: Melekê Tavus'un tanrıının yeryüzündeki temsilciliği, yani başka dinler tarafından iddia edildiği gibi kötülük değil; ve Melekê Tavus'un, sırı Yezidiler tarafından bu şekilde yorumlanan ve inanılan estetik bir olgu olması izah etmiştim.

Yezidilerce, Melekê Tavus da, ateş gibi, düal, öğesel yeteneklerle donanmış: ateş hem ışık veren, hem de yakandır, yani iyi ve kötü aynı vücutta birleştiriyor.

İnsan kendisi de bu iki gücün karışımıdır; her Yezidi, Melekê Tavus'un bir parçasını içeriyor.

Yakın Doğu'daki eski dinler konusundaki elimizde bulunan literatürü araştırıldığında, Şeyh Adı öncesi ve sonrası süreçlerde kullanılan isimlerde hiç bir bağlantı ortaya çıkmıyor. Ancak bazı sözcük ve bayram adetlerinde benzerlikler var: örneğin, Zerdüslük'teki "melek" anlamına gelen yazatas kelimesi, Yezidi kelimesine çok benziyor. Bunun anlamı da, melek'lere tapandır. Bu araştırmamın niyeti, Mithralık, Zerdüslük ve Yezidiliğin ortak bayram, adet ve

görenekleri tespit etmektir. Askeri unsurları nedeniyle Mithrailler, M.Ö. 2000'li yıllarda Kürdistan ve İran'a gelen eski dinlere mensup gruplar arasında en güçlüydüler. Dinleri savaşçı ve ataerkilciyi. Hristiyanlığın çıkışına kadar, eski dinlerde pek bir değişiklik meydana gelmedi. Mithralıktan sonra gelişen Zerdüslük gibi yeni dinler ortaya çıktıysa da, bu, yokedici bir devrimden daha çok Mithralığın bir İslahi, bir yenilenmesiydi. Yeni dinlerin tümü, yeni taraftarlarının ihtiyaç ve isteklerini karşılamakla halihazırlarını doldurmak için yeni unsurlarla ortaya çıktıları. Hamleler birbirlerini izledi; ataerkil Mithralığı daha çok anaerkil olan Zerdüslük izledi. Hristiyanlık ise Roma'da Mithralığın aleyhine, Filistin'de de Musevilige karşı müessir olurken, nihayet ataerkil İslam dini Hristiyanlığa ve de Zerdüslüğe karşı geldi. Yezidiler, iktidara hiç çıkmadıkları için, bu medducezirde pek bir önem taşımadılar. Ancak bu dinlerin, başta ataerkillerin olmak üzere, etkilerinde kaldılar. Yezidi dini, Mithralıkla beraber Hindistan'tan bugünkü İran ve Kürdistan'a gelen en eski dinlerdendir. Bunların isimleri, taraftar sayıları gibi meşhul. Bu bağlamda bazı bilim adamları, sunduğumuz tezi destekleyen ipuçları verdi: "Hem yenci, hem eski Avesta'da yeni İranî grubu muhalif olan, ve hiç olmazsa tanrılarının baş isminden anlaşıldığı kadariyla İranlılardan çok Hindlere benzerlik gösteren halklar bulunuyor. Aşağılanarak onlara Daeva'ya [=devler] tapan ismi verilmişti. Avesta'nın gathalarında Zerdüştülerin can

düşmanları olarak karşımıza çıkyorlar, daha sonra ortadan kaybolmaya yüz tutan hemşerileri tarafından geriye bırakılan, yenilmiş bir parça, bir hizmetkar sınıf şeklinde peyda oluyorlar. Böylece, geçmiş ve kuzeye bakarak Aryan ismindeki kavimlerin dağıtılmış olan kümelerine rastlıız, ta ki bunların (Aryan isminde toplanan bütün grupların) asıl yurtları olarak izah edilebilen yere geliriz."²⁾

Zerdüslükle bir kıyas, Yezidilerin büyük oranda onun tesirinde kaldıklarını gösteriyor. Onun, 300 yıldan fazla devletin resmi dini olduğundan, bunda şaşılacak bir şey yok. Zerdüşt'ün Yezidilere etkisi, İslam'inkine benziyor; bu, özellikle Şeyh Adı devresi için geçerli.

Yezidilerin ibadet şekli, Zerdüştçülerinkine çok benziyor. Yüzün



**Çift kafan -Ormuzd ve -Ahriman
Ghirsman, Perse'den**

güneşe yönelik olan sabah ibadetinde bu benzerlik net olarak ortaya çıkmıyor. Günde beş vakit ibadet de, Zerdüslükten gelme, iddia edildiği gibi İslam'dan değil.

Yezidilerce en önemli iki ibadet, gün doğması ve gün batmasında ifa edilenler. Her iki ibadet, Zerdüş'e değil, Mithra'ya sunulurdu. Zerdüş'ün taraftarlarına verdiği yedi katı vazife, Ahura Mazda'ya ithaf edilen yedi tane bayramdı.³⁾ Bu yedi bayram, (Mithralık gibi) askeri veya (İslam gibi) iktisadi bir karakterden daha çok çobansal ve köylü bir nitelik taşırlardır. Bu yedi bayramın hepsini Yezidilerde hala mevcut, ancak zaman ve takvim değişiminden bugünlere başka mevsimlerde kutlanırlar.

1. Maidhyoi-Zaremaya (Zerdüştükte ilkbahar ortasında): Yezidilerde, Sasamilerle Babilstanlılarından kutlanan Fravaşı bayramıyla beraber yaklaşık olarak 14 nisan'da çarşamba gününde yer alıyor. Yezidiler, bu bayrama "Bêlinde" (ölülerin merasimi) veya "Cejne Ser Salé" (yeni yıl bayramı) derler.

2. Maidhyoi-Şema (Zerdüştükte yaz ortasında): Yezidilerde de yaz ortasında, temmuz sonunda, Yezidilerin tapınağı olan, Naynava'nın kuzeyinde 60 km uzaklığında bulunan Lalîş'te kutlanır.

3. Paitahya (Zerdüştükte hasat merasimi): Yezidilerde ağustos sonunda, bütün köylerde kutlanır. Yezidilerce, Mahmad Raşan evliya olarak hasatın ve yağmurun korucusudur, merasimi de ilkbaharda kutlanır.

4. Ayathriama (Zerdüştükte sürü merasimi): Yezidilerde ilkbaharın sonunda kutlanır. Yezidilerin, sürü korucusu olan iki evliyası var: koyunları koruyan Memişivan ile inekleri koruyan Gavanêzersan. Bayramların isimleri, bu koruyuculardan gelme.

5. Maidhyaira (Zerdüştükte kış ortasında): Yezidilerde ekim başında kutlanan yedi günlük bayram. Yezidiler tarafından Kabah denilen çarşamba gününde, bir oküz veya boğa kurban kesilir.

Yezidiler bu bayramlarına "Cema" derler.

6. Hamaspather-maedaya (Zerdüştükte ilkbahar sonu bayramı): Yezidilerde aralık sonunda kutlanır. Bialde ismindeki bu merasimi, Kürtistan'daki hristiyanlar da kutlarlar.⁴⁾



Hava tanrısi Teshup (Mithras)
André Parrot: Assur'dan

Başta Mithralık olmak üzere, eski dinlerde hayvanların önemi büyük tuttu. Hem dünya baksı, hem de güneşle ay ile ilgili ehemmiyetendiler. Mithralığın entanmış ikon, hayvan resimlerle süslü. Bunların bazıları, Şeyh Adı türbesindekilerle özdeştir. Mithra'nın tefsirine yakın olan bir şekilde tebciil edilirler:

1. Boğa: Mithra, boğayı kurban keser. Yezidiler, her senenin sonbaharında bir boğayı kurban keserler. Bu kurban, insanlık için, ahenkli bir dünyadan yaratılışı ve, başlangıçta olduğu gibi, yeni yılın iyi olması için kesilir. Boğa, eskilerde sonbaharın simgesiydi; kesilmesini de, bol yağmurlu, bereketli bir yıl izleyecekti.⁵⁾

2. Yılan: Mithralıkta yılan, kainât ile burçlar kuşağında simgesel bir rol oynar. Yılan, güneşle ayın kullandığı bir yoldur. Güneş ile ay ise, hareketlerinde bir amacı belirtirler. Bu nedenden burçlar kuşağı, zamanın bir sembolüdür. Mithralıkta yılan, bilim adamları tarafından hareket ve gelişmenin simgesi olarak nitelendi. Yılan, Mithralıkta burçlar kuşağıyla ilişkisinde zaman ve mevsimlerin bir sembolünü temsil eder.⁶⁾ Yezidilerde yılan, başta kara yılan olmak üzere, kutsal sayılır, bir evliyanın temsilcisidir. Şeyh Adı zamanında onun özel bir yorumunu getirdi: şeyhlik mertebesinde olan Şeyh Mend kavminin yetkisine girer yılan. Şeyh Mend'ler, Yezidilerin fizyoterapistleridir. Bir Yezidi yıldan ısrırsa, ancak Şeyh Mend'lerin birinin duaları ve onun yaraya sürülen ağız suyundan şifa bulabilir. Yılan ikonu, öteden beri Lalîş'teki Şeyh Adı tapınağın çıkışında dikiliyor.⁷⁾

3. Akrep: Mithrai burçlar kuşağında akrep, güneşin sembolüdür.⁸⁾ Akrep (scorpius) 23 ekim'de güneşin sembolü. Yezidilerin bunun için yetkili bir pîrleri vardır: Pîrê Gerva. Şeyh Mend'lere benzeyen fizyoterapist olarak bir rolü var. Pîrê Gerva, akreplere karşı kutsal bir koruyucudur.

Zerdüştükle kıyastan, Yezidilerin boğa, yılan ve akrebi Mithralığın burçlar kuşağından kabul ettikleri çokiyor. Zerdüştüğün Avestâ'sında yılanlarla akrepler Ehrimen'den gönderilmiş olan zararlı hayvanlar



Laleşteki Şeyh Adı Mabedinin girişindeki bir sembol
Resim: G. Prieß

sayılır. Onları öldüren, iyilik yapmış olur.⁹⁾

Bu bakımdan Yezidiler, başta Mithralık olmak üzere hem Mithralık hem de Zerdüştliğin tesirinde kaldılar. Yezidiler, hep azınlıkta oldukları için, İslam çıkmadan önce diğer dinlerle yüzüze gelmediler. Yezidilerin dini yazalarından, sırı Mithra ile Zerdüst'ün iranî öğreti-lerin değil, ama Musevilikle Hristiyanlığın da etkilerinde kaldıkları anlaşılıyor.

Musevî ile Hristiyanlarla ortak kutlanan bayramlarla adetler bugüne dek sürüyor. Örnek gerekirse, sünnet adetiyle kurban bayramı Musevilerle paylaşılıyor. Davud kralının yıldızı bile hala Şeyh Adı'nın tapınağında duruyor; bu, muhtemelen Musevilerin Kürdistan'da sürgün geçirdikleri zamanından kalmadır. Kürdistan, Musevilerin ilk tarihî sürgündü. M.Ö. 8. yy.da Asurî imparator Salmanasar (M.Ö. 727-722), o zamanın musevî kralı Hosea'yi haraca bağladı; Hosea'nın buna karşı çıkması üzerine, kendisini ve yüzlerce Museviyi Kürdistan'a sürgünc gönderdi.¹⁰⁾ Hristiyan paskalya bayramı, hatta Meryem ana ile İsa'nın adları Yezidi dini yazılarında geçiyor. Rolleri, takdim

Notlar

¹⁾ Yazarın "Yezidi dininin felsefesi üzerinde bir ışık" başlıklı makalesi, Althaqafa-Algedia No. 243, 1992, s. 101-111'de çıktı.

²⁾ Lawrence Mills: *Our Own Religion in Ancient Persia* (Eski Fars'ta kendi dinimiz), Open Court Publishing Company, USA, 1913, s. 71.

³⁾ Mary Boyce, kitabında sadece altı bayramdan söz ediyor.

⁴⁾ Mary Boyce: *Zoroastrian: Their Religious Beliefs and Practices* (Zerdüştçüler: Dinî inanc ve uygulamaları), Routledge & Kegan Paul, London, s. 33.

⁵⁾ Ayrıntı ve bağlantılar için bkz. "Yezidi dini felsefesi üzerinde bir ışık", Althaqafa-Algedia, No. 243, 1992, s. 101-111.

⁶⁾ Bkz. Roger Beck: *Planetary Gods and Planetary Orders in the Mysteries of Mithras* (Mithra gizemlerinde gezegensel tanrılar ve gezegensel nizamlar), E.J. Brill, Leiden, Hollanda, 1988, s. 54.

⁷⁾ Dr. Khalil Jindy, *An Approach*

to the Essence of the Yezidian Religion (Yezidi dininin özüne bir yaklaşım), Einbeck, 1992, s. 38. Melekê Tavus ile yılan arasındaki bağlantıya deðinir. İddiasına göre, bağlantı bu şekilde ki yılan, Melekê Tavus'un hikmetiyle zekâsını temsil eder.

⁸⁾ Oxford Dictionary, Clarendon Press, Oxford, 1990, s. 1907.

⁹⁾ Bkz. Hans Schmeja: *Iranisches und Griechisches in den Mithrasmysterien* (Mithra gizemlerinde iranî ve yunan unsurları), Innsbruck, 1975, s. 13.

¹⁰⁾ Bkz. Ferdinand Hennerbichler: *Die für die Freiheit sterben. Geschichte des kurdischen Volkes*. (Özgürlik adına ölenler. Kürt halkın tarihi.) Verlag der österreichischen Staatsdruckerei, 1988, s. 28.

¹¹⁾ Khidir Sulayman/Khalil Jindy: *Yezidentum im Lichte einiger Texte der Yezidischen Religion* (Yezidi dininin bazı yazlarının ışığında Yezidilik), Baðdad, 1979, s. 73-149.

edilen evliliklerdir. Aksine Hristiyanlar da, paskalya bayramlarına yumurtaların boyalanması, ateş yakılması, ev girişlerinin çiçeklerle süslenmesi gibi bazı Yezidi adetleri kabul ettiler. Dinin temeli olarak sadece Yezidilerin dini yazlarına bakılırsa, Mohammed, Ali, Hasan, Ebubekir, Ömer gibi önemli şahısların isimleri gibi bir sürü islamî kavramların geçtiği için bu dinin çok yeni olması tahmin edilebilir. Bunlar evliya olarak nitelendirtilir. Yezidilerin büyük oranda İslam'ın etkisi altında kaldıkları bundan da anlaşılır. Birkaç Yezidi rivayetler, Şeyh Adı zamanında Yezidilikle ilgilenen meşhur şairlerden söz ederler.

Genellikle, yazıları isimleri aldılar:
1. Hasedê Al-Tavri: "Yezidiler

icin ahlakî bir hayat için tavsiyeler hakkında";

2. Pisê Cemî: "Şeyh Adı ve evliliyor";

3. Pîr Davood: "İmaad ad-Din'in Şeyh Adı ve taraftarlarına karşı mücadele";

4. Şeyh Fakhrê Adia: "Şeyh Hasan'e takdir" ve "Şeqe Serî";

5. Pîr Şeref: Şeyh Adı ile ilgilenen "Qavlê Baza";

6. Pîr Hîdir: "Qavlê Dervîş Adam".¹¹⁾

Bugünkü bayram, adet, gelenek ve görenekle rivayetlerin büyük çoğunluğu ise, İslâm'dan sonra gelişti. Güçleri, Yezidilerde Şeyh Adı'nın çıkışından sonra büydü.

*Devami gelecek sayıda
Almancadan Türkçeye
çeviren: Sabine*

Serokatiya olê li ba Êzîdiyan

Rola Bavê Şêx

Serokatiya Êzîdiyan, yên bi sedema "Sed û Hedê" de ji hev cuda ne, (hindek Şêx in, hindek Pîr in û hindek jî Mirîd in) bi du şêweyandibe:

1. Serokê rûhanî (oldarî), Bavê Şêx (Yextiyarê Mergê): Ew ji berpirsiyarê olê ye.

2. Serokê cîhanî (dinyayî): Ji wî re dibêjin Mîrê Şêxan.

Mîrê Şêxan her ji malbata Şêxan e û berpirsiyarê pirsgirêkên di nav gel de ye.

Heke problémek kete navbera Êzîdiyan û mirovên biyanî, anjî navbera Êzîdiyan hi xwe, dê Mîrê Şêxan wê çareser bike.

Bavê Şêx (Yextiyarê Mergê)

Cî û bilindbûna wî di nav Êzîdiyan de weke cî û mekaneta Papazê dêra Katolîkan e.

Ew pêwîst e, ku ji rêza Şêxen Semsaniyan be û nexasim ji rêza Şêxen Ferxedînan be. (Şêxen Ferxedînan jî besêk ji rêza Şêxen Şêsimsan e).

Çima pêwîst e, ku Bavê Şêx ji rêza van Şêxan be, çîrokeke bingehîn e û sedemeke wê heye.

Bavê Şêx bi reyekê demokrasî tê hilbijartin. Wekî din, Şêxanî û Pîranî bav dide law û dotêن (Qîzen) xwe, zarokêن Şêxan jî Şêx in û yên Piran jî Pîr in.

Heke Bavê Şêx çû dilovaniyê (mirin), dê Êzîdi (niwênerên wan, Şêx, Pîr, Serokqewal, Bavê Çawîş, Xizmetkarêن Mala Şîxadî (karê xêrê û serokêl) li Lalîşa Nûrânî anjî li Baedrê li hev bicivin, ji bo Baba Şêxekî nû hilbijêrin.

Kar û Erkêن Bavê Şêx

1. Ew serokê ola Êzîdîtyê ye û ci pirsa girêdayî bi olê ve ji wî tê xwestin û bi destêñ wî ye.

2. Wekî din jî ew berpirsiyarê Mala

Şîxadî (karî xêrê) ye û her li Lalîşa Nûrânî dimîne.

3. Bi tenê Bavê Şêx dikare û ji maflî wî ye, ku guhartinan têxe nav rojiyan û xêr û fituyêñ Êzîdiyan.

4. Tiştêñ qedexe û rewa di olê de bi destêñ wî ne.

5. Heke yekî Êzîdî gunehekî giran anjî şâştiyeke bê rêz û mezîn di reya ola xwe de kir û pir xirabî û nebaşî ji vê şâştiyê çê bû û her wiha Êzîdiyan nema bawerî bi Êzîdîtiya wî anîn, wê demê bi tenê



Bavê Şêx Haci lawê Şêx Ismail

ji mafê Bavê Şêx e, vî mirovî ji nav olê bavêje (heram bike), anjî wî bihêle di nav de.

Bê guman navdartîrîn mirov ji mabata Bavê Şêx, Şêx Hisênenê Baba-Şêx bû. Ew mirovekî şoreshger û welatparêz bû.

Pir salan endamê serokatiya "Yekîti Niştiman" kir, lê mixabin di nav şerê birakujiyê de, yê ku di navbera Barzanî û Telebanî de hêñ berdewam dike, sala 1978 hate kuştin.

Çavkanî: Ola Êzîdîtyê,
Şewqi Isa
Bûlau Verlag, 1996

Die Hierarchie bei den Yeziden

Die Bedeutung des Baba Sheikh

An der Spitze der in Kästen geteilten Glaubensgemeinschaft stehen zwei Vorstände, die den Hauptkästen entsprechen:

1. Ein geistliches Oberhaupt, der oberste Sheikh, Baba Sheikh (Bavê Şêx, Yextiyarê mergê),

2. Ein weltliches Oberhaupt, der oberste Emir (Mîrê Şêxa), der ebenfalls zu der Sheikh-Kaste gehört.

Baba Sheikh

Seine Stellung in der yezidischen Gesellschaft ist mit der des Papstes in der katholischen Kirche zu vergleichen. Er stammt aus der Sheikhhauptkaste der Schemsani (Şemsaniya, Şêsimsa) und hier wiederum aus der untergeordneten Kaste der Ferxedina. Die Gründe für die Nominierung des Baba Sheikh aus den Reihen der Schemsani-Kaste sind bereits erwähnt worden.

Er ist die einzige Persönlichkeit unter den Würdenträgern, die auf demokratische Weise gewählt wird. Im Falle seines Todes versammeln sich die Sheikhe und die Stammesführer in Baadre (Baadrê) oder in Lalisch (Lalis), um einen neuen Sheikh aus der Kaste der Ferxedina zu wählen.

Aufgaben des Baba Sheikh

1. Er ist das Oberhaupt der yezidischen Religion, und damit untersteht ihm alles, was innerhalb der Religion entschieden wird (der geistliche Führer der Yeziden).

2. Er ist der Verwalter der heiligen Stätten in Lalisch.

3. Er ist der einzige Würdenträger, der Veränderungen in der Fastenzzeit und bei den Abgaben der Gläu-

bigen vornehmen kann.

4. Er entscheidet über Gebote und Verbote.

5. Begeht ein Yezide einen schwerwiegenden Fehler oder Verstoß, sodaß dadurch seine weitere Zugehörigkeit zum yezidi-schen Glauben in Zweifel gezogen wird, entscheidet der Baba Sheikh über sein Schicksal, also über Ausstoß aus der Glaubensgemein-schaft bzw. über den Verbleib darin.

Die bekannteste und berühmteste Persönlichkeit aus der Familie des Baba Sheikh ist zweifelsfrei der Freiheitskämpfer und das Mitglied der Patriotischen Union Kurdistan, Sheikh Hussein Baba Sheikh (der Sohn des Baba Sheikh). Er wurde ein Opfer der Rivalität zwischen den beiden kurdischen Führern Barzani und Talabani im Jahre 1978.

Quelle: Die Yezidische Religion, C. Issa, Bülau Verlag 1996

Têbini



Rêza navê: Bavê Şêx

Rêza çepê û rastê: Xwuşk û birayên Bavê Şêx.

* Ev mirov Mirîd bûn û bi ke-rametên xwe bûne Bavê Şêx.

** Ev mirov ne ji malbata Bavê Şêx Xeto ne.

Anmerkung



Mittlere Spalte: Diese Personen verkörpern den Baba Sheikh.

Linke und rechte Spalte: Geschwi-ster des jeweiligen Baba Sheikh.

* Personen, die nicht aus der vorgeschriebenen Schemsani-Kaste stammen, jedoch aufgrund ihrer überragenden Fähigkeiten zum Baba Sheikh ernannt wurden.

** Personen, die aus der für den Baba Sheikh vorgeschriebenen Schemsani-Kaste stammen, jedoch nicht zur Familie des heutigen Baba Sheikh gehören.

Darbava Bavê Şêx Stammbaum des Baba Sheikh

Êzdînê Mîr

Sicadîn, Şêşims Melek Ferxedin

Nasîrîn

Xatûna Fixra

Şêx Mendo

Şêx Bedir

Şêx Xoşêna

Şêx Sara

Şêx Xela

Şêx İdo

Şêx Meso

Koçek Cem *

Şêx Koçek

Şêx Xemîr

Şêx Reşkê

Koçek Brîm *

Şêx Nûm

Şêx Nasîr

Şêx Ali

Şêx Süleman

Şêx İsmâîl

Şêx Haciye Ş. Nasîr

Şêx Heso

Şêx Haci

Şêx İlyas **

Şêx Hadi, Şêx İdo

Şêx Xeto

Şêx Brîm

Şêx Hisen

Ji nava dilê bi kul

Serê vê sibekê ji xew rabûm
 Ewr reşbûn, pir giranbûn
 Dinya bi mij û dûman bû
 Bayê reş rabû, ci ferman li serê me rabû
 Ü em tev li dinyaê belabûn.

Xwuşkê serî ji xewa sibê rake
 Ü keziyê di nav hev rake
 Devê xwe ji ser hev rake
 Were li ba min rûnê, ji min re bêje:
 "Ev ci hal e, dê û bav bi ser halê xwe giriyanê"
 Lê iro ketine bela van zarokan
 Lê ev derd derdê giran e
 Ka Lalişa zêrîn, ka zimanê şêrîn
 Ka Şengala rengîn, ka gul û çîçekê bi bîn
 Ezidî geriyan li dinê
 Ciye wan ket destê xelkê
 Lê iro dê bi derda ye, û bav bi derda ye,
 Kalo ji rû berda ye, keç ji por berda ye
 Li diskoteka ye
 Çavê wê ji kil da ye, ser reya ye

Dê û bav hêstir barandin
 Destê xwe li ser zarokan re hejandin
 Digotin: Em Ezidî ne û azadî ne
 Ü berî her kesî bûne
 Lê iro em bê xweyî ne
 Laliş xwes e û pir şêrîn e,
 Dora wê çîçek û begbûn ne
 Jora wê çiya û dar û devî ne,
 Li scr wê bilbil dixwîne
 Binya wê dar kaniya sipî
 Xuşe xuşe kêfa Ezidiya
 Pê xweşe bîna çîçek û begbûne
 Ci xwes e, bê Laliş jiyan nc xwes e.

Ezdinê Pir İdo

Bilbilo

Ax birano ! hogirno, hevalno,
 ez ci bêjim bê fêde ye,
 derdê min pir in,
 û birînên min kûr in,
 lê ligel wê yekê ji, ezê tiştêni bi serê
 min hatine ji we re bibêjim:

Ez bilbilekî Ciayê Bagoka bilind bûm,
 lê xêrnekwezan hêlin li min hilweşandin,
 min ji serê Mêrava-Şîxadî dixwendî,
 lê çavşoran serî û zeman li min gerandin.

Ji ser hejirkan difiriym serê tuyê,
 min qur dikir ava xweş û zelal li wê,
 pişî xwerina kiskiskan hejîr û beruyê,
 dibû reqereqa sünikên jinan liber cilsoyê,
 ditewandin, distrandin, hevdû
 dikenandin û digotin:
 "Ava ser beruyê, zava bi dilê xesuyê".

Ez iro ji refê hevalên xwe qetiyam,
 neyaran per û çengên min şikandin,
 berî niha, devî bi devî difiriym,
 lê hirç û roviyan ji her hêlê ve li min teqandin.

Min hew zanîbû dost û
 dijiminê min kî ne,
 wan xewa şevan ji herdu çavêni min revandin,
 Xwedayo bêje! Çima? Ma gunehê min jê ci ye,
 hêvî, bendewarî, sitar û azadiya min mirandin.

Sewqî Isa

Derheqa pirtûka Ezidiyatî

Li ber ronahiya hindek têkistên ola Ezidiyan

Amedekar: Dr. Xelîl Cindi

Bi vê navûnîşanê di sala 1979an de ev kitêb li ser dînê Ezidiyan û bi zimanê Kurdi li çapxana „Korî Zanyarî Kurd“ li paytexta Îraqê Bexdayê hatiye weşandin. „Korî Zanyarî Kurdi“ dezgayekî zanistî pir bilind bû. Ew êk ji wan berhem û destkeftên şoreşa gelê Kurdistana Başûr bû, ku li beyana 11ê adara 1970an peyda bû bû.

Çawa fikra kitêbê peydabû?

Dema em li kitapxana „mektebê“ bûn, bi taybetî li naverasta salên



1960an û destpêka 1970an de, mamestêne me gelek biraderen me, yên Misilman û sele pirsyar dikirin û digotin: „Êzidî çi ne? Çi diparêzin? Urf û Edetên wan, bîr û baweriyêne wan çi ne?“ Ev û gelek pirsên din ji me dikirin, diviya em bersiveke beraqil ji wî xelkire bidin, çunkî dê û bavê me, mirovên dîndar, micewir û Şêx û Pîrên me, ji ber gelek tiştan (sedcma) karûbarêñ Ezidiyan ji me re nedigotin. Ne dihîstin ev tişt

derkevîn û xelkê biyanî pê bizanin. Belê gerek bû, bixebeñ, tiştekî ji dînê xwe bizanin, rabin hêdî hêdî li dû pîrsan biçin: Ezidî çi ne, bîr û bawerên me çi ne? Em ji kêder hatine, ber bi kêder diçin? Qewl û dûrêzên me çawan in, çi dibêjin? Tawisî-Melek, Şîxadî, Melek Şêxsîn û Şeşims kî ne? Ji xeynî wan Ezidiyatî çi ye? Me karî hêdî hêdî hindek zanyariya ji bo xwe peydakin û bersiva xwe û xelkê biyanî bidin.

Bo çi kitêb bi zimanê Kurdi hate nivîsandin?

Rejîma Baasa Sadam Huseyn li Îraqê di sala 1968an de hatiye ser hukum û heta iro dixwaze millet û diyanetên biçûk bikine Ereb û Misilman. Vê rijêmê bi rêka noker û dardestên xwe wekî Bayzîdê Îsmayîl Beg û birayê wî Mêawî û hindek serok eşşretên li ling wan. Şêx digot: „Koka Ezidiyan Ereb û Misilman in. Mejî ev ji giş bi zimanê Kurmancî da nivîsandin, tekistên dînî ku bi zimanê Kurdi ne, me têda nivîsin, me behsa xas û babçakêñ Ezidiyan kir. Bê hindê bi eşkera bêjin, rijêm û nokerên xwe derewa dikin, me bi nivîsin diyarkir. Ev diyanetê Kurdên Ezidî, bi zimanê Kurdi dirust e, Qewl û beytên xwe dibêjin, ibadeta xwe bi Kurdi dikin. Heke Ezidî Ereb bûna, Misilman bûna, dê bi Erebî duroze û ibadeta xwe kiribûna, dê quran zanîbûna! Pişî weşandina kitêbê bi heyvekê kêmter fermanek ji aliye parastina (Mîl) rejîma Sadam derket, ku eşker vê kitêba me ji bazar û kitêbxana bikşînin û bişewtînin, çunke wan baş dizanî, ku ew daxwaza eşkere

diji wan e. Belê kitêb li Hewlêr, Silêmanyê, Dihokê û gelek ciyên din her ji rojêñ ewil de hatin firotin û neman.

Kitêba Ezidiyatiye çawa ne?

Ev kitêb ji 212 pel û ji gewara 24 x 17 cm û ji pênc beşa pêkhatîye. Beşa yekemîn behsa Ezidî û Ezidiyatîye dike, erê ev sê gotine çi ne? Paşî tête ser wê çendê, ku Ezidî miletékî Xwedê perês in, ne wek biyanî û nehezên Ezidiyan dibêjin: „Ew Xirabparêz in, ne Xwedêparêz in! Bo mijara (mëselâ) parastina Xwedê danerên kitêbê gelek delîl anîne, wek Qewlê Tawusî-Melek, diha û nizayên Ezidiyan. Dawî vekolînek li ser hindek bawerên Ezidiyan ne.

Weşandina kitêbê

1. Ev kitêb cara yekemîn li sala 1979an ji aliye „Korî Zanyarî Kurd“ li Bexdayê bi zimanê Kurdi û tipen erebî hate weşandin.
2. Li adara 1995an birader Mehmedî ïdo kitêba Ezidiyatî guharte ser tipen latînî û 1000 jê dane li weşangeha ARARAT, Suryê.
3. Di sala 1995an de û li navbera tekist û vekolînen li ser dînî destgeha "The Edwin Mellen Press" kitêbek bi zimanê Ingilîzi li jêr navê "Yezidism-its background and observances and textual tradition" ank "Ezidî-hebuna wê, Arf û Adet û Kelepurê tekist Kirî" ya Prof. Filip. G. Krînbork li Amrika hatiye çapkîrin. Li dergehê (piska) duwê kitêba xwe de Dr. Filip 19 Qewl ji kitêba Ezidiyatî wergirtin û gûhartîne ser zimanê Ingilîzi. Em dikarîn bi dilxoşî bêjin: Kitêba Ezidiyatî pişti 16 salan ji peydabûna wê, bo xort û rewşenbîren Ezidiyan, nexasme li Kurdistana Başûr, buye nîv Incîl û Qurana Ezidiyan!

Pirtûka „Li ser ola Ezidîtiyê“ tê weşandin”

Di demek nêzîk de hevalê me û lêkolînvanê ola Ezidîtiyê Şewqî Isa, pirtûkekê li ser ola Ezidîtiyê bi zimanê almanî derdixe.

Ev pirtûkê tiştên nû û taze li ser ola Ezidîtiyê bîne ber destêne we.

Bi rastî ev cara yekemîn e, ku têmêni girîng ên oldarî têne ser zimêni. Nivîskar bi reyeke zanistîli sertemêni neçareserkirî weke pirsa ola Zerdeşîtiyê û girêdana wê bi Ezidîtiyê ve û jiyan û dîroka Şîxadî dinivîsîne û zelaliyekê li ser van pirsan dide. Nivîskar têzêni xwe bi şeweyekî dîrokî bicatîne.

Bîranînek li ser ferman û koçberbûnên bi serê Ezidiyan ve hatine, bêtir pirtûkê bi şewq dike. Heya pêşnexazên girîng ji bo rizgariya Ezidîtiyê li derveyî welat ne hatine jîbirkirin.

Nivîskar Isa pirtûka xwe diyarı dike bo xort û qîzêni Kurd yên ciwan (nifşen nû) diyarı dike. Baweriya wî ev e, ku nivîskarêni Ezidî bin geheke durust û rihkûrji nifşen nû re pêwîst e, ava bikin. Zaniyar û lêkolînvanen oldarî dê fêdê ji vê pirtûkê bibînî.

Nivîskar Isa karibû pirtûka baş li ser ola Ezidîtiyê derxîne. Her mirovê vê pirtûkê bixwîne, dê bi reyeke xweş û hesanî pir tiştên taze li ser ola Ezidîtiyê biblihîse.

Ji ber vê rastiyê ji pêwîst e, ku her mirovê serê xwe bi dîroka olê bêşîne, vê pirtûkê bixwîne.

Hûn dikarin pirtûkê li ser van navnişanen jêrin bixwezin:

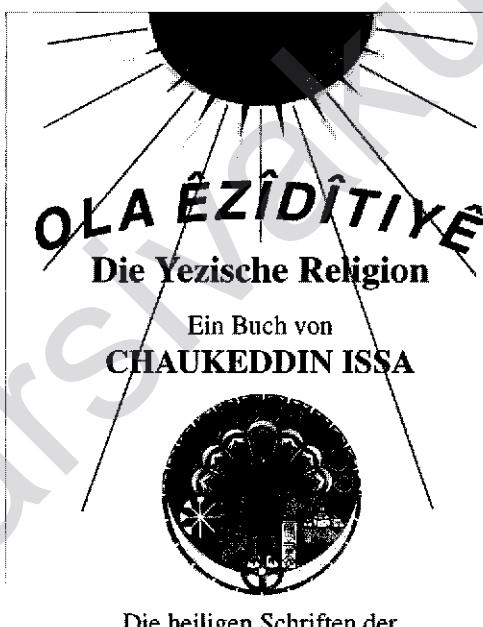
1. Bülau-Verlag (Herr Van Oyen), Theodor-Heuss-Straße 76, 51149 Köln.

2. Rêdaksiyona DENGÊ EZIDIYAN

3. Yekser ji cem nivîskar Şewqî Isa, Dessauer Straße 40, 10963 Berlin.

„Die Yezidische Religion“ Eine Buchbesprechung der DÊ

In Kürze wird unser Mitarbeiter und Yezidentum-Experte Chaukeddin Issa ein Buch über die yezidische Religion in deutscher Sprache veröffentlichen. Dieses Buch enthält neue Erkenntnisse über das Yezidentum und ist in seiner Ausführlichkeit das erste Buch, das die wichtigsten Themen der yezidischen Religion komplett behandelt. Dabei hat der Autor es verstanden, das komplizierte Thema in einer unterhaltsamen Darstellungsweise dem Leser verständlich zu machen.



Der Autor nimmt auch Stellung zu bisher ungeklärten Fragen der yezidischen Religion. Er befaßt sich genauso intensiv mit der Zarathustrafrage, wie mit der Bedeutung des letzten yezidischen Reformers "Sheikh Adî". Der Autor belegt seine Thesen mit historischen und zeitgeschichtlichen

Quellen. Das Buch wurde zudem durch die Erwähnung einiger Verfolgungereignisse der Yeziden ergänzt. Selbst an praktischen Vorschlägen zur Bewahrung des Yezidentums außerhalb der kurdischen Heimat fehlt es nicht. Im Anhang wird die yezidische Geschichte chronologisch und in verkürzter Form wiedergegeben. Gewidmet hat Herr Issa das Buch den Jugendlichen als zukünftigen Trägern der yezidischen Gesellschaft. Großes Interesse wird das Buch aber auch bei Religionswissenschaftlern, die sich mit dem Yezidentum beschäftigen, finden.

Abschließend lässt sich sagen, daß es Herrn Issa gelungen ist, ein kompetentes Buch über die yezidische Religion zu verfassen. Die systematische Behandlung des Themas verhilft dem Leser wie bisher kein anderes Buch zu einem umfassenden Verständnis des Yezidentums. Für alle Interessenten der yezidischen Religion ist Herrn Issas Buch daher ein absolutes Muß.

Das Buch wird im Bülau-Verlag erscheinen und trägt den Titel "Die Yezidische Religion". Es kann

bei den nachfolgenden Adressen bestellt werden:

1. Bülau-Verlag, (Herr Van Oyen), Theodor-Heuss-Str. 76 in 51149 Köln.

2. Bei der Redaktion der Zeitschrift DENGÊ EZIDIYAN.

3. Direkt bei dem Autor: Dessauer Str. 40 in 10963 Berlin.

Şivan Perwer: Eger hûn ji "Kirîvê" hiznakin, ez jî jê hiznakim.

DE: Di 6ê sibata 1994an bi hozan Şivan Perwer re li ser maniya strana "Kirîvê" peyivî.

DE: Heval Şivan tu karî ji me re bîbêjî maniya vê kilama "Kirîvê" ci ye?

Şivan: Maniya vê stranek Kurdi ye, kevin e, klasik e, pir delal e û xweş e. Alem ê jê hîzdike, dûre di nav de girêdanek heye. Mesala vedike. Ew meselên miletê Kurd yên li welat buyî tîne ser ziman.

DE: Tu zanî, miletê Ezidî ji vê stranê hîzname. Armanca te çi ye, ku tu vê kilamê dibêjî?

Şivan: Ez dixwazim gelê Kurd li nav hev bîkeve, ne li dûrî hev be. Armanca min ev e, ku her kes li ser baweriya xwe be. Kî çi bawer dike, bila ji xwe re bawer bike. Kî

bawer neke, bila bawer neke. Ev daxwaziyeke însanî ye.

Min strana "Kirîvê" bi armanceke xirab ne gotiye. Erê, lê hin kes, siyaset û miyaset vê yekê bi xirabî bikartînin. Tu zanî, kî li hêla min diçin, diparêzin. Roniya çavê min, ez ji gelê xwe hîzdkim. Heke ku dilê kesî bişe û pê ne rihet bibe, ez stranekê naxwînim. Ev ya ne mesele ye.

Armanca min ku zimanê Kurdi delal û paqîstîr bibe. Mûzîka Kurdi derkeve, stranên wî bêne xwendin, yanî tiştîn Kurdistanê nû bibin, yên kevin werin ber çav.

Armanca min ev e, ne tiştekî dinê ye. Tiştîn gelê min jê acis bibe, ez naxwînim û ez jîjê hîznam. Eger hûn ji "Kirîvê" hiznakin, ez jî jê hîznam.

DE: Wekî din tu ji tiştekî Ezidîyan re bîbêjî heye?

Şivan: Ezidî çavên min in, birayê men e. Em hemû Kurd in. Ba min firqînîye, yanî kî Ezidîye, Musulman e, Elewî ye, Sûnnî ye û kî nizanî be ci ye!

Miletek heye, berî hertişî zimanek û welatekî meyî bi hev re heye. Em miletek in. Lê her kes baweriye xwe heye, her kes li gorî baweriya xwe tiştekî din e. Ez wî karî kariş nabim. İşî min bi vî tişti tuneye. Her der eynî tişte. Te got erê? Ü ji wan re bibêje: Dilê min nehêlin.

Tebini

Em bi dilekî xemgîn dibînin, ku Şivan Perwer di vê navê de strana "Kirîvê" di şevan de dibêje, her çiqas ku wî sozda, ku vê stranê edî nebêje. Em ji Şivan dixwazin, ku erzê xwe ji Ezidîyan bixwaze û li ser sozê xwe bimîne. ☩

Şivan Perwer: Ich singe "Kirive" nicht mehr

Zu den berühmtesten kurdischen Sängern gehört Şivan Perwer. Seine Lieder handeln von der Unterdrückung der Kurden, aber auch von alten kurdischen Erzählungen. Zu diesen Erzählungen gehört auch das Lied "Kirive". Hier werden Unwahrheiten über die yezidische Religion erzählt und damit das Yezidentum ins Lächerliche gezogen. Für viele Yeziden ist deshalb dieses Lied ein Symbol für die Unterdrückung der Yeziden. Zu diesem Thema hat die DE-Redaktion am 06.02.1994 in Hamburg mit Şivan Perwer ein kurzes Interview führen können:

DE: Welche Bedeutung hat das Lied "Kirive"?

Şivan: "Kirive" ist ein sehr altes und schönes kurdisches Lied. Besonders meine Zuhörer waren von diesem Lied immer sehr begeistert. Weiter wird in diesem

Lied deutlich, daß die Kurden in vielerlei Hinsicht miteinander verbunden sind. Sie haben alle den gleichen Ursprung. Es ist völlig normal und auch richtig, daß es unterschiedliche Religionen unter den Kurden gibt.

DE: Wie denkst du darüber, daß viele Yeziden das Lied ablehnen, weil sie sich in ihrem Glauben verletzt fühlen?

Şivan: Was ich will ist, daß die Kurden zusammenhalten und sich nicht gegenseitig anfeinden. Jeder soll seinem Glauben nachgehen können und dürfen. Dies stellt ein Menschenrecht dar. Mit "Kirive" habe ich keine schlechten Absichten verfolgt. Ich kann nur wiederholen, daß es nicht im meinem Interesse liegt, bestimmte Gruppen schlecht zu machen. Dafür liebe ich mein Volk zu sehr. Wenn sich jemand von mir durch

ein Lied angegriffen fühlt, dann werde ich es nicht mehr singen. Meine Aufgabe sehe ich darin, die kurdische Kultur und Sprache zu erhalten und weiter zu entwickeln. Aber wenn Euch "Kirive" nicht gefällt, gefällt es mir auch nicht. Ich mag die Yeziden, sie sind unsere Freunde. Wir sind alle Kurden. Ich mache keinen Unterschied zwischen den Alewiten, Yeziden, Mohammedanern und Sunnitern. Unsere Sprache und unsere Heimat sind dieselbe. Wir sind ein Volk! Sag den Yeziden, daß ich sie nicht verärgern wollte.

Anmerkung

Mit Bedauern mußten wir feststellen, daß Şivan Perwer zwischenzeitlich das Lied Kirive, entgegen sein öffentliches Versprechen, auf Veranstaltungen gesungen hat. Wir fordern Perwer auf, sich hierfür bei den Yeziden zu entschuldigen und bei seiner Versprechung zu bleiben. ☩

Çiyayê Bagokê

Ciyê ferman û wêrankirina Ezidî û Arameyên Xaçperest di vê dema dawî de

Şewqî Isa

Gotina "Bagok" ji zimanê Kurdi hatiye û ji du beşan hatiye avakirin: "Ba" û "gok", maneya xwe ji "Ciyê bagerê ye".

Serê Bagokê, yê ku beşek ji çiyayê Torosê ye, li bakur-rohavayı Kurdistanê dîkeve. Ew jî bilindtiñîn çiya ye di wê herêmê de û digihîje heya sinûrê Kurdistanâ-Suriyê. Ev çiya bi navekî din ji tê naskirin; ev nav nîşan dide, ku li vî cîhî Ezidî (Kurd) û Sîryaniyê Xaçperest dijîn. Aramî (Sîryanî) vî çiyayî bi Tor Abidîn bi nav dikin. Ev gotin ji ji zimanê Aramî hatiye û mana wê "Çiyayê Xwendêperestan" e.

Heya îro jî dêrên wan rahi-ban hene, weke dêra "Mar Gewriyê" - "Dêr Emerê".

Bi vî awayî tê xuyakirin, ku berî Misilmanbûna hindek Ezidî û Fileh, ev herdu gel heval bûn û cîrantiyeke baş û bi aştî bi hev re derbas dikirin.

Îro hejmara van herdu olan ne bêtir ji 200 mirovî ye.

Di destpêka sedsalan bîstan de, pêşî Osmaniyan û paşî Tirkan dikarîbûn bi hezaran Misilman rakirine ser piyan û li dijî birayêن wan Kurdên Ezidî û Filehên Xaçperest bişînin şer.

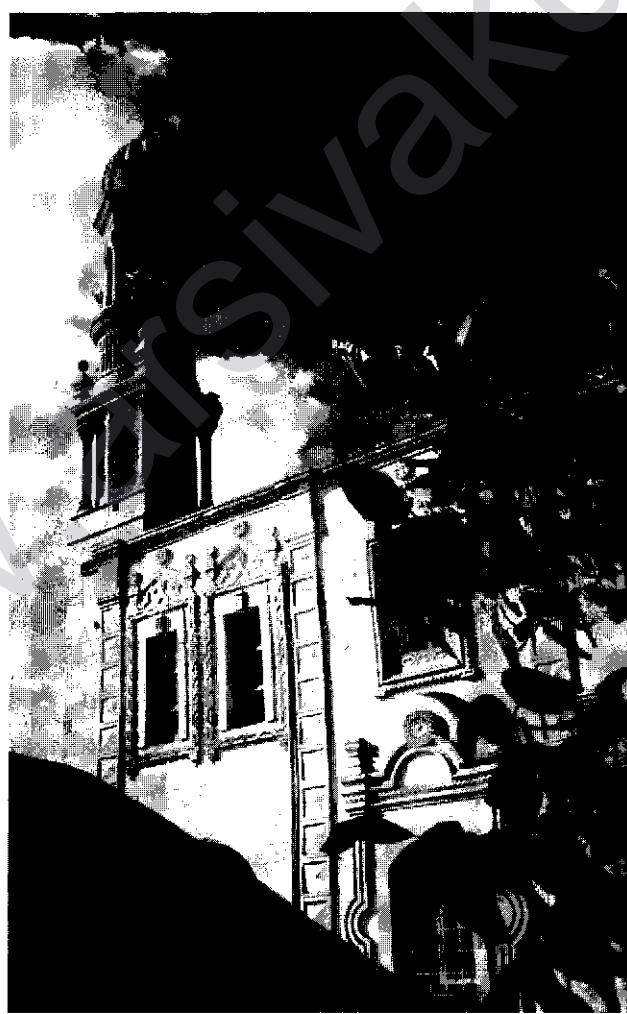
Bi vî rengî bê qedar nexweşî, dilmanî û dijminaşî kete navbera gelên bindest. Heya îro jî hîn lihevhatineke baş neketiye nava Kurdan û Ermeniyan. Dewlet û komarênu ku Kurdistanî fro di bin desten wan de ye. Bi zanebûn van miletan li hev dikin av û agir û bi xap û rîpan

welatê wan bindest dihêlin.

Di salê 1924/25an de, şerekî dijwar û giran di navbera êla Hevîrkan, yên azadî û serbestî dixwestin, û leşkerên Osmaniyan de dest pê kiribû.

Komara nawendî, ya Osmaniyan li Anquerê, destûr dabû serekleşkeran, ku vê berxwedanê, hecke bi xwînrijandinê ji be, biseknênen. Êla Hevîrkan, Ezidî, Fileh (Sîryanî) û Misilman in.

Van mirovan berxwedaneke bi mîranî li dijî çavşoran kirin û di



destpêka vî şerî de zora leşkerên Osmaniyan birin û ew şikandin.

Li vî cîhî ez dixwezim navêñ çend mirovan bibêjîm, yên ku mîranî û serokatî di vî şerî de kiribûn:

- **Hacoyê Zaxuranî:** Ev serekêl bû û Misilman bû.

- **Malbata Sarûxan:** Ev jî se-rekesir bû û Misilman bû.

- **Şemûnê Henê Heydo:** Ev mirov Xaçperest bû û ji êla Yaqubiyân bû. Dibêjin, ku vî xwesmîrî pişta leşkeriya Osmaniyan şikand û top û metilyozën wan bi qefta xencerê ji desten wan deranî.

- **Elikê Betê:** Ev biraziyê Haco bû.

- **Bavikê Kelikan** (Efsî, Kîwexî, Behminmî, Mihokî):

Ez li vir navê bavpîrê (kalikê) xwe, Mekê Şemo, tînim ser ziman, ji ber ku kalikê min hem hekîmî birîndaran bû, hem jî nîşançiyê êla xwe bû. Wî bi xwe gote min, ku wî bitena xwe bêtir ji 20 leşkeran kuştibû anjî birîndar kiribû.

- **Bavikê Bacolan:** Gelck mirov ji vî bavikî bûne cangorîyêñ welat. Bêtir ji 700 jin, mîr û zarok ji wan hatine kuştin. Pêşmîrîn vê êlê ev bûn: Bavê Hisîk û Boncê, Gernûsê Meqso, Emerê Cengîr û Emerê Xalid.

- **Bavikê Dasikan:** Serekêl Semdînê Çoli bû.

Ji bo tiştekî tenê Osmaniyan zora Kurdan birin; pir çekêñ giran û leşkerên nû ji wan re hatin. Kurd neçar bûn, ku bi aliyê xetê ve birevin. Wê demê Kurdistanâ Suriyê (Binxet) di bin desten Ferensiyan de bû. Ferensa ev penaberên kurd pejirandin û bi cî kirin.

Bêtir ji 700 mirovî, jin kalemîr û zarok, yên ku di

Dêra Arameyên Xaçperest li Midyatê Wêne: Gisela Prieß

şûna waran de mabûn, li ser destêne leşkerên axan û hevalbendên wan hatine kuştin. Ji bê rûmetû û bê namûsî rabûn laşen wan mirovan di Dêra Bagokê de şewitandin.

Ligel ku Kurdên-Êzidî û Kurdên-Misilman bê qedar Siryanî û Ermeniyêن Xaçperest ji ber fermana 1914-1916an xelas kirin, li vir ez navê Feqîr Hamoyê Sero ji Şengalê dibêjim, yê ku bêtir ji 15000 Ermenî ji ber fermanê û kuştinê xelas kiribu - emîro hindek nivîskarên Ermeniyân dibînin, yên ku dixwazin gelan ji hev biqetînin û navê wan xirab bikin.

Sala 1993an nivîskarekî Ermenî gotinek di rojnameya "Süddeutsche Zeitung" de li ser fermana Siryanî û Ermeniyân nivîsbû. Wê demê min jî bersiva wî bi awakî baş dabû: Weke Kurdekkî-Êzidî ez ji bingeha xwe de ne şerxwaz im. Ez ji çavşoriyê, xirabiyê û berberîtiyê direvim. Ji min re nêzîkbûn, aşî û biraflî pêwîst in. Ola min li ser 3 bingehan ava ye: Karêna baş, gotinêna xweş û ramanêna baş.

Ligel vê rastiyê ji, ez tucarî sexte-

kirina dîrokê qebûl nakim.

Ev guhertin ji bo siyasetekê ye û armancêni xirab li pey wê hene. Vi nivîskarî Êzidî mîna gelekî serbix-we û dûrî Kurdan dabû nîşankirin.

**Ez bixwe Êzidî me û ola xwe
bêtir ji mirovên derveyî
ola min, nas dikim. Ez
careke din dibêjim, ku
Êzidîni beşek ji dîrok û çanda
"Gelê Kurd" e.**

Ez di vê bîr û baweriyê de ne bi tenê me, hevalêni min, mîna Dr. Şêx Xelîl Cindî, Dr. Pîr Memo Osman, Pîr Xidir Silêman, Dr. Cemal Nebez û General Pîr Hisêni Alî dibêjin Ezidîti kaniya "Gelê Kurd" e. Zimanê me Kurdi ye, qewl û dihayêne bi Kurdi ne. Heya em dikarin bêjin, ku piraniya "Gelê Kurd" berî İslâmî Êzidî bû. Em ne bi hewciyî gotinêni mirovên mîna vi nivîserî ne, yê ku dibêje, Êzidî, Ermenî û Siryanî bi destêne Osmaniyan û Kurdên Misilman ve hatine kuştin. Kî dost be û kî dijmin

be, em dizanin.

Rast e, ku hindek noker û xwefiroş bi navtêdana axa û began alikariya Tirkan û Osmaniyan kiribûn, lê ne mana wê, ku her Kurdekk destêne wî bi xwîna Ermenî û Ezidiyan buyec.

Niha Jî di dema iro em nokeran dibînin, çawa li dijî birayê xwe şer dikin, ji bo çend qurûşan.

Pêwîst e, mirov tucarî ji bîr neke, ku Kurdan, ci Êzidî, ci Misilman bi hezaran Ermenî û Siryanî ji fermanê xelas kirine.

Bi tenê kalikê(bavpîrê) min, Mekê Şemo, bêtir ji 30 malbatî di mala xwe de xwedî kir bi xwarin û vexwarin heya ku ferman ji ser wan rabû.

Bi roj diçû nêçîre û bi Şev diçû diziya axan, jî bo genim ji çalêni wan derîne û nêñ ji mîvanêni xwe re çêke.

Ji ber van çend rastiyan pêwîst e ev nivîskarû belfî wî jîbiratiya gelêni bindest bixwazin, hevpeyvîn û nêzîkbûn bixwazin. Ermenî, Siryanî û Aşûrî birayêne me ne û Kurdistan welatê me hemiyan e. 

Bagok - Schauplatz der jüngsten Massenverfolgung von Yeziden und aramäischen Christen

Ein Beitrag von Chaukeddin Issa

Das Wort "Bagok" stammt aus dem Kurdischen und besteht aus zwei Silben: "Ba", der Wind und "gok" rund, wie der Ball, und bedeutet etwa "der kreisende Wind".

Der Bagok(-Gipfel) im Bagok-Massiv ist zugleich der höchste Gipfel der Tauros-Gebirgskette im Nordwesten Kurdistans, die die Grenze zu Syrien bildet.

Eine andere Namensgebung des Gebietes deutet darauf hin, daß zahlreiche christliche Gemeinden hier lebten.

Tor Abidin heißt dieses Gebiet auf aramäisch und bedeutet etwa Berg der frommen Gottesanbeter, gemeint sind damit die vielen Mönche, die in Klöstern und Großkirchen lebten.

Man kann heute noch die Ruinen der blühenden Geschichte sehen.

Es ist eindeutig belegt, daß vor der Zwangsläsmisierung hier ausschließlich yezidische Kurden und Aramäer in guter und weitgehend friedlicher Nachbarschaft gelebt haben. Die Zahl der heute dort lebenden Aramäer und Yeziden-Kurden ist kleiner als 200 Bewohner. Zu Beginn des 20. Jh. konnten die Osmanen und später die Türken fanatische moslemische Massen nicht nur gegen die christlichen Aramäer mobilisieren, sondern auch gegen die kleine religiöse Minderheit der Yeziden-Kurden. Dadurch sind Feindseligkeiten und Klüfte zwischen den verschiedenen Volksgruppen entstanden, de-

ren Spuren bis heute nicht aus den Köpfen der betroffenen Menschen vertrieben werden können.

Diese Taktik, verschiedene religiöse und ethnische Minderheiten gegeneinander auszuspielen, beherrschen die regionalen Mächte heute noch bestens - treu dem alten römischen Motto: "Divide et impera" "Teile und herrsche".

Im Jahre 1924/25 kam es zu erbitterten Kämpfen zwischen dem nach Freiheit strebenden kurdischen Stamm der Havérkan und den osmanischen Truppen, die von der vor-republikanischen Regierung den Auftrag bekommen hatten, den Aufstand blutig zu beenden.

Der Stamm der Havérkan, dem Yeziden, christliche Aramäer und moslemische Kurden angehörten, leistete heldenhafte Widerstand gegen die Regierungstruppen und konnten zunächst einen Sieg erreichen und die restlichen Soldaten in die Flucht treiben.

Hier beschränke ich mich auf die Erwähnung einiger Persönlichkeiten, die zur Zerschlagung der Regierungstruppen einen wesentlichen Beitrag geleistet haben:

- Hajoyê Zaxuranî, als moslemischer Stammesführer und seine Söhne.
- Angehörige der Sarûxan-Familie, die ebenso Moslems waren.
- Schemoun Hanna Haido, ein christlicher Stammesführer der Jakoubiden. Diesem Kämpfer wird die Zerschlagung der Truppen zugeschrieben. Zeitzeugen haben dies mir gegenüber mehrfach betont. Der Hergang der Kämpfe wurde in einigen traditionellen kurdischen Liedern festgehalten.
- Alîkê Betê, ein Neffe von Hajo.
- Der yezidische Stamm der Bajô-

lan, der von Omer Cengîr, Omar Xalid, Gernûs Meqso und vom Vater der späteren Brüder Hisîk und Bonjê geführt wurde.

- Der yezidische Stamm der Afsî, hier erwähne ich meinen Großvater Semo Issa, der als Mediziner und Scharfschütze an den Kämpfen beteiligt war.
- Der Stamm der Dasikan und dessen Führer Semdîn Colî.

Nur durch den unaufhaltsamen Nachschub und Truppenverstärkungen war die osmanische Armee in der Lage, den Widerstand der Kurden zu brechen und die Rebellion zu beenden. Tausende verließen das Gebiet in Richtung Syrien, das unter der Besatzungsmacht der Franzosen stand. Die Franzosen nahmen die Flüchtlinge auf und gewährten ihnen Bleiberecht.

Wehrlose Greise, Frauen und Kinder, die zurückgeblieben waren, wurden von Angehörigen der Ar-



Aramäische Kirche

Foto: G. Prieß

mee regelrecht abgeschlachtet. Obwohl die Kurden, Yeziden und Moslems gleichermaßen zum Schutz der christlichen Minderheiten der Aramäer und Armenier beitrugen - erwähnt sei der legendäre yezidische Würdenträger Ha-

moyê Sero (Hameye Schero), der mindestens 15.000 Armenier, die auf der Flucht vor den osmanischen Truppen waren, aufnahm und damit vor dem sicheren Tod rettete hören wir Stimmen, die versuchen, einen Keil zwischen die verschiedenen Volksgruppen zu treiben. Dazu gehört z.B. ein mir nahestehender armenischer Verfasser eines Zeitungsartikels, der 1993 über dieses Zeitgeschehen in der Süddeutschen Zeitung geschrieben hatte. Damals nahm ich in einem Leserbrief Stellung zu den Tatsachenverdrehungen und haltlosen Schlussfolgerungen und erhielt nach dem Erscheinen des Artikels zahlreiche Briefe der Zustimmung von deutschen und anderen Lesern:

Als Yeziden-Kurde vermeide ich grundsätzlich jede Art von Konfrontation, Feindseligkeit und Intoleranz und trete für die Verständigung und friedliche Annäherung ein. Meine Religion basiert auf "guten Taten, guten Worten, guten Gedanken".

Trotzdem wehre ich mich gegen Geschichtsverdrehungen, die einem politischen Ziel dienen.

Der Verfasser hat die Yeziden als eigenständiges, nicht-kurdisches Volk dargestellt. Aber als Angehöriger und Kenner dieser Religionsgemeinschaft versichere ich, daß wir ein unzertrennbarer Teil des kurdischen Volkes sind. Das Yezidentum ist eine Religion und keine Volkszugehörigkeit. Kein Historiker zweifelt heute daran, daß die überwiegende Mehrheit der Kurden vor ihrer Zwangsumslamierung im 6./7. bzw. 16. Jh. der yezidischen Religion angehörte. Die Kult- und Umgangssprache der Yeziden ist das Kurdische, und ihre Kultur ist ein wichtiger Teil der gesamten kurdischen Kultur. Das kurdische Volk und die kurdischen Parteien sind sich dieser Tatsache

bewußt und wissen es zu schätzen. Deshalb brauchen die Yeziden keine Fürsprecher, die von einer angeblichen Unterdrückung durch moslemische Kurden reden. Die Behauptung des Verfassers, die Kurden hätten gemeinsam mit den Türken die Armenier und die anderen religiösen Minderheiten verfolgt, entbehrt jeder Grundlage. Es gab zwar kurdische Söldner in der osmanischen und später in der türkischen Armee, die im Auftrag der Militärführung und ihrer Handlanger (Großgrundbesitzer) an entsprechenden Aktionen beteiligt waren; diese gingen aber nicht nur gegen Armenier und andere Nichtmoslems vor, sondern auch gegen das eigene Volk.

Es gibt heute noch solche Söldner, die den Großgrundbesitzern gehorsam sind. Davon kann sich jeder vor Ort in Kurdistan überzeugen.

Aber man darf auch nicht vergessen, daß die Kurden Hunderttausende von Armeniern und Aramäern bei sich aufnahmen, bis deren Verfolgung aufhörte. Allein mein Großvater, der unter dem Namen Mcky der "Mediziner", berühmt wurde, hatte mehr als dreißig Familien christlicher Abstammung für längere Zeit bei sich aufgenommen und sie mit Lebensmitteln versorgt. In Tor Abidin (Bagok) ging er tagsüber auf die Jagd und schlich sich nachts in die Vorratskammern der Aghas, um Getreide für Brot zu besorgen.

Der Verfasser sollte statt harter Worte den Weg der Verständigung und des Miteinanderredens einschlagen. Denn niemand kann dem gesamten kurdischen Volk eine Mittäterschaft anlasten. Wir betrachten die Armenier, Assyrer und Aramäer auch weiterhin als unsere Brüder. Kurdistan gehört allen dort lebenden Völkern und Religionen. 

Geschichte der Yeziden

Fortsetzung von unserer Ausgabe 4

1791/92 (1206 H.): Überfall der Tayy auf den Sinjar. Im Sheikhan überwirft sich Ismail Pasha mit Khancar Beg, wirft diesen in den Kerker und setzt ihn zugunsten von Hasan Beg (Hesen), Sohn von Colo Beg, ab. Der Prinz von Amadiya ließ Hasan Beg später hinrichten.

1792/93 (1207 H.): Plünderung des Sinjar durch Mohamed Pasha, Vali von Mosul. Acht Dörfer werden niedergebrannt.

1793/94 (1208 H.): Strafexpedition des gleichen Gouvernements gegen die Mihirkan im Sinjar. Er gerät in einen Hinterhalt und wird geschlagen.

1794/95 (1209 H.): Eine von Suleiman Pasha von Bagdad entsandte Truppe plündert den Sinjar, entführt sechzig Frauen und stiehlt sechs Stück Vieh.

1799/1800 (1214 H.): Unterstützt von Beduinen der 'Obeyd, Hamdan und Tayy verwüstet Abd al Aziz Beg von Bagdad den Sheikhan und zerstört 25 Dörfer.

1802/03 (1217 H.): Ali Pasha, Vali von Mosul, beschließt, den Sinjar zu unterwerfen. Er belagert mit seinen Leuten den Nordhang des Gebirges und läßt den Südhang von Beduinen bewachen. Die Schlacht dauert mehrere Monate. Zahlreiche Siedlungen werden dem Erdboden gleichgemacht, die Bäume abgeholt. (Auch hier wird eine Parallele zur heutigen Politik in Sinjar und im Sheikhan deutlich, wo seit 1973 zunehmend Obst- und Weingärten gerodet, Brunnen zubetoniert, mehrere hundert Dörfer (darunter Dutzende, die von Yeziden bewohnt werden) mit Panzern und Bulldozern dem Erdboden gleichgemacht wurden. Ihre Bewohner wurden entweder

in den Süden des Irak oder in die leichter kontrollierbare Ebenen des Nordirak deportiert). Schließlich begleiteten die Yezidi die Anordnungen ihrer Gegner und verpflichteten sich, ihre Dörfer in der Ebene neu zu errichten.

1809/10 (1224 H.): Überfall auf den Sinjar durch den Vali von Bagdad, Suleiman Qatil: Er plündert die Städte Balad Sinjar, Mihirkan und einige Dörfer im Norden (Suleiman Pasha tötet eine große Zahl von Yeziden, einem Bericht von Ismail Beg Col, "El yazidiyya qadiman wahadithan", Beirut, American Press, 1934:109-110, zufolge).

1832 kommt es zum vielleicht blutigsten Ereignis in der Yeziden-Geschichte: Bedir Khan Beg, Emir von Bhotan, dringt in den Sheikhan ein. Trotz des heftigen Widerstandes der Yeziden gelingt es den Truppen des Emir, ihr Gebiet einzunehmen. Ihr Prinz Ali Beg ('Eli Beg) wird gefangen genommen, nach Rowanduz gebracht und zu Tode gefoltert. Nach der Eroberung des Sheikhan plündern die muslimischen Kurden die Dörfer der Yeziden und töten ihre Bewohner. Um wenigstens ihr Leben zu retten, versuchen die Einwohner des Sheikhans den Sinjar zu erreichen, doch vor den Toren Mosuls halten sie die ansteigenden Fluten des Tigris auf. Die am Ufer Zurückgebliebenen, werden von ihren Verfolgern ermordet (s. Oppenheim, Vom Mittelmeer bis zum Persischen Golf, Kap. 18, und Layard, Nineveh and its remains, 1. Bd.). 1838 greift der Vali von Diyarbekir erneut den Sinjar an (s. Layard, op. cit. 1. Bd., und Ismail Beg, op. cit.)

Quelle: Gutachten der Yeziden in der Türkei - GfbV, Göttingen. 

خاطرة حلبجه القديمة هير وشيمما اليوم

بعلم: شيخ هادي باباشخ

يا احبابي الصغار، سأروي لكم قصة قصيرة.....

كان ياما كان، قبل ما فات الأوان، حدث حرب بين صدام وايران، وكان لي مدينة صغيرة واقعة في

شرق السليمانية وشمال دربنديخان

اسهها حلبجه الشهيرة المدمرة بقنايل من نيران

سنوات وشهور قضى ثم تدور الأيام ... يأتينا غضب بعد الآخر من بغداد صدام فيه صور القتلى

والسلب وحرق الآلاف من القرى وضياع الآلاف من ابناء شعبنا الأبراء ، ثم يصلى اربعة ركعات

ويقول انا ابا الاسلام

مرة ذكر بأن شرطيا سويديا قطع ذيل كلب لفلاح سويدي ، وعلى أثره تجمع المئات من سكان المناطق المجاورة أمام مركز الشرطة متحججين بذلك ضد تصرف الشرطي ومطالبين بمحاسبته.

هذا ما روی لي صديق مقيم في السويد... . نعم للكلب أيضا روح خلقه الله سبحانه وتعالى ووجب ان لا يعتدى عليه.

هل للأكراد خالق آخر؟. لم يمض يوم دون أن يقوم صدام بأمر قطع رؤوس الآلاف من الأكراد، ثم

اريد ان اعرف ايهم اغلبي: راس انسان كردي ام ذيل كلب سويدي، و كما اريد ان اعرف ايضا ايهم اغلبي دم الأكراد ام بزول الكويت.

احبابي الأطفال: في كافة أنحاء العالم نصرخ ولم يسمعنا احد وننادي ولم يحيينا احد.

نعم هذا هو حال اطفالنا و نسائنا، فلماذا هذا الصوت المميت من طرفكم ! سكتكم هذا ليس من ذهب، كما يقول المثل.

الربيع في كل العالم يزهو و انتم يا احبابي الصغار ترون في بلدانكم وفي بلدان اخرى عبر شاشات التلفزيون كيف يفرحون الناس و انتم ايضا معهم. اما نحن فباي شئ نفرح ونترح؟ نفرح بهجرة الآلاف من ابناء الوطن ام بحرق الأخضر واليابس و تدمير القرى في جبال كردستان الشامخة، او بأششهاد المئات من ابناء شعبنا في سجون السفاحين، او بقتل الآلاف من اطفالنا الأبراء او بحرماننا من الاحتفال بيوروزنا ، او بذكري شهر الأنفال....

انتم تشعلون في اعيادكم و مناسباتكم شمعات متعددة الألوان و ترقصون وترفعون راياتكم عالية.....اما نحن فريد ان نشعل وترفع راية حفافة بمناسبة 16 اذار يوم قصف حلبجه بقنابل الغازات السامة لكننا لن نرقص ولن نغنى بل سنن�텵 و نطالب برفع حبل المشانق عن عنق الآلاف من الأكراد والكف عن الدمار والذبح في الوطن الحبيب كردستان.

Lalisch

- das erste yezidische Zentrum in der Heimat

Ein Bericht von Dr. Pir Mamou Othman

Ende der sechziger Jahre begannen wir als Angehörige der ersten yezidischen Generation an der Bagdader Universität zu studieren. Damals waren wir nur 10 Studenten in unterschiedlichen Fachbereichen.

Gleichzeitig war dies für uns die erste Begegnung mit einer großen Stadt wie Bagdad, in der Menschen mit unterschiedlichen Lebensauffassungen, Traditionen und Ideen lebten. Zur gleichen Zeit begann im Irak das diktatorische Regime. Wir, die 10 Studenten bildeten eine Gruppe, die sich einmal in der Woche trotz der großen Angst vor der Brutalität des Regimes, traf. Die einzige Möglichkeit, unentdeckt ein yezidisches Leben zu führen, war darauf reduziert, die damals in Bagdad lebenden ca. 5 bis 10 yezidischen Familien zu besuchen und bei solchen Anlässen über künftige Ziele, Wünsche und Sehnsüchte zu sprechen.

Die gemeinsame Gefährdung hinsichtlich unserer yezidischen kurdischen Identität und das Bewußtsein, etwas für unsere yezidische Gesellschaft tun zu müssen, schweißten uns zusammen. Unser Verhältnis untereinander war brüderlich. Für yezidische Kommilitonen, die finanzielle Probleme mit ihrem Studium hatten, gründeten wir einen bescheidenen Fonds.

Dieser Zusammenhalt führte dazu, daß drei Kommilitonen von uns ihr Studium erfolgreich abschließen konnten.

Zwei Jahre später verdoppelte sich die Zahl der yezidischen Stu-

denten an der Bagdad Universität. Durch die Erweiterung unseres Kreises bereicherten sich auch unsere Gesprächsinhalte. Unter den Neulingen befanden sich zwei Personen, die später das erste Buch über die yezidischen Religionstexte verfaßt haben, Pir Khidir und Dr. Sheikh Khalil Joundi. Entsprechend den damaligen gesellschaftlichen Veränderungen und dem weltweiten Zeitgeist setzten wir uns insbesondere mit den vorherrschenden politischen Ideen und Strömungen auseinander. Für uns erschien die Entstehung eines kurdischen Nationalbewußtseins am wichtigsten.

Die kurdische Frage wurde allmählich in der Öffentlichkeit diskutiert und in den kurdischen Publikationen thematisiert. Zeitungen wie Taakhi und Brayti, problematisierten die kurdische Frage. Aber wir waren auch von der Studentenbewegung in den westlichen Ländern fasziniert und verfolgten die Ideen, Ziele und Visionen dieser Bewegung aufmerksam. Wie überall war auch bei uns die Sollerscheinung links, rebellisch und marxistisch, ohne daß wir allerdings genau wußten, was dies alles bedeutete.

Trotz unserer unterschiedlichen politischen Auffassungen waren wir uns einig, einen yezidischen Verein zu gründen, der sich unter anderem mit der Pflege der yezidischen Kultur beschäftigen sollte. Allerdings gab es Meinungsverschiedenheiten über die Art und Weise, wie der Verein gegründet werden sollte. Ich neigte

zu der Auffassung, den Verein in Zusammenarbeit mit den Behörden zu gründen. So entwarf ich mit einem Freund die Satzung eines Vereins, der den Namen Mergeh tragen und seinen Sitz in Bagdad haben sollte. Um dieses Ziel zu erreichen, besuchte ich 1971 mit Amir Bayzid, der damals eine gute Beziehung mit der Regierung pflegte, den Staatsgouverneur von Bagdad. Ich trug ihm unser Vorhaben vor und bat ihn um seine Unterstützung. Er zeigte unserem Vorhaben gegenüber großes Interesse.

Die Satzung unseres Vereins Mergeh war ausgearbeitet und fertiggestellt. Nun suchten wir nach einer geeigneten Räumlichkeit. Die Nachricht über unser Vorhaben hatte sich schnell unter den Yeziden verbreitet und wurde unterschiedlich aufgenommen. Einige verstanden in unserem Vorhaben eine Gegenbewegung zum irakischen Regime. Da sie hierin ihre Interessen beziehungsweise ihren Einfluß bei Regierungsstellen gefährdet sahen, versuchten sie die Gründung zu verhindern. Aber die Mehrheit der Yeziden und vor allem der ansässigen yezidischen Familien in Bagdad waren von unserer Idee fasziniert und sicherten uns ihre Unterstützung zu.

1972 absolvierten wir 5 Studenten unser Studium und mußten anschließend den Militärdienst ableisten. Kurz danach brach der Krieg zwischen dem irakischen Regime und der Demokratischen Partei Kurdistan (DPK) aus. Unser Projekt Mergeh wurde von den

Regimebefürwortern mit der DPK in Verbindung gebracht. In Anbetracht der hieraus resultierenden Gefahr durch das irakischen Regime waren wir gezwungen, unsere Arbeit in der Öffentlichkeit einzustellen. Doch unter den alten Freunden diskutierten wir weiter über die Realisierung der Idee und über eine Alternative. Mitte der siebziger Jahre lebten die meisten von uns in den unterschiedlichsten Orten Iraks verstreut.

Wir hielten weiter Kontakt miteinander und trafen uns oft bei yezidischen Festen. Wir organisierten weitere Treffen und versuchten unser Bewußtsein an die neueren Generationen weiterzugeben.

Ende der siebziger Jahre hatte die Baath-Partei in allen Teilen Iraks großen Einfluß.

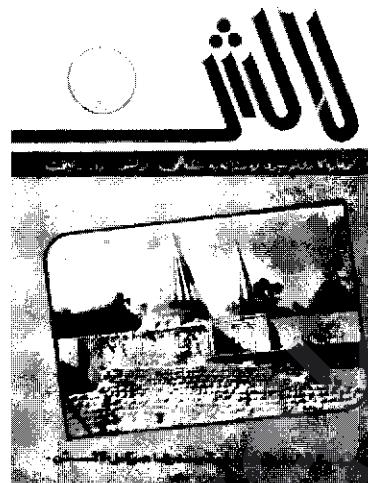
Die jüngere yezidische Generation kannte Saddam und die Ideen der Baath-Partei mehr als ihre eigene Religion. Für uns waren sie eine schwierige Generation. Trotzdem hörten wir nicht auf, weiter Kontakt mit ihnen aufzunehmen und intensiv über unsere vorherige Idee zu sprechen.

Anfang der achtziger Jahre brach der Krieg zwischen dem Iran und Irak aus. Ich mußte das Land verlassen und floh nach Deutschland. Andere Freunde wurden in den Krieg eingezogen. Ein wichtiger Mitinitiator des Mergeh Projekts kam im Krieg um.

Im August 1991 konnten Kurden nach einem Aufstand Gebiete im Nordirak unter ihre Verwaltung stellen. Nach zehn Jahren Aufent-

halt in Deutschland nahm ich die Gelegenheit wahr, meine Heimat zu besuchen.

Von der Ärztekammer Berlin wurde ich insgesamt fünfmal nach irakisch-Kurdistan geschickt, mit dem Auftrag fünf Ambulatorien zu gründen und sie nachher zu betreuen. Darüber hinaus setzten



Zeitschrift des Lalisch-Zentrums

wir Krankenhäuser, Dörfer, Wasserquellen und Kanäle in Stand. Ich war sehr glücklich feststellen zu können, daß auch meine Freunde am kurdischen Aufstand mitgewirkt haben. Viele waren sogar Funktionäre in der neuen kurdischen Regierung. Ich sprach sie sofort an, die alte Idee zu realisieren. Trotz ihrer unterschiedlichen politischen Meinungen waren alle anwesenden yezidischen Teilnehmer aus der nordirakischen Stadt Duhok mit der Idee einverstanden.

Bei meinem zweiten Besuch sprachen wir uns in mehreren Sitzungen über die Gründung eines Zentrums für Yeziden aus.

Wir einigten uns auf den Namen Lalisch-Zentrum.

Unsere Freunde sprachen hierüber mit den Vorsitzenden der beiden größten kurdischen Parteien Celal

Talabani (PUK - Patriotische Union Kurdistans) und Masoud Barzani (PDK). Beide Parteien bekundeten ihr Interesse und zeigten ihre Freude über die Gründung eines Zentrums für die Bewahrung und Entwicklung der Tradition und Kultur der Ur-sprungsreligion der Kurden. Anschließend wurde das Zentrum in Duhok ganz offiziell mit politischen Grußworten und Zeremonien eröffnet.

Ein Vorstand mit Mitgliedern beider Parteien wurde gewählt. Auf diese Art und Weise wurde ein lang ersehnter Traum realisiert. Leider starben einige wichtige Mitbegründer dieser Idee, ohne die Früchte ihrer Arbeit zu ernten.

Als der 1. Vorsitzende des Lalisch-Zentrums Pir Khidir uns Mitte 1993 in Deutschland besuchte, schlug er vor, ein weiteres Zentrum in Deutschland zu gründen. Auch wir fanden die Zeit hierzu reif genug. Und so gründeten wir das "Lalisch-Zentrum für Kultur und Soziales" in Berlin.

Zu bedauern ist, daß die politischen Ereignisse und die Kämpfe zwischen der PUK und DPK um die Vorherrschaft in irakisch-Kurdistan für das Lalisch-Zentrum nicht ohne Folgen blieben. Zwar wurde immer wieder beteuert, das Zentrum parteilos zu führen oder mindestens parteiliche Auseinandersetzungen aus dem Zentrum fernzuhalten, doch dies währte nicht lange.

Das Zentrum drohte sich aufzulösen. Viele Yeziden legten ihre Mitgliedschaft nieder.

Zur Zeit haben sich aber die übriggebliebenen Mitglieder miteinander darüber verständigt, das Lalisch-Zentrum in irakisch Kurdistan trotz der Unterschiede in ihren politischen Auffassungen weiterzuführen.

Yezidilerin Tarihi Sürecinde Dini Inanç Merhaleleri ve Yezidilik

Halef Atalan

Bilindiği üzere Yezidilerin çok eski bir tarihi süreci vardır. Öyleki yeryüzündeki dini akımların ilk topluluklarını temel nedeni de kendilerine yapılan baskı, zulüm ve ilhak etme gibi şovenist saldırlara karşı kendi imkanları doğrultusunda çetin bir mücadele me - kanızmasıyla karşı koyarak; gelenek, görenek, din, dil ve kimlik gibi etkinlikleri daha doğrusu kültürel değerleri savunarak muhafaza etmelerinden dolayıdır. Bu çilekeş Yezidilerin tüm çabaları sadece ve sadece Yezidilik inancının ayakta durması için yapılmıştır. Dünyadaki dinler içinde en küçük azınlıkta olan ve gitikçe erimeye doğru ivme kazanan bizler, onların mirası olarak 20. Yüzyılın sonlarına geldiğimiz bu yillarda, çağdaş toplumların içlerine taşımıyatlarımızın ilahi ve felsefi bir zaferi olarak yorumluyorum.

Önceleri atalarımız sürekli istila ve talan gibi bağınaz saldırlara maruz kalıp, istikbale dini inanç temelinde parlak bir ufuk ve zemin hazırlamak için direnişin manevi simgesi olup teslimiyeti asla kabuletmemeksiz, bugün baskısız ve rahat bir ortamada tüm varlığını kaybedecek yolda sinyallerin zihinlerde ivedilik kazanmaya başladığı yolunda mantıksal gelişmelerin olduğunu görüyoruz.

Mezheple ilgili ellerinde yazılı hiçbir kitap veya diğer bilgilendirme organları olmadığı gibi, yezidileri yoneteciek ve yönlen-direcek kültürülü veya dini temelde güçlü hiçbir kadroları yoktur.

Tarihi sürecimiz dört ana çağdan geçmiştir. Bunlar ilkçag, ortaçağ yeniçağ ve yakıncağdır. Bana göre bizlerde cereyan eden bazı gelişmeler, M.Ö. 4000 yıllarındaki

ilkçağın ilkel komunal toplum anlayışının tipkisidir, Yezidilerin bazıları, o dönemin ürünlerini depolamış vaziyette duruyor.

Şayet tarihin sayfalarından silinmek istenmiyorsak, gerçekten fırtına gibi acil ve somut adım atılmasının gereğine inanıyorum.

Yezidilerde hac, her yıl 23-30 Eylül arasında yapılır. Hac; Şeyh Adı'nın Laleş'teki türbvesine yapılan ziyaretle gerçekleşir. Geleneklerimize göre Şeyh Adı, dünyadaki görevini tamamlandıktan sonra bu görevi Mala Mira kabilesine devretmiştir. O günden beri bu kabileden Şeyh Adı'ye velcilik etmek üzere Mir seçilir.

Mir'den sonra ise Baba şeyhler gelir. Şeyhler; Katani, Adani ve Şemsani kabilelerin üyelerinden oluşup okuma yazma işleriyle de uğraşırlar ve cenaze törenlerini yürüttürler. Falcılar ise vaaz, tellün ve nasihat vermekten görevlidirler. Bunun dışında aileler arasındaki uyuşmazlıkları da çözerler. Şeyh Adı'nın türbesi çevresinde oturanlar, yilda bir kez, Yezidi köylerini dolaşıyor ve Melek Tavus hıyeklini yanlarına taşıyarak kitlelere öptürüp tavafettirerek, hacca gelmeyenlerin görevini bu şekilde yerine getirmelerini sağlıyorlar. Şeyh Adı'nın türbesinde bekçilik edenlerin başkanları ise küçük sınıfını oluştururlar. Koçekler de, kavallar gibi zaman zaman Melek Tavus hıyekleriyle köyleri dolaşırlar.

Pırler de Yezidilerin yol göstericileridirler. Yezidilerin en alt sınıfını oluşturan müritler ise zekat vermeye mecburdurlar. Müritler her yıl gelirinin yüzde 10'unu şeyhlerc, yüzde 5'ini Pirlere ve yüzde 2,5 unu fakirlere vermeklen yükümlüdürler.

Zerdüştlügün

Kürtlerle bir ilgise yok

Prof. Mehrdad Izady ile

25.08.1995 tarihli Yeni

Politika İdaki röportaj

Yeni Politika: Kürt dinlerinde Hurri dinin izlerine rastladığınızı söyledim. Bununla ilgili birşeyler söylemek istermisiniz?

M. Izady: Hurri dini, tarihin belli bir döneminde doğuve battı diye adlandırdığımız iki geleneğin etkisinde kalmıştır. Batı geleneği, Hittileri ve Grek mitolojisini içermektedir. Bu konu, Gernot Wilhelm'in eseri "Dire Hurriten" de çok iyi işlenmiştir. Doğu gelencigiye Ehl-i Hak, Yezidi ve Alevi geleneklerinin kökenini oluşturur. Böylece bu dinlerin kökenlerinin Arya uygurlığından daha önceleri bu bölgede bulunduğu söyleyibiliriz.

Yeni Politika: Siz, Kürt dinlerinin kökeninde Zerdüslük'den daha çok Hurri dinlerinin etkileri olduğunu ileri sürüyorsunuz. Şiralar Zerdüşt'ün Kürt dinlerindeki yeri üzerine önemli tartışmalar var, biliyorsonuz.

M. Izady: Evet, Zerdüşt'e ilişkin yapılan tartışmaları anlamsız, dasası çok saçma bulduğumu söyleyebilirim. Tartışmaların içlerini ve ileri sürülenleri hayretle karşılıyorum. Kürtler hiçbir zaman Zerdüşt dinine geçmediler, bunu çok az sayıda Kürt yaptı. Zerdüslük, ilk Kürt dinlerinin kökenlerinden daha sonra ortaya çıkmıştır. "Yeni Zerdüslük-Hareketi"nin ortaya çıkması Kürtlerin kendi ilk dinlerinin kökenlerini bilmelerinden kaynaklanıyor. Dinlerinin kökenini Hurri dinlerinde aramaktansa, Zerdüşt olduklarını ileri sürüyorlar. Bunu bilimsel olarak oldukça yanlış buluyorum. Bugün, Yezidiler de Zerdüşt kökenli olarak değerlendiriliyor, bu da doğru değil.

Liebe Leser!

Wir hoffen, Euch hat die fünfte Ausgabe der *D&E* gefallen. Nachdem wir mit unserer letzten Ausgabe einen finanziellen Schiffbruch erlitten haben, hat uns die Herausgabe dieser Ausgabe wieder einmal große finanzielle Schwierigkeiten bereitet. Die Produktionskosten für ein Exemplar betragen mittlerweile DM 5,40. In diesem Preis sind nicht einmal unsere Porto-, Telefon- und Fahrtkosten eingerechnet. Unberücksichtigt bleiben hier auch die ehrenamtlichen Tätigkeiten vieler Mitwirkenden. Aufgrund dieser hohen Kosten werden durch den Verkauf der *D&E* nicht einmal die Herstellungskosten gedeckt. Kaufmännisch gesehen ist dieser Preis untragbar. Sicherlich fragt Ihr Euch, warum wir diese Zeitschrift mit einem so hohen Kostenaufwand betreiben. Wir möchten dies mit einer Gegenfrage beantworten: Ist die yezidische Gesellschaft es nicht wert? Damit Eure und unsere gemeinsame Zeitschrift weiter bestehen und sich entwickeln kann, sind wir auf finanzielle Hilfe angewiesen. Wir meinen, die *D&E* ist ein wichtiger Beitrag für die Bereicherung der yezidischen Gesellschaft und appellieren an Eure Solidarität, die *D&E* finanziell zu unterstützen. Spenden könnt ihr an die Redaktion richten, oder am einfachsten mit dem beiliegenden Zahlungsvordruck direkt auf das auch im Impressum angegebene Spendenkonto einzahlen. Zu unserem Bedauern haben wir bei unserem letzten Spendenaufdruck nur knappe DM 150,- erhalten. Wir geben dennoch unsere Hoffnung nicht auf und appellieren an Euer großes Spenderherz. Spendenbescheinigungen können selbstverständlich erstellt werden. *D&E*

Gotinê pêşîyan**1.**

Tu ê min bî,
Tu li Yêmen bî
Tu li ba min î,

Tu ne ê min bî,
Tu ba min bî,
Tu li Yemen î.

2.

Ez çûme dîwana
îlahî, lê hebû
xweşî û şahî,
serê hertişî
tifaq û tevahî.

**3.**

Dîwaro ez ji te re
dibêjîm, Bûka
malê tu
fam bike.

**4.**

Kî li nawalên
kûr raze, dê
xewnêñ xirab
bibîne.

5.

Kevrê havînê
bavêje kadînê.

6.

Ecela
morîstankê
tê, perê wê çêdibin.

**Vesartanok****Ev ci ye?**

- ... gayê Kejo li hewa dajo?
- ... tasa mast li gohara rast?
- ... quesira sipî bê derî?
- ... ez li avê dixim dişkê, ez li kevir dixim naşkê?
- ... heke meke, dizmaleke tije çêke, ji Xwedê pêve kes nikare veke?
- ... rê heye, însanê wî tinin, bara wî heye ava wî tine?

Pêkenîn

Li me digerin

Du xort ji ber pêşuyan (kermêşan) revyan çûn ser banî razan. Lê pişî demekê dîtin ku mêshek ji wan mêsên ku dawiya wan bi şewq e, rohniyê dide li ser serê wan digerin. Yê din ji hevalê xwe re dibêje:

-Kuro serê xwe têxe bin lihêfê, wa ye bi lampeyan li me digerin!



I am sory!

Yekî Ingiliz pêl nigê kurdekkî Sûrî kir. Vegerya ji yê Sûrî re got: - Ayem Sûrî (I am sory)! Kurdê me yê Sûriye jê fêm nekir ku ci got, ji wî wê ye ku bi Kurdi pêre peyivî. Wî ji got -Bira ez dizanim tu ji sûr yî, Ez ji ji sûr me, lê te çima pêl lingê min kir?

Adem û Hewwa

Rojeka buharê ya xweş. Adem û Hewwa ji xwe re li buhuşte digerin. Hewwa ji Adem dipirse: -Adem, tu ji min hez dikî, ne? Adem: -Ma beyî te kî heye ku!

Zebes

Zebes nişanî serokekî Kurdan dan, got:
-Ev kundir e!
Nişanî serokekî din ê Kurdan dan, got:
-Na, pettêx e!

Li ba sûretçeker

Jin û mîr diçine bajêr ji bo pasaportan ji xwe re çêkin. Sûretçeker (risimkar) ji wan re sûret girtin û ji wan pîş: -Apo rismen we çawa ne?
-Bi Xwedê birazî, te yê min baş derxistiye, lê belê te yê jina min tir jê berdane.

Dixwaze keça xwe bide mîr

-Keça min ez dixwazim te bidim mîr!
-EZ ne li dij im, lê dive ku xort dilê min be!
-Tu hê zarok î, tu tê nagihîji ku bi dilê te be.
-Madem ku ez zarok im, tu çima dixwazî min bidî mîr?

- 1.) Mêşka dew 2.) Hî
- 2.) Hîlek 4.) Pele gîxaré
- 3.) Peleka hemle 6.) Xerîfe
- 5.) Peleka hemle

Vesatnamek

Impressum

DENGÊ EZIDIYAN

Herausgeber: Verlag DENGÊ EZIDIYAN, Oldenburg-Celle

Postanschrift: Lüneburger Straße 49, 29223 Celle

Redaktion Oldb: Telim Tolan

Redaktion Celle: Sermet Dag

Produktionslsg.: Lars Eglitis

Weitere Mitarbeiter: Aydin,

Azad, Bihar, Cemal, Diyar, Emin,

Fariz, Frank, Irfan, Kasim,

Mirza, Mustafa, Nuri, Richard,

Sükrûye, Süleyman, Ziyad

Titelbild Pfau: Séx Lauffrey

Nebo, Ezidi-Forschung, Münster

Foto Rückseite: Telim Tolan

Texterfassung: Leylan Tolan

Satz & Layout: Lars Eglitis

Verantw. für deutsche Orthografie: Andreas Städter

Zur kurdischen Orthographie: Die Unterschiede in der

Mundart der Autoren wurden möglichst beibehalten.

Vertrieb und Erscheinung:

Bundesweiter Verkauf + Postvertrieb. Vereinzelt: Türkei, Iran, Irak, Großbritannien, Frankreich.

Bankverbindung: Oldenburgische Landesbank AG · BLZ: 280 200 50 · Kto: 126 75005 00

Nachdruck von Fotografien, Texten und Grafiken nur mit ausdrücklicher, schriftlicher Genehmigung des Verlages und der Urheber gestattet.

Für unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial übernimmt die Redaktion keine Verantwortung. Wir behalten uns das Recht vor, eingereichte Artikel nach unserem Ermessen sinnwahr zu ändern oder zurückzuhalten. Namentlich gekennzeichnete Beiträge stimmen nicht unbedingt mit der Meinung der Redaktion überein.

Diese Zeitschrift wurde auf chlorfrei gebleichtem Papier gedruckt.

Xem û Xeyal

1

Xem û xeyalan ez birim li Kur distanê danîm
Berêm damîne navâ Ezidkamê, warê bapîrân
Geriyam li mentîqa Bêşiriyê wan gundê Ezidiyan
Ez çûme gundê Simzê ciyê ol û erkanan
Hate bîra min dengê şêxa, qewal û koçekan
Wexta digerîyan li navâ gundê Ezidiyan
Jî hemfî gunda dîhat dengê defû şibêban
Ciwan û extyaran li Şimzê radikîrin dilan

2

Wê demê nav û dengê Şimzê nevar dibegitan
Şimza şen bûbû hêlma qîz û xorfîn Ezidiyan
Paytexta gundê Şahsim, Qublidor û Fecîran
Sekana gundê Çinêriya, Duşa û Bazîwan
Peşteka gundê Gedükê, Qorixê, T exerî û Hemdûnan
Sêtara gundê Kelhokê, Enapê, Kurtikê û Hecriyan
Zemanê xerab, Ezidiyen Şimzê û yêvan çar de gundan
Jî ber zêlm û zora dijiminan r eviyan hatine Ewrupan

3

Derd û kederê min rizgariya Kur distan
Akın û oxîne min jî bona warê Ezidkhan
Xem û xeyalê min li ciyê bav û kalan
Tucar jî bûr nakim wan gundê Ezidiyan
Mîmmînik û Oxlacîjî mekanên milan
Bêrc, Baluc û Axmastê gunden mastekan
Perweriya gundiyyen Xerbê-Ariyê û Zewran
Başî û rûmetâ Hecizidê û Kevir -Belîyan

4

Wexta Xirbêbelek sekana koçek û qewalan
Qorî û İşxen ciyê kerameten Şex Remedan
Herdû gunden Mozik ciyê xwedanê Day-Xan
Kerma Zor o û kerma Çem hebu sétara biran
Gedê Kato û gedê Naso temî sekana Şer qiyân
Aşîtiya li Giresirt, T ilterîq, Xerbê-Ariyê û Y aban
Tefqa li navâ gundiyyen Xerbê û Festecîyan
Jî ber zîlm û zora kesen xayîn û dijiminan
Ev bist û çar gunden Ezidiyan û o bûne wêran